

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號  
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第七九〇二第  
元壹幣港售零份每  
張大七紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維考理司總  
地址：香港中環皇后大道中  
電話：二五三〇一  
地址：香港中環皇后大道中  
電話：二五三〇一

## 美貿易赤字增加問題 將展開激烈鬥爭

### 業失人萬百閉關廠工脅威赤質重股 果結舉選會國美年明到响影能可更

【路透社華盛頓十三日電】美國總統里根在國會演說，指責美國貿易赤字增加，並呼籲採取行動，以保護美國工業。里根表示，美國貿易赤字在去年達到了創紀錄的水平，這將對美國經濟產生長遠的影響。他呼籲國會採取措施，以減少貿易赤字，並保護美國工業。里根的演說引起了廣泛的關注，並被視為美國政府對貿易赤字問題採取強硬態度的信號。

### 美國如期進行 試反衛星武器

【合衆國際社華盛頓十三日電】美國政府宣佈，將於下週在太平洋地區進行一項反衛星武器試驗。這項試驗是美國「星球大戰」計劃的一部分，旨在展示美國在反衛星戰爭中的能力。美國政府表示，這項試驗將不會對任何國家造成威脅，並呼籲其他國家也採取類似措施，以維護國際安全。

### 經濟擺脫呆滯局面 八月份零售額增加

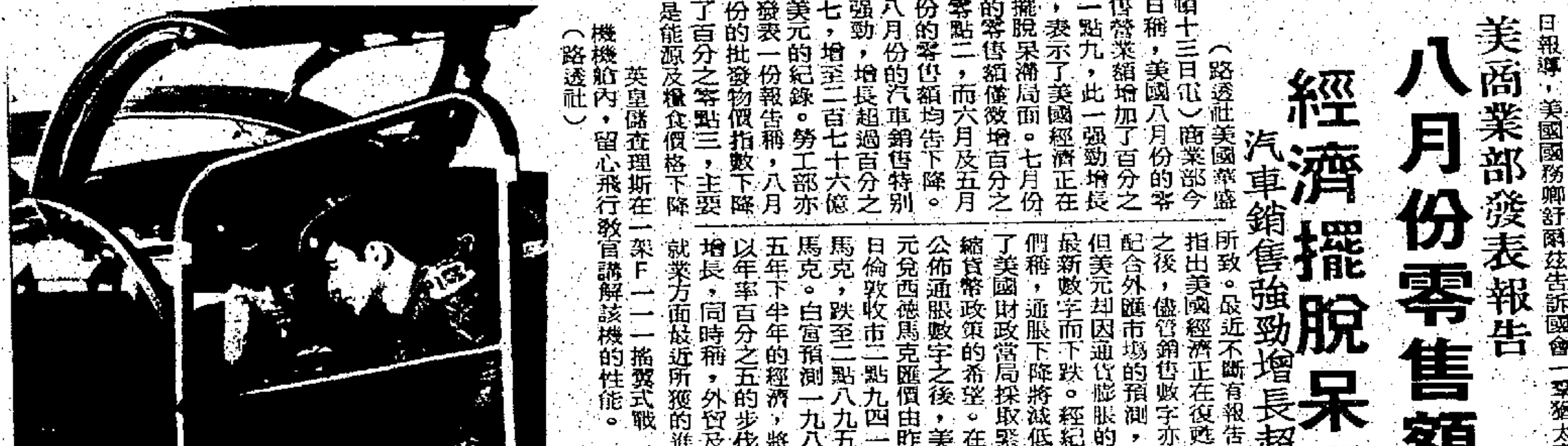
【路透社華盛頓十三日電】美國商務部公佈，八月份全國零售額增加了百分之零點七，顯示美國經濟正在擺脫呆滯局面。商務部表示，八月份的零售額增加主要是由於汽車、電子產品和服裝等類別的銷售額增加。這被視為美國經濟正在復甦的信號。

### 西班牙與亞洲 加強外交

【路透社馬德里十三日電】西班牙政府宣佈，將加強與亞洲國家的外交關係。西班牙政府表示，將與亞洲國家在經濟、文化、教育等領域加強合作，並尋求在國際事務中發揮更大的影響力。這項政策被視為西班牙政府擴大國際影響力的重要舉措。

### 今年全球軍費遞增 美蘇軍火出口減少

【路透社華盛頓十三日電】一項最新的調查顯示，今年全球軍費將繼續遞增，而美國和蘇聯的軍火出口則有所減少。調查指出，雖然美蘇兩國的軍火出口有所減少，但其他國家的軍火出口則在增加，這將導致全球軍費的總額繼續上升。這項調查被視為對全球軍備競賽趨勢的警示。



### 汽車銷售強勁增長超過百分之七

【路透社華盛頓十三日電】美國汽車銷售在八月份強勁增長，增幅超過百分之七。這主要是由於消費者對新車的需求增加，以及汽車公司推出了一系列新車型。汽車銷售的強勁增長被視為美國經濟正在復甦的信號。

### 下墜道軌離飛後空升 靈失箭火安里阿

【路透社華盛頓十三日電】美國空軍在阿拉斯加進行了一項火箭發射試驗，但火箭在升空後不久便發生了故障，導致火箭墜毀。空軍官員表示，火箭在升空後不久便發生了故障，導致火箭墜毀。這被視為火箭發射試驗中的一次失敗。

### 總數超過九千億美元

【路透社華盛頓十三日電】一項最新的調查顯示，美國八月份的總產值已超過九千億美元。這項調查被視為美國經濟正在復甦的信號，並顯示美國經濟正在擺脫呆滯局面。

### 美蘇軍火出口減少

【路透社華盛頓十三日電】一項最新的調查顯示，美國和蘇聯的軍火出口在八月份有所減少。這主要是由於美蘇兩國政府採取了措施，以減少軍火出口。這項調查被視為對全球軍備競賽趨勢的警示。

### 美蘇軍火出口減少

【路透社華盛頓十三日電】一項最新的調查顯示，美國和蘇聯的軍火出口在八月份有所減少。這主要是由於美蘇兩國政府採取了措施，以減少軍火出口。這項調查被視為對全球軍備競賽趨勢的警示。

### 青衣工業中心

第二期 青衣大橋邊

每呎只售 152 元起

面積 1,272 呎至 28,676 呎

大小呎碼均備，適合各行各業

有入伙紙，即買即用

可按七成，分十二年供付

每萬元月供 \$109.60

地下樓高 20 呎 7 吋 特平出售

### 特價出售

有巴士、專線小巴行走葵芳地鐵站

鄰近貨櫃碼頭

### 成美產業有限公司

SING MEI PROPERTIES LIMITED

香港皇后大道東 43-49 號東美中心 25 樓

電話：271821 (十五線)

地盤辦事處：(假日照常) 電話：0-4970707

### 明式家具

《明式家具珍賞》畫冊

編著：王世襄

出版：香港三聯書店、北京文物出版社聯合出版

規格：小 8 開 288 頁 圖版 600 餘幅 高級粉紙精印 緞面精裝 另加護盒

發行：9 月 14 日發行 各大書店有售

定價：HK\$450.00

### 講座

明式家具賞鑑

主講：王世襄 (中國文化文物局古文獻研究室研究員)

主辦：香港三聯書店、中華文化促進中心聯合主辦

時間：9 月 17 日下午 5 時 30 分至 7 時 30 分

地點：中華文化促進中心 香港中環德輔道中 141 號國際大廈 11 樓 1101-1104 室

敬請電話預約：香港三聯書店 5-250102 中華文化促進中心 5-8152132

### 展覽

明式家具珍賞展覽

展品：明式家具的精美圖照及本港收藏家的珍藏寶物

日期：1985 年 9 月 14 日至 22 日

時間：上午 10 時至下午 6 時 (周日下午 1 時至 6 時)

地點：三聯書店讀者服務中心展覽廳 香港中環德輔道中 141 號國際大廈 11 樓 1101-1104 室

特藏本全部售罄 精裝本繼續供應 展覽期間特價

HK\$360

### 中華書局

秋季大廉價

1985.9.13-22

有折扣、送禮品

凡購買香港中華版圖書滿一百元，憑當天發票，即送精美禮品一份。

凡購買圖書滿一百元以上，憑當天發票，送圖書抽獎券一張，即抽即獎。

中心門市：九龍彌敦道 450-452 號

旺角門市：九龍彌敦道 740 號 A

### 保心安油

驅風救急，萬應靈藥

居家旅行，必備良藥

用藥中藥，煉製

售代有均，店藥，行藥各

### 富士山

日本名廚主理，品味不凡

擁有全港最大鐵板燒禮堂

爐端燒日本火鍋、壽司、生蠔、刺身、天婦羅、燒烤、日本料理

週年八折酬賓

地址：尖沙咀彌敦道 66 號尖沙咀中心地庫層

電話：二五三〇一

### 香港年鑑

中英聯合聲明

一九八四年是香港歷史上重要的一年，是年九月二十六日，中英兩國簽署了《中英聯合聲明》，確定了香港在 1997 年 7 月 1 日回歸中國後，將作為中國的一部分，實行「一國兩制」。

本報特刊《香港年鑑》，詳盡介紹了香港在 1984 年的各項大事，並附有中英兩國簽署《中英聯合聲明》的歷史照片，為讀者提供了一個全面了解香港歷史的窗口。

售價：每本售價四十八元，內容豐富，參考資料齊全，是各界人士、中區、北區、旺角各辦事處及各社團均有出售。

### 香港理工學院徵聘

首席講師 (兼主任)

(一) 電腦系

(二) 商業及經濟系

(三) 紡織及服裝系

(四) 社會及行為科學系

詳情請向本學院九龍辦事處查詢，索取簡章及申請表格。

九龍辦事處：九龍漆咸道 67-71 號安年大廈 1202 室

電話：3-681208

### 華僑日報 救童助學 請解善囊

詳情請向本報九龍辦事處查詢，索取簡章及申請表格。

九龍辦事處：九龍漆咸道 67-71 號安年大廈 1202 室

電話：3-681208



# 中共改組「國務院」

## 調整領導班子 超過百人去職

### 老人退休年輕人紛紛登上高位 許多地方領導人調到中央任職

【中央社訊】自一九四九年以來，中共中央主要領導機構，即中央人民政府委員會，經過多次改組，現任委員共一百一十人，其中青年幹部佔百分之四十。據悉，此次改組，係根據中央人民政府委員會第四十七次會議之決議，對中央人民政府委員會委員名單進行調整。據悉，此次改組，係根據中央人民政府委員會第四十七次會議之決議，對中央人民政府委員會委員名單進行調整。據悉，此次改組，係根據中央人民政府委員會第四十七次會議之決議，對中央人民政府委員會委員名單進行調整。

# 鄧小平發揮最高權力

### 重組政治局老人出局 鄧小平留任軍委主席及總參謀長

【中央社訊】中共中央政治局，自一九四九年以來，經過多次改組，現任委員共一百一十人，其中青年幹部佔百分之四十。據悉，此次改組，係根據中央人民政府委員會第四十七次會議之決議，對中央人民政府委員會委員名單進行調整。據悉，此次改組，係根據中央人民政府委員會第四十七次會議之決議，對中央人民政府委員會委員名單進行調整。據悉，此次改組，係根據中央人民政府委員會第四十七次會議之決議，對中央人民政府委員會委員名單進行調整。

# 人民日報專文呼籲

### 必須加強整頓黨風 選寧近來發生許多問題

【本報訊】「人民日報」今日發表社論，題為「必須加強整頓黨風」。社論指出，選寧近來發生許多問題，必須加強整頓黨風。社論指出，選寧近來發生許多問題，必須加強整頓黨風。社論指出，選寧近來發生許多問題，必須加強整頓黨風。

# 美蘇官員會談亞洲遠東問題

### 蘇方官員會談亞洲遠東問題

【本報訊】美蘇官員會談亞洲遠東問題。蘇方官員會談亞洲遠東問題。蘇方官員會談亞洲遠東問題。蘇方官員會談亞洲遠東問題。蘇方官員會談亞洲遠東問題。

# 第三次訪中國大陸

### 李光耀率領龐大代表團 先到上海再到北京會晤鄧小平

【本報訊】新加坡總理李光耀率領龐大代表團，第三次訪中國大陸。李光耀率領龐大代表團，先到上海再到北京會晤鄧小平。李光耀率領龐大代表團，先到上海再到北京會晤鄧小平。李光耀率領龐大代表團，先到上海再到北京會晤鄧小平。

# 中國財政狀況好轉

### 今年一至八月收入增長百分之廿一 大陸局勢趨於穩定

【本報訊】中國財政狀況好轉。今年一至八月收入增長百分之廿一。大陸局勢趨於穩定。中國財政狀況好轉。今年一至八月收入增長百分之廿一。大陸局勢趨於穩定。

# 蘇聯特務頭子投奔英國

### 向西方提供情報 有助西方國家粉碎蘇聯間諜網

【本報訊】蘇聯特務頭子投奔英國。向西方提供情報。有助西方國家粉碎蘇聯間諜網。蘇聯特務頭子投奔英國。向西方提供情報。有助西方國家粉碎蘇聯間諜網。

# 哈爾濱觀光船翻沉

### 一百七十四人死亡 船員與乘客均遭厄運

【本報訊】哈爾濱觀光船翻沉。一百七十四人死亡。船員與乘客均遭厄運。哈爾濱觀光船翻沉。一百七十四人死亡。船員與乘客均遭厄運。

# 美國前傘兵跌死

### 毒粉價值一千二百萬美元 墜落時正攜帶巨款

【本報訊】美國前傘兵跌死。毒粉價值一千二百萬美元。墜落時正攜帶巨款。美國前傘兵跌死。毒粉價值一千二百萬美元。墜落時正攜帶巨款。



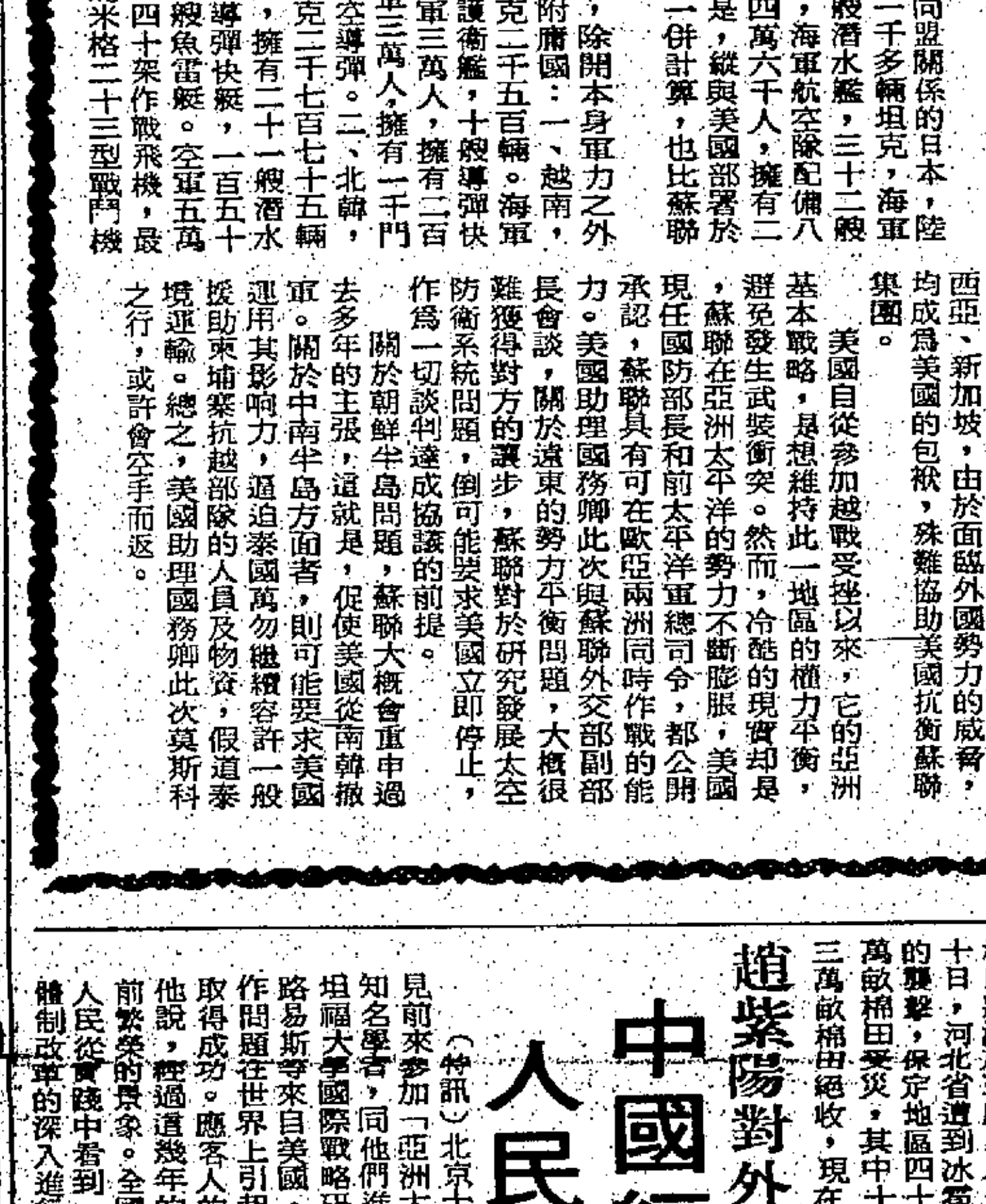
大陸一名攝影家 拍攝長江景色 可能失事溺斃



蘇聯特務頭子投奔英國 向西方提供情報



哈爾濱觀光船翻沉 一百七十四人死亡



美國前傘兵跌死 毒粉價值一千二百萬美元

### 二十一世紀的美國交通

雲

二十一世紀的美國交通，將是一個充滿挑戰和機遇的時代。隨著科技的進步和人口的不斷增長，交通系統將面臨前所未有的壓力。然而，正是這些挑戰，激發了人們對未來交通的無限想像。從無人駕駛汽車到超音速列車，從智能交通系統到綠色能源動力，二十一世紀的美國交通將煥發出生機與活力。

### 英國贏得勝利

英國贏得勝利。英國贏得勝利。英國贏得勝利。英國贏得勝利。英國贏得勝利。英國贏得勝利。英國贏得勝利。英國贏得勝利。英國贏得勝利。英國贏得勝利。

### 世界展望

世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。世界展望。

### 李光耀訪問中國

李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。李光耀訪問中國。



# 政治風暴未已：炳總理受壓力 泰國閣將作重大改組 嚴加追究政變責任

## 克里安薩是否參與行動有激辯 民主黨籍閣員亦準備引咎辭職

【路透社曼谷十三日電】泰國總理炳·廷素旺在政變後，受到各方壓力，要求他嚴加追究政變責任。炳總理在昨日的記者會上表示，他將盡力維持政府的穩定，並對政變進行調查。然而，民主黨籍閣員亦準備引咎辭職，這使得政府面臨更大的壓力。

# 美國不歡迎：泰提出要求 政變主角馬農上校 可能會被遣送回國

【路透社曼谷十三日電】泰國政府昨日表示，政變主角馬農上校可能會被遣送回國。馬農上校在政變中扮演了重要角色，但美國對此表示不歡迎。美國政府認為，政變是非法的，並呼籲泰國政府恢復民主。

# 泰國工會領袖 五人遭逮捕

【路透社曼谷十三日電】泰國政府昨日逮捕了五名工會領袖。這五名領袖被指控在政變中扮演了角色。泰國政府表示，這五名領袖是非法的，並呼籲工會成員停止任何非法活動。

# 宋雙要求西方 增加軍援抗越

【路透社曼谷十三日電】泰國總理宋雙昨日要求西方增加軍援，以對抗越南。宋雙表示，越南的軍事行動威脅到了泰國的安全，並呼籲西方國家提供更多的軍事援助。

# 女飛行員 駕運輸機

【路透社曼谷十三日電】泰國政府昨日宣佈，一名女飛行員將駕駛運輸機。這名女飛行員是泰國空軍的一名優秀飛行員，她的飛行技術得到了政府的認可。政府表示，這名女飛行員的飛行將為泰國的航空事業做出貢獻。

# 李副總統訪巴拿馬 獲贈十字勳章

【中央社巴拿馬十三日電】巴拿馬總統昨日頒發了十字勳章給李副總統。李副總統在訪問期間，與巴拿馬總統進行了會談，並簽署了多項合作協議。巴拿馬總統對李副總統的訪問表示歡迎，並感謝他對巴拿馬的支持。

# 金馬獎代表嘉賓 不搭日亞航飛台

【中央社台北十三日電】金馬獎代表嘉賓昨日表示，他們將不搭日亞航飛台。金馬獎代表嘉賓表示，他們將選擇其他航空公司前往台灣，以支持台灣的文化事業。金馬獎主辦單位對此表示理解，並感謝代表嘉賓的支持。

# 日珍寶機格檢查下 有廿六架的確有問題

【中央社台北十三日電】日本珍寶機格檢查下，有廿六架的確實有問題。日本珍寶機格檢查委員會昨日公佈了檢查結果，指出有廿六架珍寶機格存在問題。委員會表示，這廿六架珍寶機格將被召回，並進行進一步的檢查。

# 南非又暴亂 警拘千二人

【路透社約翰內斯堡十三日電】南非昨日再次發生暴亂，警方拘捕了千二人。南非政府表示，這起暴亂是由於種族歧視引起的，並呼籲民眾停止任何非法活動。警方表示，他們將繼續加強對暴亂的打擊力度。

# 第五屆司法官 大法官名單

【中央社台北十三日電】第五屆司法官大法官名單昨日公佈。這批大法官名單包括多名知名法律專家，他們的任命得到了政府的認可。政府表示，這批大法官的任命將為台灣的司法事業做出貢獻。

# 台省光復 四十週年

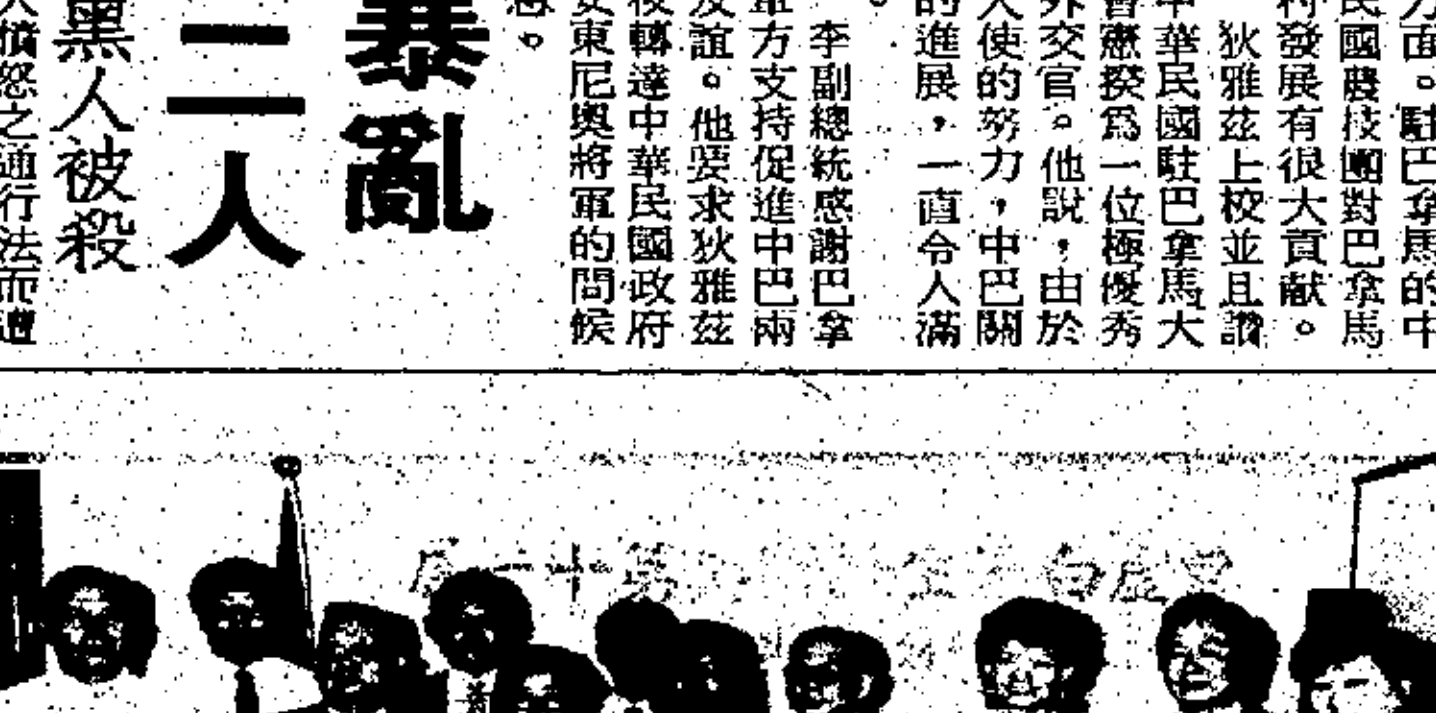
【中央社台北十三日電】台灣省光復四十週年紀念活動昨日展開。台灣省政府表示，將在全省範圍內舉行多項紀念活動，以紀念台灣省光復四十週年。政府表示，這批紀念活動將為台灣省的歷史留下珍貴的記錄。

# 多食高蛋白 可防高血壓

【中央社台北十三日電】多食高蛋白可防高血壓。一項最新的醫學研究顯示，多食高蛋白可以預防高血壓。研究指出，高蛋白可以幫助降低血壓，並改善心臟健康。研究人員建議，民眾應該多食高蛋白食物，以預防高血壓。

# 人爲財死 命喪沙場慘劇

【路透社曼谷十三日電】泰國發生了一宗人爲財死的慘劇。一名男子為了爭奪財產，與另一名男子發生了爭執，最終導致了慘劇的發生。警方表示，這起慘劇是由於財產糾紛引起的，並呼籲民眾停止任何非法活動。



# 京都凱聲華聲今天盛大獻映

前無古人，後無來者，地球上最後一個...  
末日戰士



# 商富非南 隊擊游會

【路透社曼谷十三日電】泰國政府昨日宣佈，將成立一支商富非南隊。這支隊伍將由商人和富商組成，並將在泰國各地進行巡迴演出。政府表示，這支隊伍的成立將為泰國的文化事業做出貢獻。

# 三十年代荷理活紅星 神秘女郎嘉寶

【路透社曼谷十三日電】三十年代荷理活紅星神秘女郎嘉寶。嘉寶是一位著名的荷理活明星，她的電影作品深受觀眾喜愛。嘉寶的去世引起了廣泛的關注，並被認為是荷理活電影業的一個重大損失。

## 金聲 百樂 海運 沙田 新聲

### 今天盛大獻映

奇詭神秘更勝「昏迷」  
用血漿拍成的恐怖片  
前所未見  
珍貴鏡頭  
剖腹剖屍

美國最現代化醫院  
電腦時代駭人聽聞慘事

DR. JOANNE PUMMEL  
DR. JEFF MCKOWITZ

羅拔佐 戴安娜拉 大衛麥卡林

# Terminal Choice

親親以謀術

## 新都 快樂 新樂 寶石 大光明

### 今天盛大獻映

近20年來最令人震驚  
高度刺激殘忍動作巨片

潔淨香港 人人有責

她以肉體換取自由  
他以鮮血換取生存

詭秘森林 野蠻生番  
神出鬼沒 生人勿近

# 魔域生番

CUT AND RUN

## 未來先鋒

MEGA FORCE

未來戰爭 沒有個人英雄  
是綜合了尖端電子武器  
是精銳敢死部隊 先進電腦輔助  
還要超越一切科技威力的  
浪漫勇氣

美國未來戰艦提供技術顧問  
三千萬美元特別介紹「沙漢」戰術

### 今日公映

今天：普慶、明珠、凱旋、加開四點場  
普慶、凱旋加開午夜場  
明天：明珠加早場十點半  
普慶、明珠、凱旋加開四點場

美國未來戰艦提供技術顧問  
三千萬美元特別介紹「沙漢」戰術

未來天兵 首次現形

普慶、明珠、凱旋、加開四點場  
普慶、凱旋加開午夜場

美國未來戰艦提供技術顧問  
三千萬美元特別介紹「沙漢」戰術

未來天兵 首次現形

普慶、明珠、凱旋、加開四點場  
普慶、凱旋加開午夜場



# 本港新聞

## 祝融肆虐 燒毀多間鐵皮屋

### 村嶺元山石鑽虐肆融祝

人傷無幸火走狼狠軟細拾執民居多百  
滅撲火將手携員人防消與隊衛自民村

【本報訊】九龍鑽石山元嶺村，昨午發生大火，燒毀多間鐵皮屋，幸無人傷亡。火勢猛烈，消防隊到場撲滅。據悉，火勢起於村中一間鐵皮屋，火苗迅速蔓延，燒毀多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

火災發生在昨午五時十五分，當時鑽石山元嶺村一間鐵皮屋內，一名男子正在煮食，因不慎將火種灑出，引燃了屋頂的鐵皮。火勢迅速蔓延，燒毀了多間房屋。消防隊接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

## 簽證明日期將屆滿

### 吳亞倫望及時歸家

週二為兒子慶生

【本報訊】吳亞倫先生，現年五十五歲，現任香港某公司經理。他於去年九月間，因工作關係，前往美國訪問。當時，他的兒子吳子明，年僅三歲，正在家中等待父親歸來。吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

吳先生表示，他非常想念兒子，並希望能夠儘快歸家，與兒子團圓。目前，他已與公司達成協議，將於下週二返回香港，為兒子慶祝生日。

## 性教育難全面推行

### 部份學校不肯合作

性教育促進會辦教師性教育課程

【本報訊】性教育促進會，為提高教師對性教育的認識，特舉辦了教師性教育課程。然而，由於部份學校不肯合作，該課程未能全面推行。促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

促進會表示，他們將繼續努力，爭取更多學校的支持，以推動性教育的普及。

## 疑匪有如瘋狗咬人

### 三警員聯手將之捕

女子再遇劫匪警擒賊

【本報訊】一名女子在街上行走時，突然遭到三名匪徒的搶劫。該女子奮力反抗，三名匪徒見勢不妙，隨即逃離現場。三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

三名警員接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將三名匪徒捕獲。目前，三名匪徒已被警方帶回警署，並被控以搶劫罪名。

## 遊艇安裝通訊器材

### 政府簡化申請手續

為增加海上安全

【本報訊】政府為增加海上安全，特簡化了遊艇安裝通訊器材的申請手續。根據新規定，遊艇主只需向有關部門提交一份申請書，並繳納一定的費用，即可獲得通訊器材的安裝許可。政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

政府表示，這一舉措將有助於提高遊艇的安全水平，並減少海上事故的發生。

## 六車連環相撞

### 貨車變三叉治

港九道車禍四人傷

【本報訊】九龍某街道發生一起嚴重的車禍，六輛汽車連環相撞，其中一輛貨車變為三叉治。事故造成四人受傷，目前傷者正在醫院接受治療。警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。據悉，事故發生在一個繁忙的路段，當時車流量較大。警方表示，他們將全力配合醫院進行救治，並儘快查明事故原因。

## 華僑日報

九月十五日(星期日)  
大千世界:

選購電視錄影機需特別小心  
每年有六十二噸黃金用於鑲牙  
銀商會主席籲同業團結  
兩宗拒遷事件政府傷腦筋  
港人飲食習慣漸改，急求食品增銷  
假日租船遊河成風  
近視眼患者應早求醫  
電視肥皂劇心理治療  
保健運動適合東方人練習  
時局縱橫:  
市政局研究填塞法例漏洞，取締桌球室  
逃避領取牌照經營  
桌球運動掀起熱潮，以會所名義經營之  
桌球室數目驟增  
管理不善容易成為賭場溫床，警方關注  
桌球室治安情況  
香港近年桌球室大增，桌球室業，現  
擁有世界最大桌球室  
桌球運動起源傳說紛紜  
假日精品:  
傳藝學校推出新戲，旁聽制度免選錯科  
電影大學青年男女歡迎  
九江風景優美，遊覽好  
羅馬時代洗澡風氣大盛  
圖片特輯:  
海濱堆沙比賽吸引市民圍觀  
·讀料豐富·每份壹元·

### University of Birmingham

### Hong Kong Scholarships 1986

Are you applying for admission in 1986 as an undergraduate or postgraduate student at the University of Birmingham?

If you are, you may like to know that the University has introduced a scholarship scheme for students from Hong Kong.

There is one scholarship for an undergraduate student and one for a postgraduate.

The scholarships cover in full the costs of your tuition fees at the University of Birmingham.

Would you like to know more? Details of the scheme are available from the Overseas Students and Scholarships Section, Education Department, Room 1522, Leighton Centre, Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong.

Or write to The Registrar, University of Birmingham, P.O. Box 363, Birmingham B15 2TT, United Kingdom.

## The Sincere Company Limited

## 先施有限公司

### 召開股東週年大會通告

本公司訂於一九八五年十月二十九日星期二下午三時假香港德輔道中185至195號先施大廈十一樓宴會廳召開股東週年大會，討論下列各項議案：

- 一、省覽截至一九八五年二月二十八日止年度之賬目及聽取董事局及核數師報告。
- 二、宣佈派發股息。
- 三、釐定董事酬金。
- 四、聘任核數師及釐定核數師酬金。
- 五、作為特別事項，討論及如認為適當通過下列普通議案：

「無條件授權予董事局發行及出售不超過本公司已發行股本百分之十新股。」

承董事局命  
馬少聰 謹啟  
香港 一九八五年九月十二日

附註：  
一、凡有權出席此次股東週年大會之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。  
二、委派代表書必須於開會時間四十八小時前送達本公司註冊辦事處。  
三、由一九八五年十月二十三日至一九八五年十月二十九日星期二（首尾兩天包括在內），本公司將暫停辦理股票過戶登記手續。  
四、股票過戶須於一九八五年十月二十一日星期一下午四時前送交本公司股票過戶登記處香港德輔道中七十七號至七十九號華比大廈十一樓馬炎璋秘書有限公司辦理。  
五、關於上述議案第五項，要求股東授權之原因，係為遵照香港證券交易所上市條例而提出。

### 職業訓練局有下列職缺可供申請：

#### (一) 講師 (非學位) (氣體燃料應用)

(月薪由港幣一萬四千三百三十元至一萬五千八百七十元)

講師(非學位)須負責有關氣體燃料應用之課程及科目，並須在工業學院向技術員及技工學生講授此等課程及其他科目(屋宇設備、暖氣裝置、建築學)。

申請人須持有香港理工學院或工業學院所頒之屋宇設備/暖氣裝置/機械工程/電機工程文憑或高級證書，並於取得資格後有十年有關之工作經驗，其中最少有五年須與氣體燃料工作有關。

備註：會應一九八五年七月十三日之廣告而申請此職位者，不必再行申請。

#### (二) 技術員

(月薪由港幣五千零一十元至七千八百五十五元)

技術員須準備、操作及維修實驗室儀器，裝置及視聽教具，協助課堂示範，實驗室或講解室之教務，及指導學生進行實驗，並負責例行之實驗室測試與其他相關職務。

申請人須具備香港理工學院所頒之下列任一科之文憑或高級證書：

- (甲) 機械工程/生產工程。
- (乙) 電機工程/電子工程。

另加取得資格後兩年有關工作經驗。

#### (三) 一級物料供應員

(月薪由港幣五千八百七十元至七千四百七十元)

一級物料供應員須負責監督物品及設備之採購工作、物品檢查、物品管理，以及職業訓練局內有關之工作。

申請人須具備：

- (甲) 香港中學會考五科成績達E級或以上，其中包括英文(課程乙)，中文及數學三科，或同等學歷；
- (乙) 香港理工學院管理課程證書，或同等學歷；及
- (丙) 六年有關物料供應之工作經驗。

條件：

職位(一)之申請人如獲錄取，將先以兼職兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局將視其表現及合約之履行情況，以決定是否以全職方式僱用。該人士於合約期滿後，可獲得相當於合約期內所獲薪百分之二十五之約滿酬金。職位(二)及(三)之申請人如獲錄取，將以享有公積金方式僱用。其他福利包括享有假期、房屋津貼(月薪一萬四千三百三十元或以上的本地僱員)、醫療及牙科服務、子女教育津貼。

申請及查詢辦法

- (甲) 申請者應在申請表格上詳述經驗，並註明所擬申請之職位類別，例如：職位(一)——講師(非學位) (氣體燃料應用)。
- (乙) 索取申請表格，可親臨或附信寄往香港灣仔海濱道廿五號香港中心十五樓，工業教育及訓練局職業訓練局執行辦事處，填妥之申請表格須於一九八五年九月廿八日前，交回上述辦事處。截止日期後六個月內仍未獲通知面試者，則可假設其申請已告落選。
- (丙) 可致電：五一八九三三三或四二二七號查詢上述空缺。

### 警方檢獲毒品

帶走一名男子助查

(本報訊)警方昨日在灣仔區一間士多店內，檢獲價值約一萬二千元的毒品，並帶走一名男子助查。據悉，警方是在該店內進行例行檢查時，發現了這些毒品。目前，該名男子已被警方帶回警署，並被控以販賣毒品罪名。

### 倫敦 CHELSEA 婚姻註冊處

舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

承家翁命 周盧秀妍 譚兆輝 敬啟

謹訂於農曆一九八五年九月十四日 (星期六) 為小女 譚國勳 在英國倫敦 CHELSEA 婚姻註冊處 舉行結婚典禮特此敬告

## 職業訓練局

職業訓練局為香港政府轄下的機構，旨在為香港社會提供職業培訓及教育服務。本局目前正招收各類專業人才，包括工程師、技術員、物料供應員等。歡迎各界人士踴躍申請，共同為香港的繁榮穩定貢獻力量。







# 本港新聞

## 勢形合配慮考會委地土 甦復道市業物 額限地賣寬放

### 開重日九月下束結議會次四 劃計地批論討續繼意同英中

【本報訊】中英土地委員會第四次會議，將於九月九日結束。雙方決定，在九月九日以前，就土地政策問題交換意見，並就土地政策問題交換意見。雙方決定，在九月九日以前，就土地政策問題交換意見，並就土地政策問題交換意見。

## 周梁淑怡講立法局選舉 邀青年入參與助選 有助強化政治意識

【本報訊】周梁淑怡在昨日下午，於立法局選舉委員會會議中，強調青年應積極參與立法局選舉，並有助強化其政治意識。

## 廣播檢討委會報告 識析相關專輯探討

【本報訊】廣播電視監察委員會，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 傳媒只宜列席諮議 不宜直接參加議席

【本報訊】基本法諮詢委員會，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 恒隆銀行業務穩步增長 展前前景資金繼續健全

【本報訊】恒隆銀行，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 港九郵局接受電訊專遞 擴增至廿二間

【本報訊】香港郵政總局，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 東廊橋底建電車廠 居民憂慮帶來噪音

【本報訊】東廊橋底，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 應付地鐵通車加強服務 電車仍受乘客歡迎

【本報訊】隨著地鐵的開通，電車仍受乘客歡迎，並加強服務。

## 何鴻燊捐助七十萬元 贊助日本新工藝展覽

【本報訊】何鴻燊先生，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 商營車房驗車 申請書廿八份

【本報訊】商營車房驗車，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 遊客增加消費減少 力保購物天堂美譽

【本報訊】遊客增加，消費減少，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 傑出社會事務獎勵計劃85

【本報訊】傑出社會事務獎勵計劃，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 工業學院第二次聯合招收新生通告

【本報訊】工業學院，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中五以上程度(除另註明外，均為二年制)

【本報訊】中五以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中三以上程度(一年制)

【本報訊】中三以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中五以上程度(三年制)

【本報訊】中五以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中三以上程度(除另註明者外，均為三年制)

【本報訊】中三以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中五以上程度(一年制)

【本報訊】中五以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中三以上程度(三年制)

【本報訊】中三以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中五以上程度(一年制)

【本報訊】中五以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中三以上程度(除另註明者外，均為三年制)

【本報訊】中三以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中五以上程度(一年制)

【本報訊】中五以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中三以上程度(三年制)

【本報訊】中三以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中五以上程度(一年制)

【本報訊】中五以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。

## 中三以上程度(除另註明者外，均為三年制)

【本報訊】中三以上程度，已於昨日下午，在立法局會議中，就其報告進行討論。



ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

ROTARY CLUB  
HONG KONG SOUTHEAST

























# 甲組聯賽少林兵旗開得勝

## 2-0 南華擊敗東方

### 何佳先拔頭籌包維錦上添花

【本報訊】甲組足球聯賽昨晚八時正假大球場揭幕。南華隊以二比零擊敗東方隊，取得首場勝利。何佳先拔頭籌，包維錦則在後半場建功。

（本報訊）甲組足球聯賽昨晚八時正假大球場揭幕。南華隊以二比零擊敗東方隊，取得首場勝利。何佳先拔頭籌，包維錦則在後半場建功。

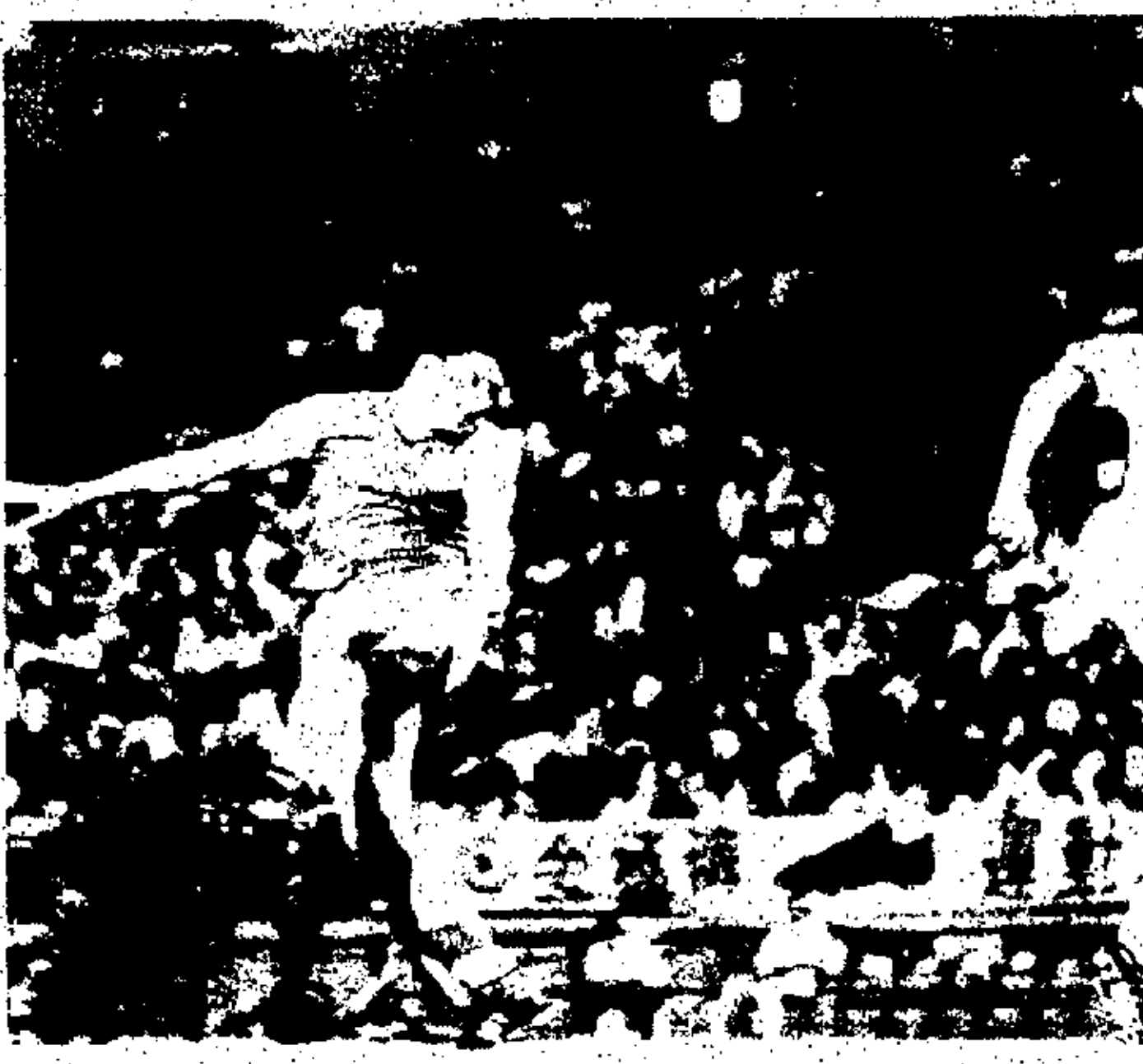
（本報訊）甲組足球聯賽昨晚八時正假大球場揭幕。南華隊以二比零擊敗東方隊，取得首場勝利。何佳先拔頭籌，包維錦則在後半場建功。

### 下半場

（本報訊）甲組足球聯賽昨晚八時正假大球場揭幕。南華隊以二比零擊敗東方隊，取得首場勝利。何佳先拔頭籌，包維錦則在後半場建功。

### 上場

（本報訊）甲組足球聯賽昨晚八時正假大球場揭幕。南華隊以二比零擊敗東方隊，取得首場勝利。何佳先拔頭籌，包維錦則在後半場建功。



連尼（左）在無人壓迫下，使出連招「獅子搖」，可惜出底線。

# 全港空手道大賽參加

## 伊館今午舉行

### 下午二時起初賽 晚上八時決賽

（本報訊）全港空手道大賽將於今日（星期日）下午二時起假大球場舉行。是次比賽由伊館主辦，共有來自全港各地的空手道愛好者參加。

# 大馬世界名人羽球進高潮

## 韓米西科特 健賓迪 斯楊 晉陽 強四

【本報訊】大馬世界名人羽球賽昨晚在沙田大馬路舉行。韓米西科特、健賓迪、斯楊、晉陽等名將齊聚一堂，展開激烈角逐。

### 一青年攝影師獨駕木筏下海

（本報訊）一名青年攝影師為拍攝特殊效果，昨日獨自駕木筏下海。該名青年表示，此次行動旨在記錄海洋生態，並呼籲公眾關注海洋環保。

### 香港隊今午出發

（本報訊）香港隊將於今日（星期日）中午出發，前往參加在沙田舉行的亞洲盃足球賽。隊員們表示，將全力以赴，爭取取得好成績。

### 亞細亞杯賽港女技驚四座

（本報訊）在亞細亞杯足球賽中，香港女子隊表現出色，技驚四座。隊員們在比賽中展現了精湛的球技和團隊合作精神。

### 許素虹勇克戴麗麗

（本報訊）在亞細亞杯足球賽中，許素虹憑藉出色表現，勇克戴麗麗，為香港隊取得關鍵勝利。

### 成績廿一十五、廿三廿一、廿二廿廿

（本報訊）在亞細亞杯足球賽中，香港隊取得了廿一十五、廿三廿一、廿二廿廿的成績，展現了強大的實力。

### 港將陳江華黃耀榮不幸落敗

（本報訊）在亞細亞杯足球賽中，港將陳江華、黃耀榮等名將不幸落敗，但他們在比賽中的表現依然值得肯定。

### 港將陳江華黃耀榮不幸落敗

（本報訊）在亞細亞杯足球賽中，港將陳江華、黃耀榮等名將不幸落敗，但他們在比賽中的表現依然值得肯定。



（本報訊）在沙田大馬路舉行的籃球賽中，香港隊與對手展開激烈對決。

### 美蘇奧委會代表週日簽署

（本報訊）美國、蘇聯和奧委會代表將於週日簽署協議，就國際奧委會主席馬蘭治應邀參加奧運會一事達成共識。

### 文迪高娃憾勝舒妮花

（本報訊）在網球賽中，文迪高娃以微弱優勢擊敗舒妮花，取得勝利。

### 艾華特拿華杜露娃放棄參加

（本報訊）艾華特拿華杜露娃因故放棄參加即將舉行的網球賽。

### 西德「平治」盃網球賽

（本報訊）西德「平治」盃網球賽將於近日舉行，屆時將有多名知名選手參加。

### 蘭度挫阿姆里特拉

（本報訊）在網球賽中，蘭度成功擊敗阿姆里特拉，取得勝利。

### 參加世界花式滾輪溜冰賽

（本報訊）香港隊將於近日參加世界花式滾輪溜冰賽，爭取取得好成績。

### 港四代表昨飛意國

（本報訊）香港四名代表已於昨日飛往意大利，參加即將舉行的國際賽。

### 港四代表昨飛意國

（本報訊）香港四名代表已於昨日飛往意大利，參加即將舉行的國際賽。

### 歐洲區四組形勢

（至九月十一日止）

組別	第一組	第二組	第三組	第四組
第一組	波蘭 六三	捷克斯拉夫 六三	蘇聯 六三	羅馬尼亞 六三
第二組	波蘭 六三	捷克斯拉夫 六三	蘇聯 六三	羅馬尼亞 六三
第三組	波蘭 六三	捷克斯拉夫 六三	蘇聯 六三	羅馬尼亞 六三
第四組	波蘭 六三	捷克斯拉夫 六三	蘇聯 六三	羅馬尼亞 六三

### 世盃足球外圍賽

（本報訊）世界盃足球外圍賽將於近日舉行，屆時將有多個國家參加。

### 奧運電視轉播權爭奪戰趨白熱化

（本報訊）奧運電視轉播權爭奪戰已進入白熱化階段，各大電視台紛紛出招。

### 估計七億未見過高

（本報訊）估計七億未見過高，這是一項關於經濟數據的報告。

### 奧運電視轉播權爭奪戰趨白熱化

（本報訊）奧運電視轉播權爭奪戰已進入白熱化階段，各大電視台紛紛出招。

### 估計七億未見過高

（本報訊）估計七億未見過高，這是一項關於經濟數據的報告。

### 奧運電視轉播權爭奪戰趨白熱化

（本報訊）奧運電視轉播權爭奪戰已進入白熱化階段，各大電視台紛紛出招。

### 估計七億未見過高

（本報訊）估計七億未見過高，這是一項關於經濟數據的報告。

### 奧運電視轉播權爭奪戰趨白熱化

（本報訊）奧運電視轉播權爭奪戰已進入白熱化階段，各大電視台紛紛出招。





# 通調地證幣換

## 等不成三至半成高提函公類乙甲

### 成兩加增亦均平率償補惠特地收

#### 處之節細究研論討週下訂局議鄉

【本報訊】鄉鎮局昨(十三)日召開會議，討論甲乙類公函提高百分之三至五，不成等兩增加，亦均平率償補惠特地收處之節細究研論討週下訂局議鄉。

鄉鎮局昨(十三)日召開會議，討論甲乙類公函提高百分之三至五，不成等兩增加，亦均平率償補惠特地收處之節細究研論討週下訂局議鄉。會議由局長主持，出席者有各處長及秘書等。會議中，局長首先報告了地價調整的現狀，並強調了此次調整的重要性。隨後，各處長分別就其所屬區域的地價調整情況進行了詳細的報告。會議最後，局長總結了會議內容，並決定在下周繼續討論相關事宜。

# 九區委會主席

## 區會代表出任

### 其他區員被委個人身份參加

【本報訊】九區委會主席，由區會代表出任。其他區員被委個人身份參加。此舉旨在加強區委會與各區居民的聯繫，提高區委會的透明度和公信力。區委會主席將負責協調各區的工作，並向區民報告工作進展。其他區員則將以個人身份參與各項活動，為社區的發展貢獻力量。

# 通過區局九區委會名單

## 每會共七人均具代表性

### 沙田區 區長 區議員 區議員 區議員 區議員 區議員 區議員

【本報訊】通過區局九區委會名單，每會共七人均具代表性。沙田區 區長 區議員 區議員 區議員 區議員 區議員 區議員。此名單的通過，標誌著九區委會的正式成立。區委會將負責監督區政府的行政工作，並代表區民向政府提出建議和訴求。名單中的成員均具有豐富的社區服務經驗，將為區民提供優質的服務。



# 加強區局與區議會聯繫

## 區會代表出任

【本報訊】加強區局與區議會聯繫，區會代表出任。此舉旨在加強區委會與各區居民的聯繫，提高區委會的透明度和公信力。區委會主席將負責協調各區的工作，並向區民報告工作進展。其他區員則將以個人身份參與各項活動，為社區的發展貢獻力量。

### 地產與樓房

每天收費  
三寸半位(一格高)每段四十元  
加印紅色每段五十七元半  
七寸位(二格高)每段八十元  
加印紅色每段一百一十五元

### 鹿苑

屯門新市172地段  
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨  
商場旺舖 減售七折  
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。  
洽購處：陳氏企業有限公司  
九龍尖沙咀彌敦道67號半座中619室  
電話：3-679081  
歡迎參觀或垂詢，地址：新豐街10號

### 第一屆元朗體育節

下月19隆重開幕節目為期半月  
區議會何文匯任主席  
區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席

### 開公徵區局議誌標

區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席

### 中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百餘呎  
一間中央冷氣系統管理完善  
交通四通八達租廉有意請  
駕臨林甸午街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

### 商業樓及住宅招租

謝菲道460-462號耀熾商業大廈旺舖及商廈400餘呎起  
荷李活道261-263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎  
將沙街5號旺舖及樓上400餘呎  
波斯富街61號四樓三房一廳  
洽租處順昌有限公司5-438960

### 第一屆元朗體育節

下月19隆重開幕節目為期半月  
區議會何文匯任主席  
區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席

### 開公徵區局議誌標

區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席  
區議會秘書長陳國治任副主席

### 港九工業大廈招租

柴灣豐業街2號  
楊耀松(第七)工業大廈式千餘呎起  
九龍彌敦道20號  
楊耀松(第八)工業大廈千餘呎起  
即德輔道對面  
官塘道340號  
祥順工業大廈八千餘呎  
土瓜灣日街15號  
順興工業大廈式千餘呎  
洽租處 順昌有限公司 5-438960

### 特廉租售

英皇道商場約2200呎  
租13萬 售135萬  
適合飲食快餐西餅店及各行各業  
合用 7148111 洽 免佣

### 寫字樓招租

中環威靈頓街64-66號7/F 獨立電梯冷氣  
水廁裝修間格俱全實用面積約900呎 地點  
適中交通便捷租金易談  
請電：5-224955 業主洽

### 寫字樓招租

中環威靈頓街64-66號7/F 獨立電梯冷氣  
水廁裝修間格俱全實用面積約900呎 地點  
適中交通便捷租金易談  
請電：5-224955 業主洽

### 廠房出租

長沙灣道九江街近地鐵及來往巴士站，門口可停車，上落貨運方便。面積約一千二百呎及八百呎。另旺舖出售，面積由一千至五千呎。請電：3-613121

### 灣仔寫字樓出租

香港灣仔道282號新華商大廈B座  
9/F樓 全層616呎  
備有廁所及工作間  
森士置業公司 H8920786 吳洽

### 香港人遊香港

寶蓮寺大澳水鄉遊  
出遊日期：9月15日、9月22日  
梅窩專線冷氣船位  
票價：110.00  
乘豪華客位專輪往返梅窩  
劉賢東方威尼士大澳漁村  
漫遊龍田新村觀最新建設  
自由選購著名特產及海味  
專車直達昂平寶蓮寺觀勝  
遍遊大嶼山風光秀麗如畫  
鳳凰山莊享用精美素菜  
漫遊茶園薑豆腐花或飲品  
觀光石壁水塘賞優美建設  
送贈七海旅遊之寶涼果包

### 香港人遊香港

寶蓮寺大澳水鄉遊  
出遊日期：9月15日、9月22日  
梅窩專線冷氣船位  
票價：110.00  
乘豪華客位專輪往返梅窩  
劉賢東方威尼士大澳漁村  
漫遊龍田新村觀最新建設  
自由選購著名特產及海味  
專車直達昂平寶蓮寺觀勝  
遍遊大嶼山風光秀麗如畫  
鳳凰山莊享用精美素菜  
漫遊茶園薑豆腐花或飲品  
觀光石壁水塘賞優美建設  
送贈七海旅遊之寶涼果包

### 萬美達工業大廈

上葵涌梨木道58-64號  
租樓上3993-8004呎 @ \$2.00起  
地下9526呎 @ \$4.00  
請電：0-622971 蘇洽，業主免佣

### 本報內容·包羅萬有

本報讀者·購買力強  
本欄廣告·費廉效大

### 香港人遊香港

寶蓮寺大澳水鄉遊  
出遊日期：9月15日、9月22日  
梅窩專線冷氣船位  
票價：110.00  
乘豪華客位專輪往返梅窩  
劉賢東方威尼士大澳漁村  
漫遊龍田新村觀最新建設  
自由選購著名特產及海味  
專車直達昂平寶蓮寺觀勝  
遍遊大嶼山風光秀麗如畫  
鳳凰山莊享用精美素菜  
漫遊茶園薑豆腐花或飲品  
觀光石壁水塘賞優美建設  
送贈七海旅遊之寶涼果包

### 香港人遊香港

寶蓮寺大澳水鄉遊  
出遊日期：9月15日、9月22日  
梅窩專線冷氣船位  
票價：110.00  
乘豪華客位專輪往返梅窩  
劉賢東方威尼士大澳漁村  
漫遊龍田新村觀最新建設  
自由選購著名特產及海味  
專車直達昂平寶蓮寺觀勝  
遍遊大嶼山風光秀麗如畫  
鳳凰山莊享用精美素菜  
漫遊茶園薑豆腐花或飲品  
觀光石壁水塘賞優美建設  
送贈七海旅遊之寶涼果包



# 娛樂圈

## 新曆十一月十日師傳誕 離鳳鳴獨立舉行 利舞台演賀壽送子

今年農曆九月十八日(即陽曆十一月十日)正當鳳鳴離世週年紀念，所以該國有鳳鳴紀念會，並定於陽曆十一月十日(即農曆九月十八日)在利舞台舉行「離鳳鳴獨立舉行賀壽送子」，屆時將有大批藝員參加演出，並加演一個「鳳鳴」。

鳳鳴離世週年紀念，該國有鳳鳴紀念會，並定於陽曆十一月十日(即農曆九月十八日)在利舞台舉行「離鳳鳴獨立舉行賀壽送子」，屆時將有大批藝員參加演出，並加演一個「鳳鳴」。



## 「婦女新姿」四週年紀念 阿信的故事作慶祝 翁倩玉唱出主題曲

十月五日「婦女新姿」四週年紀念，阿信的故事作慶祝，翁倩玉唱出主題曲。該劇自推出以來，深受觀眾喜愛，成為當時的熱門話題。



翁倩玉唱出主題曲，該劇自推出以來，深受觀眾喜愛，成為當時的熱門話題。



## 「婦女新姿」加戲劇節目 翁倩玉唱主題曲

台製劇集暫未安排播出，翁倩玉唱主題曲。該劇集原定在本地電視台播出，但因故暫未安排。



## 湯鎮業對呂良偉 啤酒競飲賽

湯鎮業對呂良偉，啤酒競飲賽。兩位知名藝人參加了這項有趣的比賽。



## 亞視台慶之夜 亞姐演七仙女

亞視台慶之夜，亞姐演七仙女。亞視小姐亞姐在晚會上精彩演出，為觀眾帶來歡樂。



## 電影市場進入淡季 為你鍾情也頂不順

電影市場進入淡季，為你鍾情也頂不順。由於天氣炎熱，觀眾對電影的興趣有所下降。



## 嚴浩籌拍「女兒國」 日內往雲南考察實景

嚴浩籌拍「女兒國」，日內往雲南考察實景。導演嚴浩為籌拍新片，前往雲南考察實景。



## 吳君麗征美歸來 謝潔玉設宴洗塵

吳君麗征美歸來，謝潔玉設宴洗塵。吳君麗在國外參加了選美比賽並獲勝，謝潔玉設宴為她洗塵。



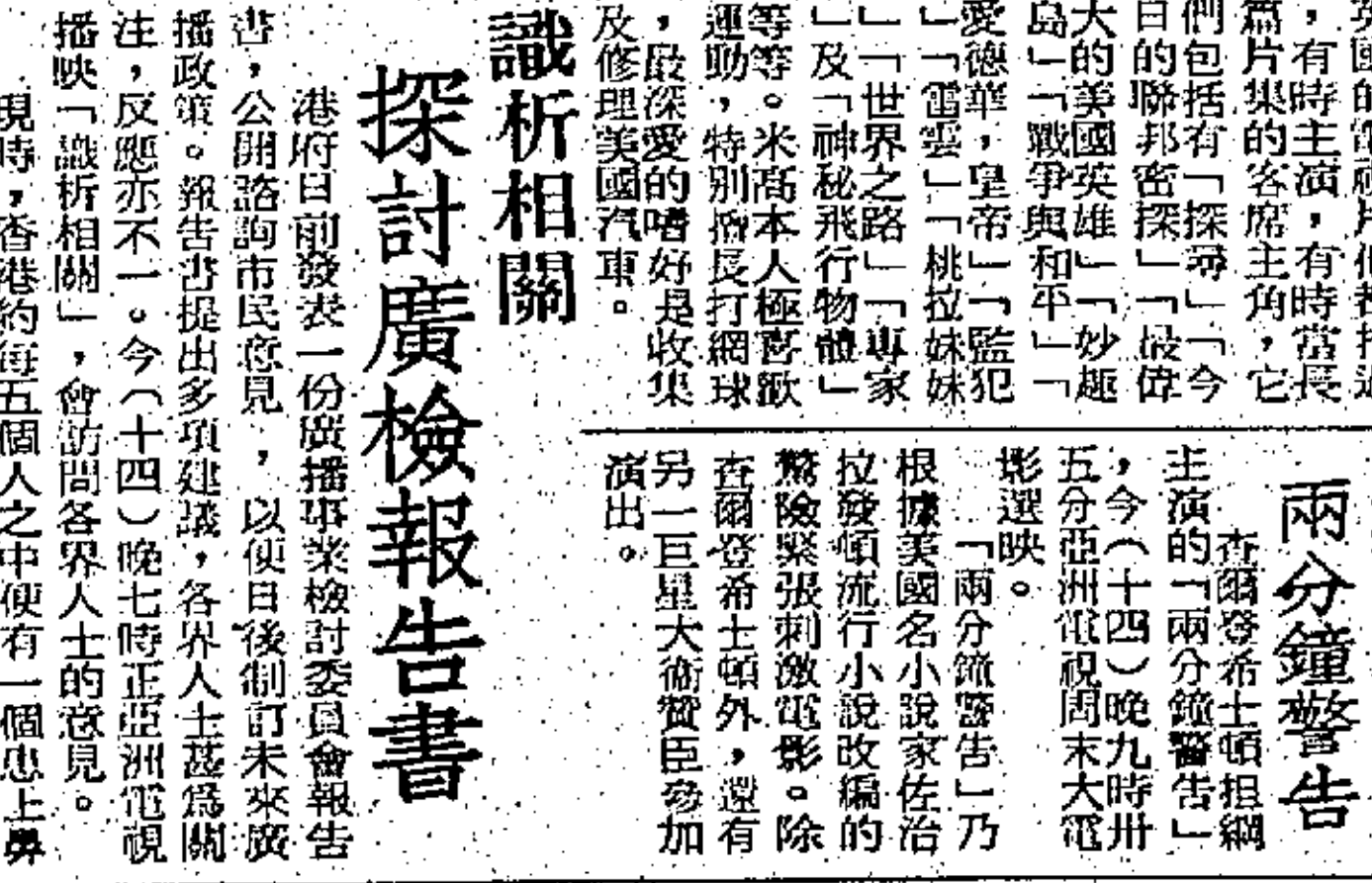
## 吳志強外型討好 任何角色皆勝任

吳志強外型討好，任何角色皆勝任。吳志強因其外型討好，被認為適合扮演各種角色。



## 無線電視解釋 健美小姐評分

無線電視解釋，健美小姐評分。無線電視就健美小姐的評分方法進行了詳細解釋。



## 亞視大電影 兩分鐘預告

亞視大電影，兩分鐘預告。亞視大電影的兩分鐘預告片已經發布。



## 羅明珠慶十七歲 請女伴食生日餅

羅明珠慶十七歲，請女伴食生日餅。羅明珠在生日當天邀請了多位女伴一起吃生日餅。



## 林河廷事件已告一段落 馬清儀拒絕評論

林河廷事件已告一段落，馬清儀拒絕評論。林河廷事件已經告一段落，馬清儀對此拒絕發表評論。



## 馬清儀拒絕評論 展起瓜手門僱良與中賣大酒啤在儀清馬

馬清儀拒絕評論，展起瓜手門僱良與中賣大酒啤在儀清馬。馬清儀拒絕評論，展起瓜手門僱良與中賣大酒啤在儀清馬。



# 華僑文化

## 港鹿文化交流活動項目之一

### 大會堂藝術館舉行 鹿兒島兒童美術展

#### 並舉辦兒童描繪大會堂比賽

【特訊】由鹿兒島市立美術館主辦，香港中華總商會協辦，在港舉行之「鹿兒島兒童美術展」，將於本月十四日（星期日）下午二時，在港大會堂藝術館揭幕。此次展覽，係由鹿兒島市立美術館選派，由該館館長親自帶同，由該館職員及學生，共計一百餘名，攜同該館收藏之兒童美術作品，來港展出。該館收藏之兒童美術作品，係由該館職員及學生，共計一百餘名，攜同該館收藏之兒童美術作品，來港展出。該館收藏之兒童美術作品，係由該館職員及學生，共計一百餘名，攜同該館收藏之兒童美術作品，來港展出。

## 文化藝術節目圖片

### 市局年報大量刊登

【本報訊】香港市局年報，將於本月內出版。該年報係由香港市局編纂，內容豐富，包括市局各項工作之回顧與展望，以及市局各項設施之介紹。該年報之出版，旨在向市民介紹市局之工作，並為市民提供有關市局之資料。該年報之出版，亦為市局各項工作之宣傳，並為市民提供有關市局之資料。

## 紀念在泰殉職同業

【本報訊】香港同業公會，將於本月內舉行紀念活動，以紀念在泰國殉職之同業。該紀念活動，旨在向市民介紹在泰國殉職之同業之事迹，並為同業提供有關之資料。該紀念活動之舉行，亦為同業各項工作之宣傳，並為同業提供有關之資料。

## 香港美專建校週年

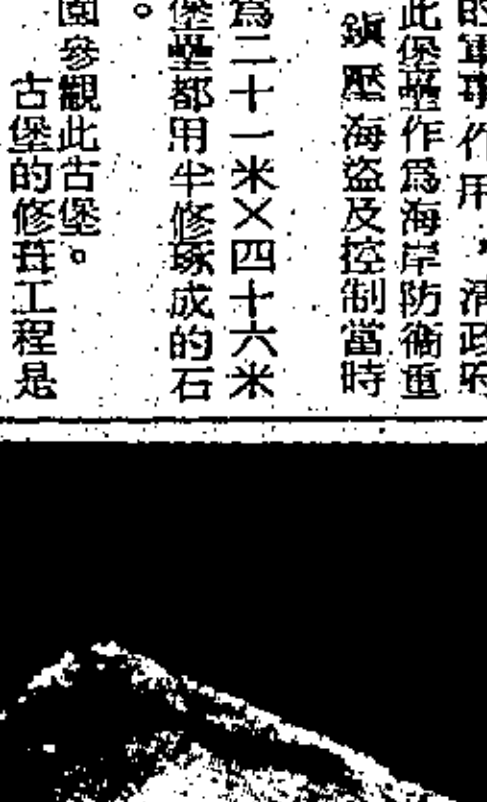
【本報訊】香港美專建校週年紀念，將於本月內舉行。該紀念活動，旨在向市民介紹香港美專之發展，並為香港美專提供有關之資料。該紀念活動之舉行，亦為香港美專各項工作之宣傳，並為香港美專提供有關之資料。

## 校友舉行書畫展誌慶

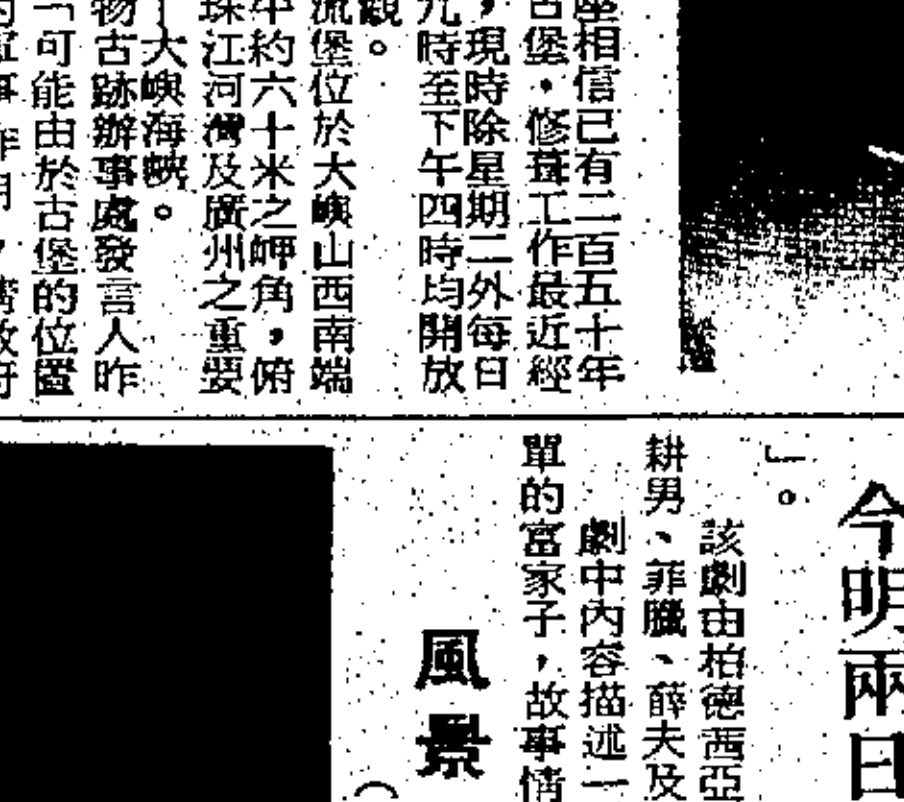
【本報訊】香港美專校友，將於本月內舉行書畫展，以誌慶香港美專建校週年。該書畫展，旨在向市民介紹香港美專校友之書畫作品，並為香港美專提供有關之資料。該書畫展之舉行，亦為香港美專各項工作之宣傳，並為香港美專提供有關之資料。

## 成完葺修堡古

【本報訊】古堡修葺工程，已告完成。該古堡，位於香港某處，現已修葺完畢，並已向市民開放。該古堡之修葺工程，旨在向市民介紹古堡之歷史，並為市民提供有關之資料。該古堡之修葺工程之完成，亦為古堡各項工作之宣傳，並為古堡提供有關之資料。



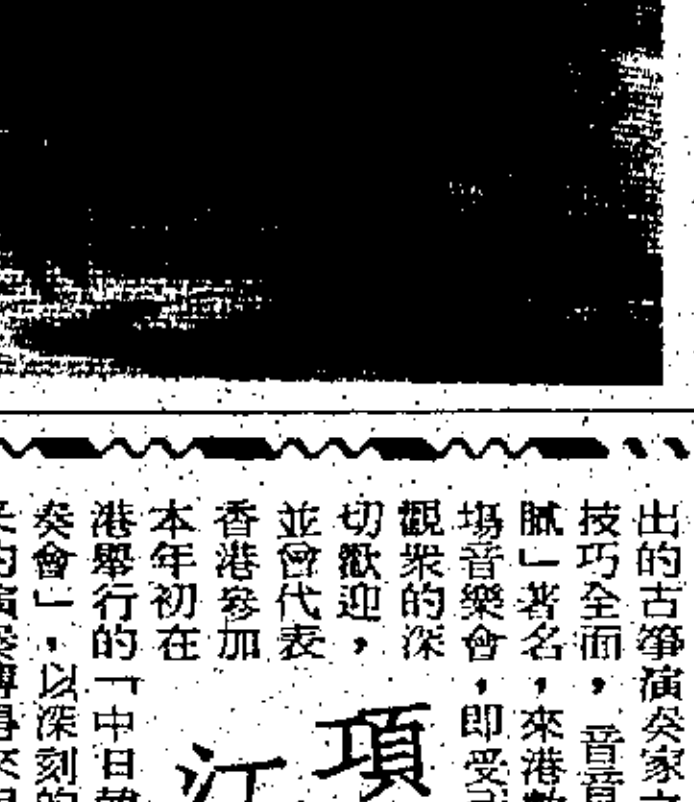
拔河(兒童畫) 松木友弘作



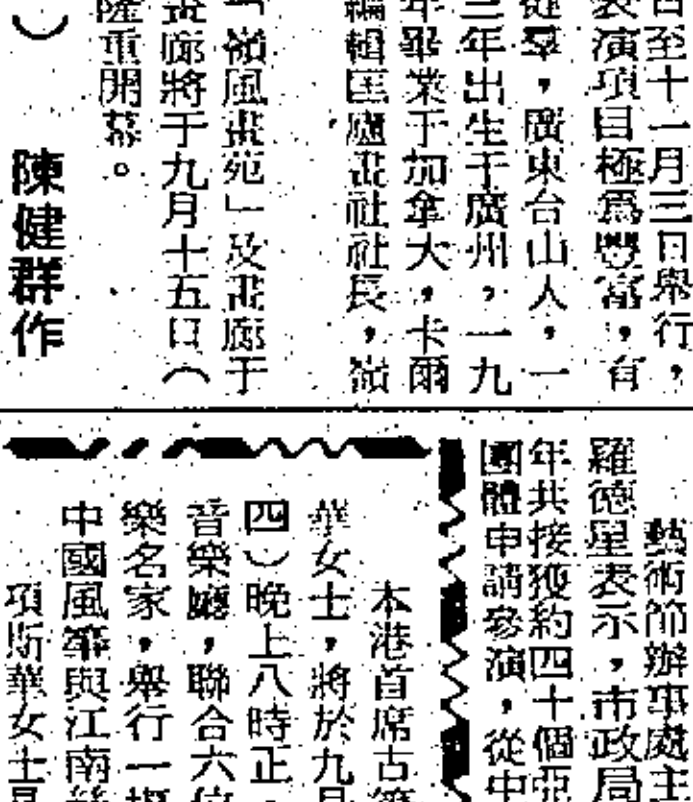
拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



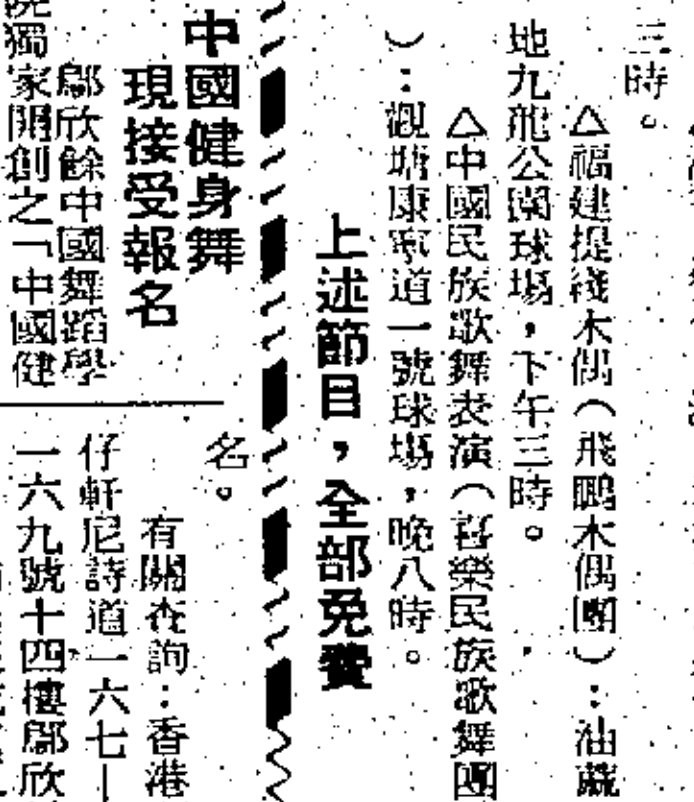
拔河(兒童畫) 松木友弘作



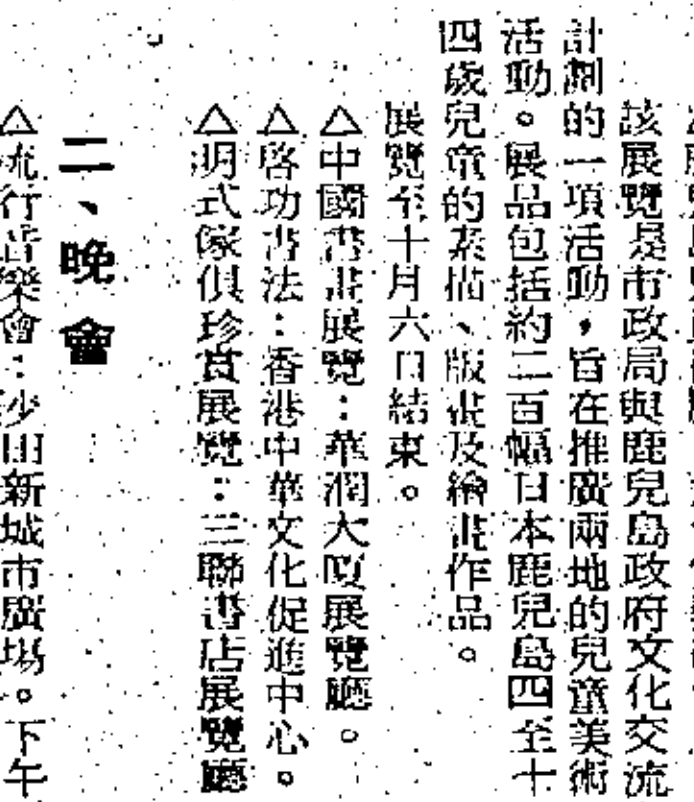
拔河(兒童畫) 松木友弘作



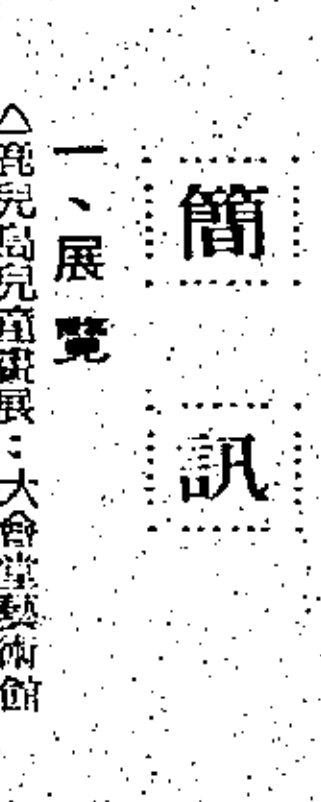
拔河(兒童畫) 松木友弘作



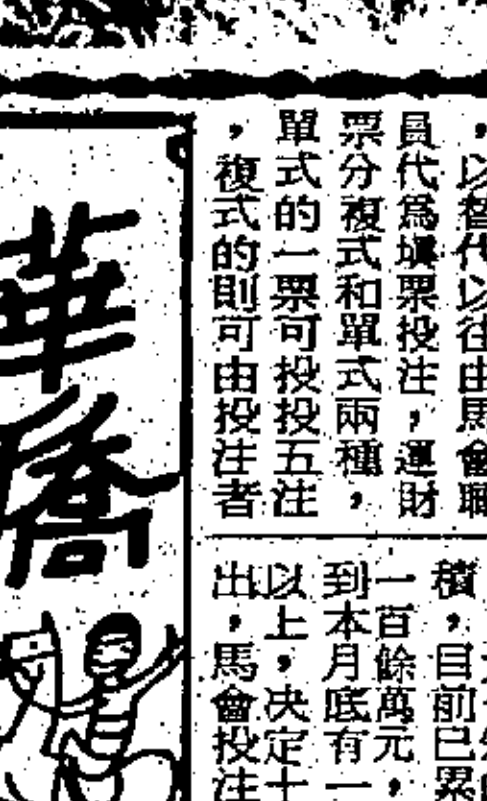
拔河(兒童畫) 松木友弘作



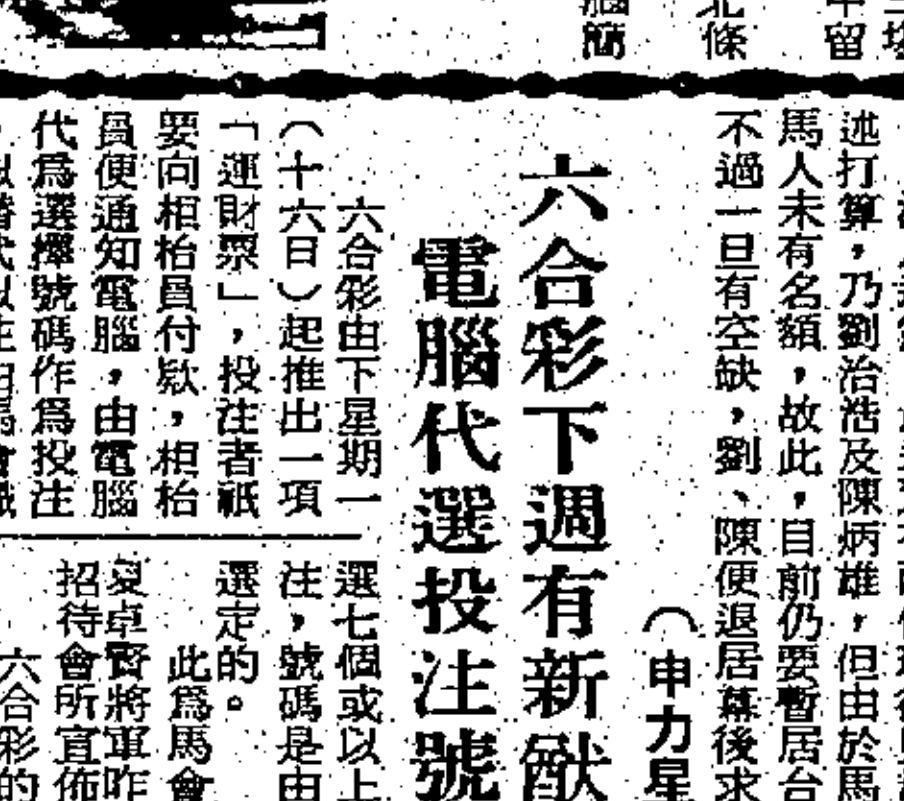
拔河(兒童畫) 松木友弘作



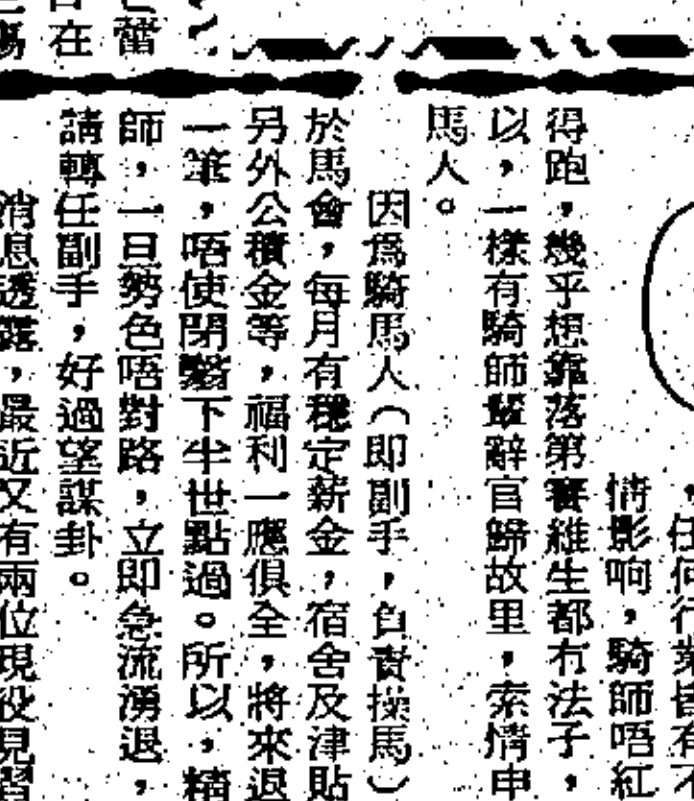
拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



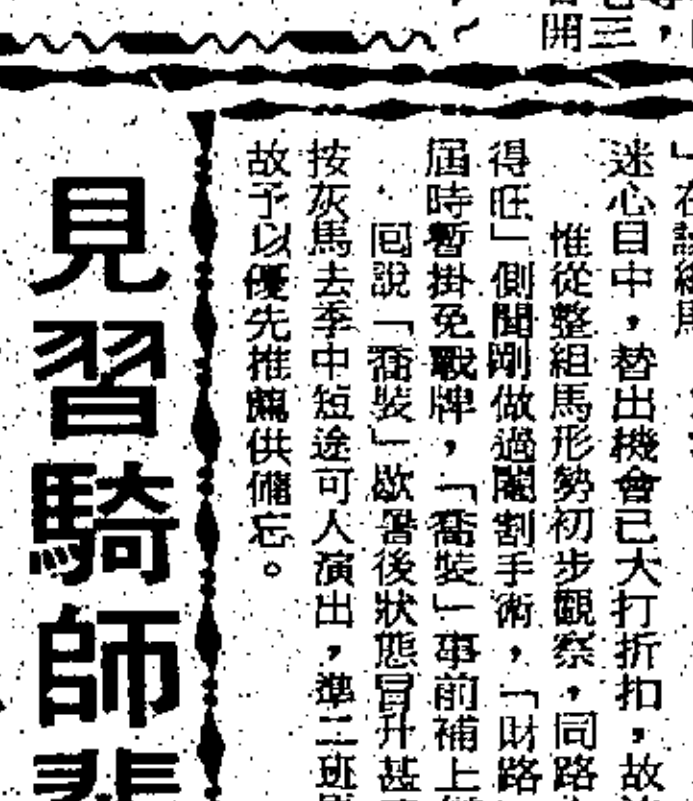
拔河(兒童畫) 松木友弘作



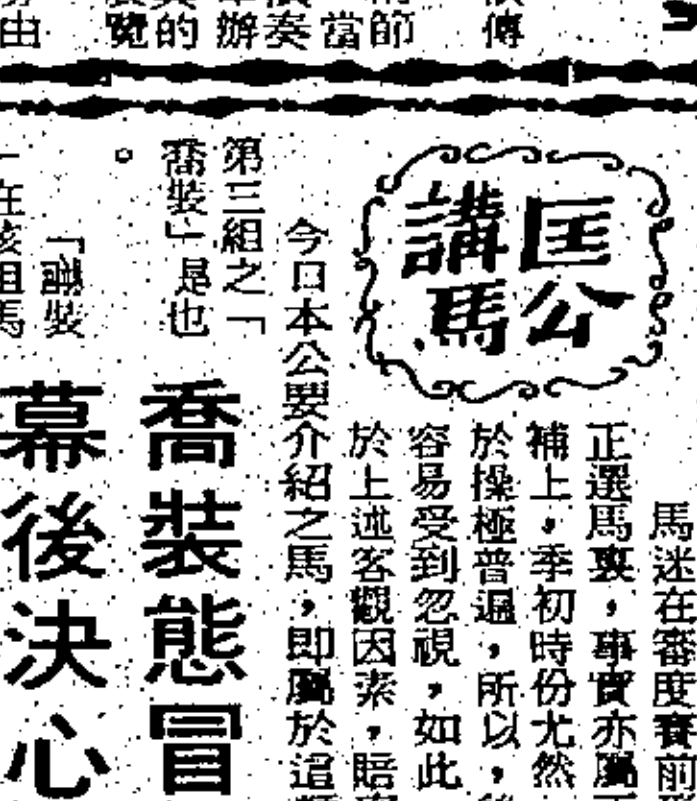
拔河(兒童畫) 松木友弘作



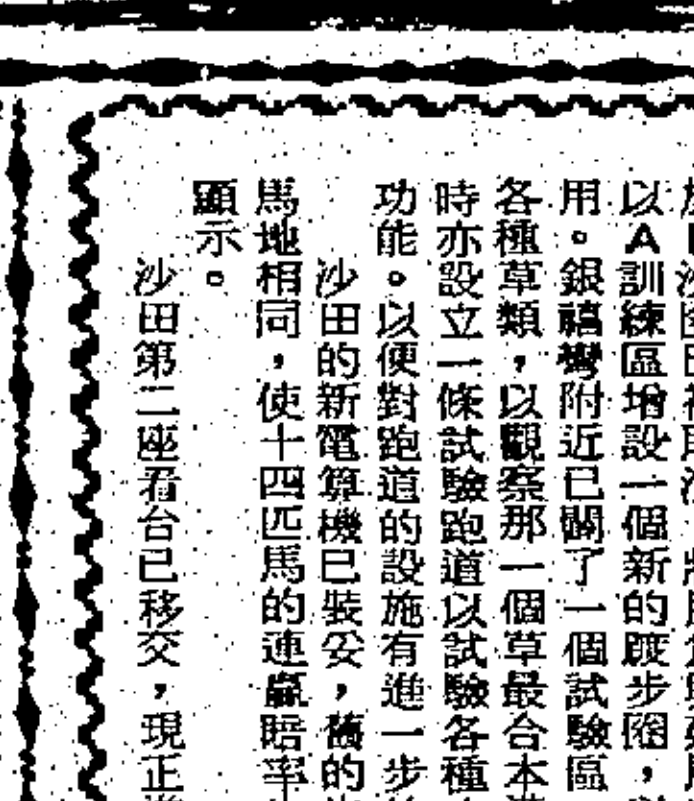
拔河(兒童畫) 松木友弘作



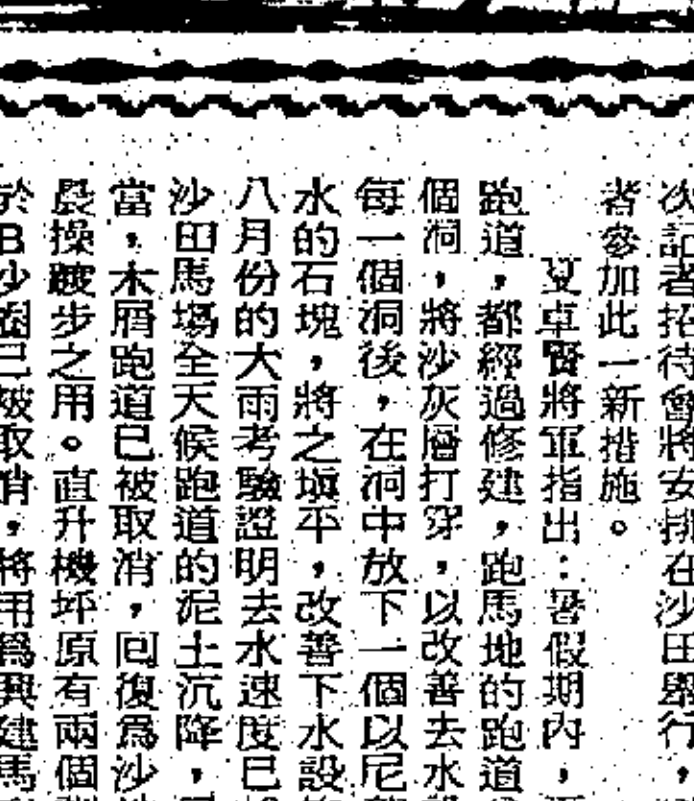
拔河(兒童畫) 松木友弘作



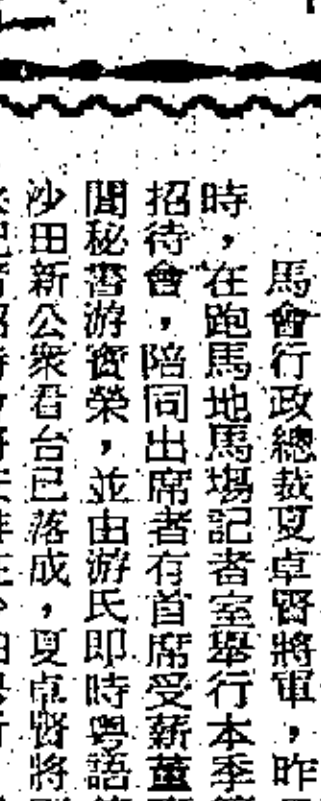
拔河(兒童畫) 松木友弘作



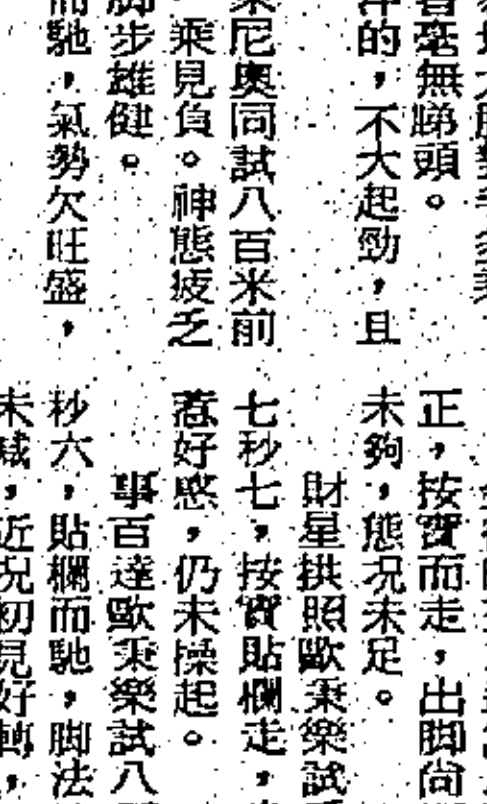
拔河(兒童畫) 松木友弘作



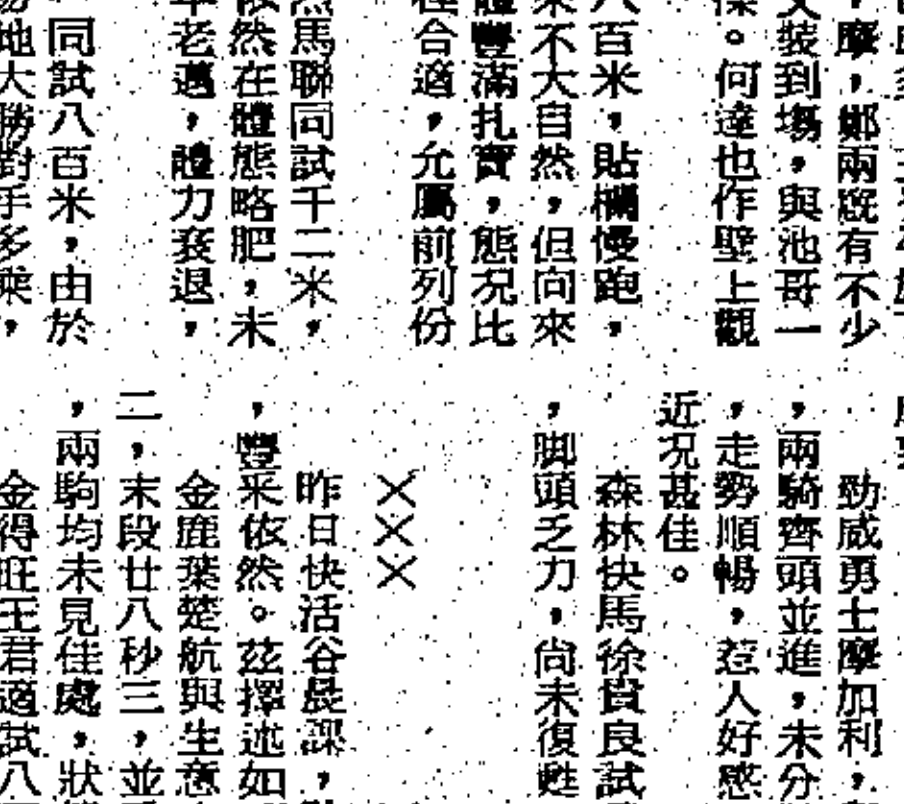
拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



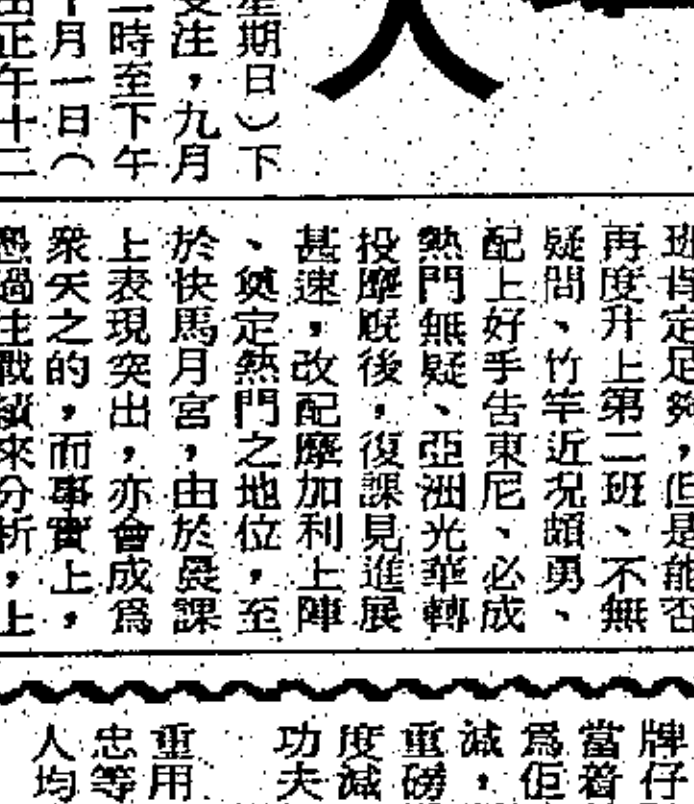
拔河(兒童畫) 松木友弘作



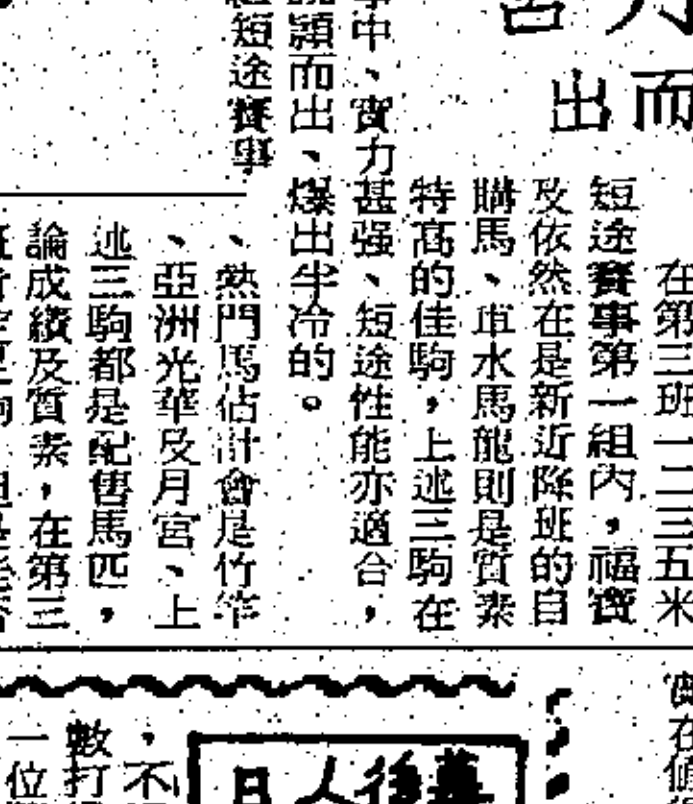
拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



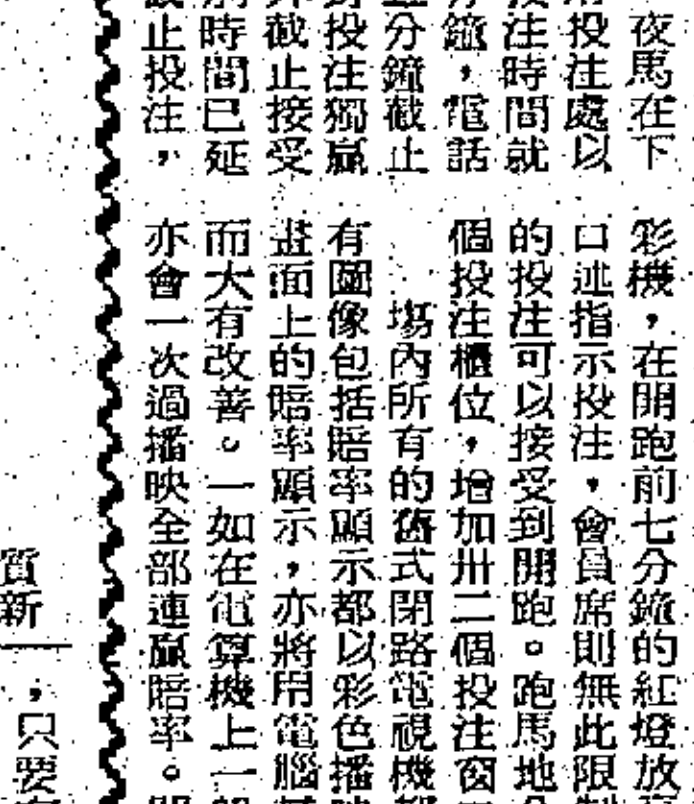
拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



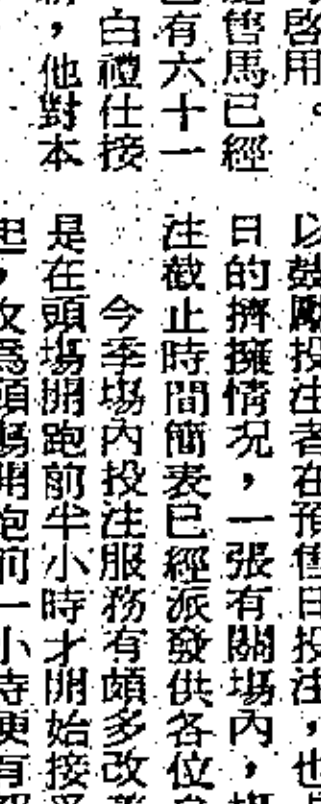
拔河(兒童畫) 松木友弘作



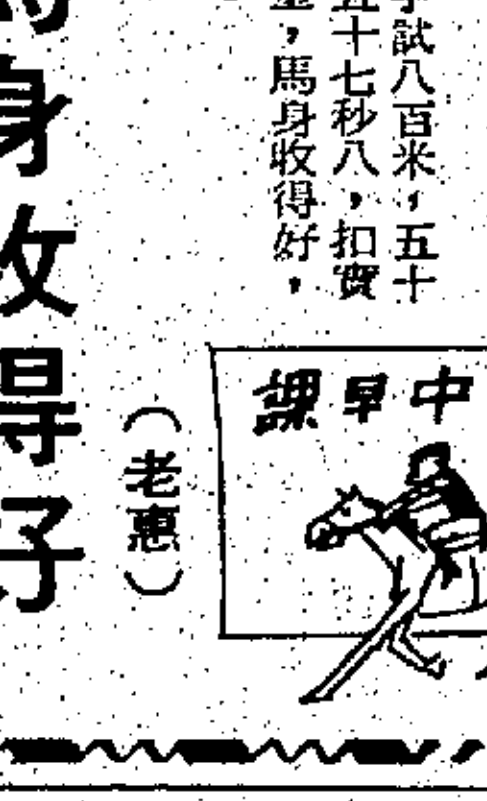
拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



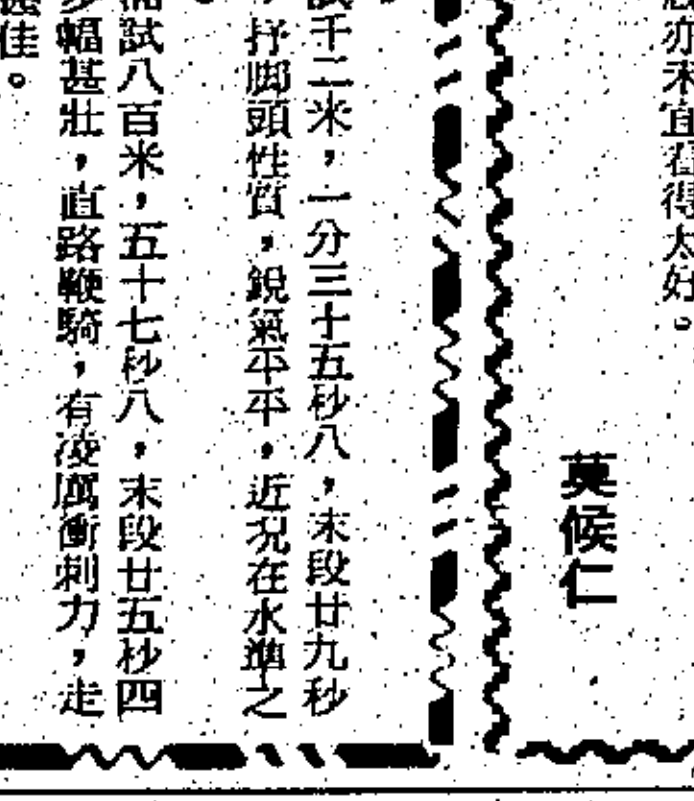
拔河(兒童畫) 松木友弘作



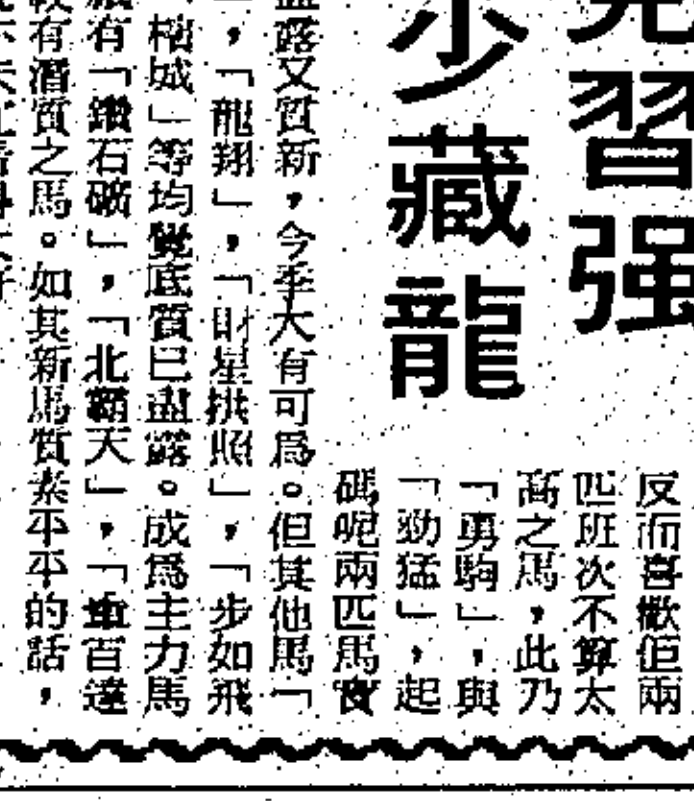
拔河(兒童畫) 松木友弘作



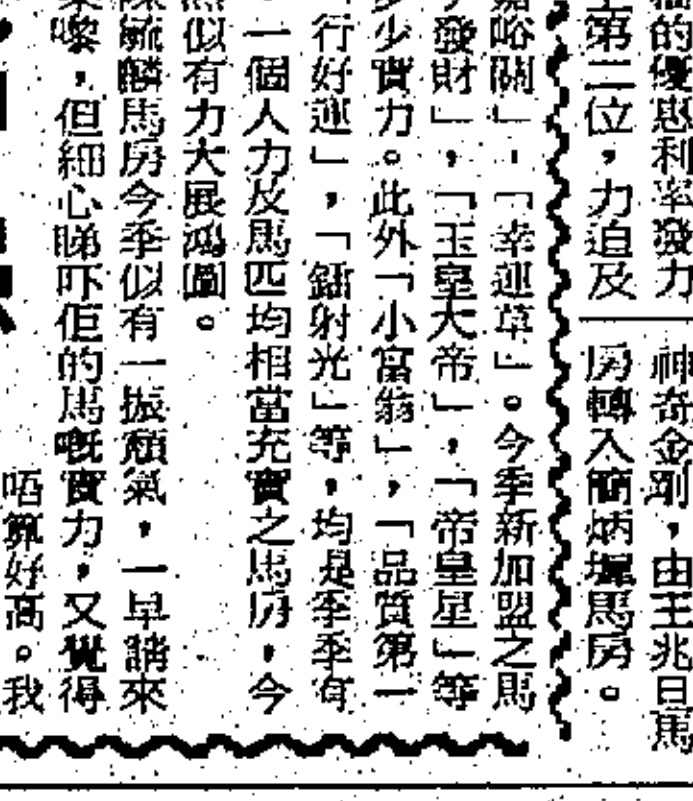
拔河(兒童畫) 松木友弘作



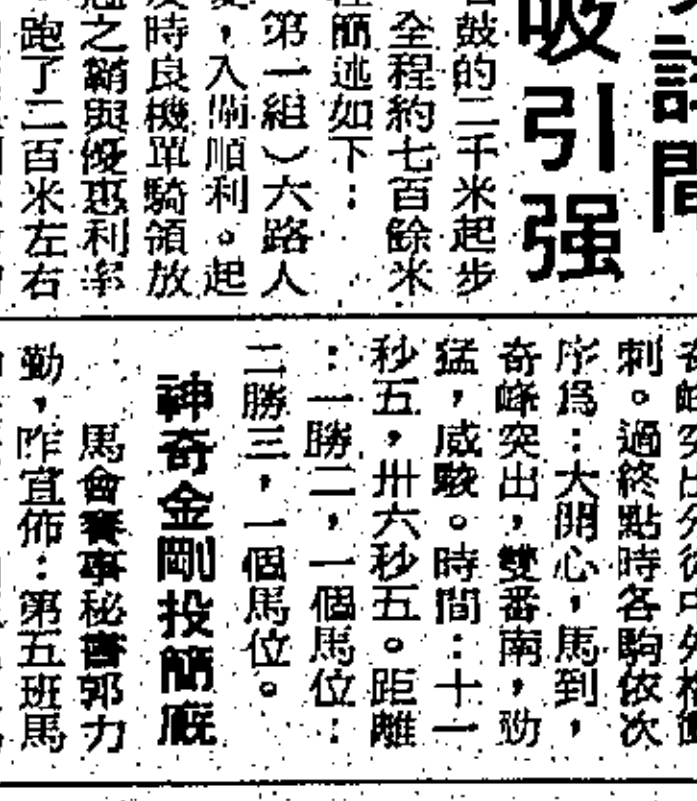
拔河(兒童畫) 松木友弘作



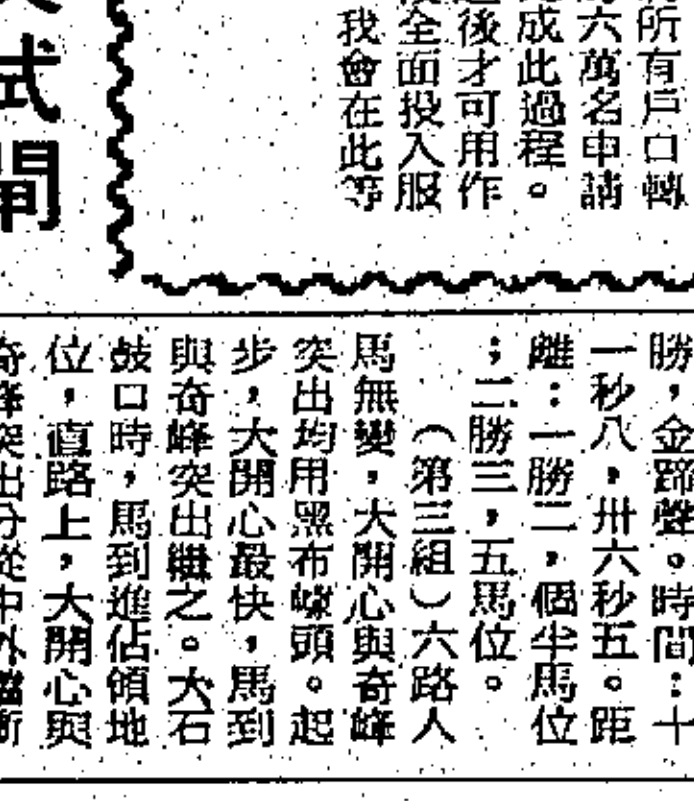
拔河(兒童畫) 松木友弘作



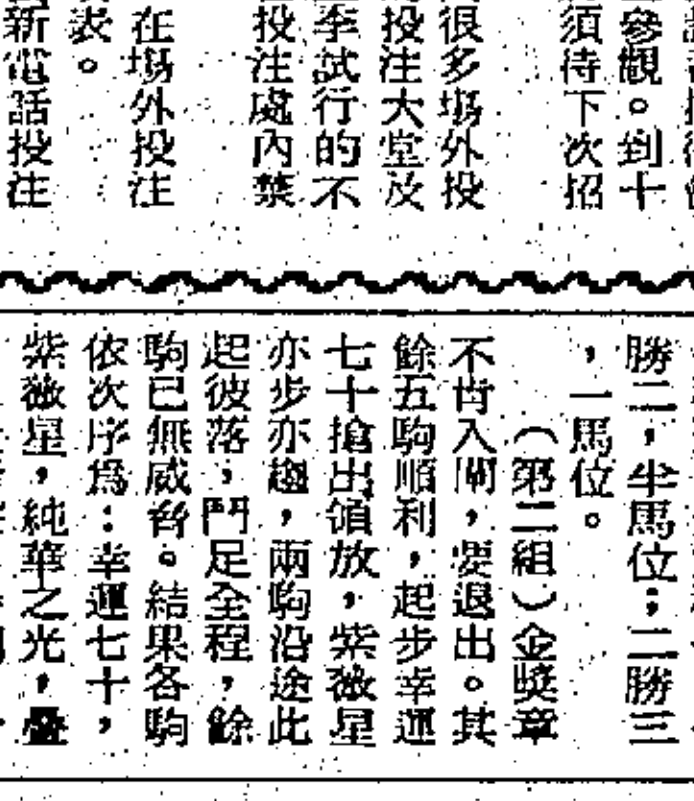
拔河(兒童畫) 松木友弘作



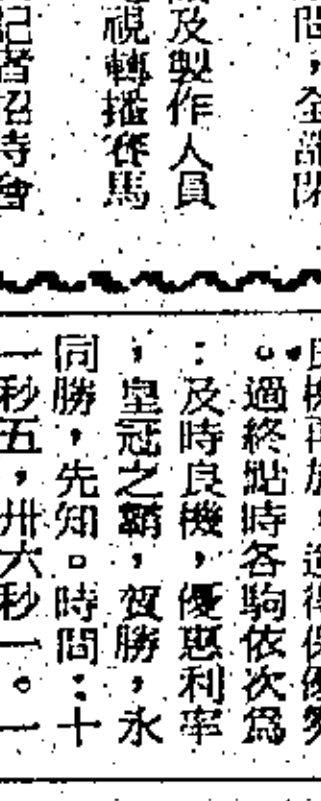
拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



拔河(兒童畫) 松木友弘作



### 本港新聞

#### 油麻地街坊會

理監事廿二日就職

#### 豐澤電器公司舉行

飛利浦優惠大特賣

飛利浦電器公司為慶祝豐澤電器公司成立廿週年，特於本月廿二日舉行「飛利浦優惠大特賣」，凡購買飛利浦電器者，均可獲贈精美禮品一份。此外，該公司並設有「飛利浦電器維修中心」，為顧客提供優質維修服務。

### 每年耗資兩億五千萬 資助學童乘車計劃

#### 其中準則進行檢討

工作小組中期報告書已完竣建議資助學童乘車計劃，其中準則進行檢討。該計劃旨在減輕學童家庭負擔，鼓勵學童乘公共交通工具上學。工作小組在中期報告中建議，應根據學童家庭收入、居住地與學校距離等因素，制定更合理的資助標準。

### 成功推行公民教育

#### 應採取有組織模式

使正規非正規課程提供充份學習機會。公民教育委員會表示，成功推行公民教育，應採取有組織的模式，將公民教育融入正規課程及課外活動中。委員會建議學校應加強與社區的聯繫，共同推動公民教育。

### 愛瑪義捐協會

要員到港訪問

愛瑪義捐協會主席愛瑪夫人，將於本月廿二日抵港訪問。愛瑪夫人是國際知名的慈善家，曾多次訪問香港，為香港的慈善事業作出貢獻。此次訪問，她將與當地的慈善機構交流經驗，並籌募資金支持香港的慈善事業。

### 熱心讀者

#### 捐款行善

華僑日報熱心讀者捐款行善，共計一萬餘元。這些捐款將用於支持各項社會公益事業，如教育、醫療、文化等。華僑日報對熱心讀者的慷慨解囊表示衷心感謝，並呼籲社會各界人士繼續支持公益事業。

### 三教育學院錄取名額

較去年減少四分之一

三間教育學院錄取名額，較去年減少四分之一。由於政府削減教育開支，各學院的錄取名額均有所減少。學院方面表示，將加強招生宣傳，吸引優秀學生報讀。同時，學院也將調整課程設置，提高教學質量。

### 日領事館文化日語班

報名辦法在日領事館中心廿四樓備索

日領事館文化中心日語班，現正接受報名。該班旨在提高華僑對日語的掌握程度，促進中日文化交流。報名辦法詳情請向日領事館中心廿四樓索取。課程內容包括基礎日語、日語會話、日語閱讀等。

### 中大校友會聯會選新員

積極進行籌辦校友會校

中大校友會聯會，現正積極進行籌辦校友會校的工作。聯會表示，將加強與各校友會的聯繫，共同推動校友會的發展。聯會還將舉辦一系列活動，如校友聯誼會、校友講座等，以增進校友間的感情。

### 學校舞蹈訓練計劃

十四港生成績優異

學校舞蹈訓練計劃，十四名港生成績優異。該計劃旨在提高學生的舞蹈水平，培養學生的藝術興趣。在最近的比賽中，十四名港生表現出色，獲得了優異成績。學校對學生取得的成就表示肯定，並鼓勵學生繼續努力。

### 社會署社會工作主任孔黃麗彬

推行學校社會工作服務

社會署社會工作主任孔黃麗彬，現正推行學校社會工作服務。該服務旨在為學生提供心理輔導、行為矯正等服務，幫助學生解決學習和生活中的問題。孔黃麗彬表示，將加強與學校的聯繫，共同推動學校社會工作服務的發展。

### 輔導青年學生取得成績

社署八位社工為廿八學校提供服務

社署八位社工為廿八學校提供服務，輔導青年學生取得成績。社署表示，將加強對學校的支援，為學生提供更多的輔導和培訓機會。社署還將舉辦一系列活動，如青年講座、職業培訓等，以幫助學生提高競爭力。

### 隨處語

粗言穢語

隨處語，粗言穢語，應予禁止。社會各界應加強對粗言穢語的監管，營造良好的社會氛圍。政府應加強對媒體的監管，防止粗言穢語的傳播。同時，社會各界也應加強對青少年的教育，引導他們養成良好的語言習慣。

### 電視電台

無線翡翠台

無線翡翠台節目表如下：  
七時：新聞報導  
七時十五分：新聞報導  
八時：新聞報導  
八時十五分：新聞報導  
九時：新聞報導  
九時十五分：新聞報導  
十時：新聞報導  
十時十五分：新聞報導  
十一時：新聞報導  
十一時十五分：新聞報導  
十二時：新聞報導  
十二時十五分：新聞報導  
下午一時：新聞報導  
下午一時十五分：新聞報導  
下午二時：新聞報導  
下午二時十五分：新聞報導  
下午三時：新聞報導  
下午三時十五分：新聞報導  
下午四時：新聞報導  
下午四時十五分：新聞報導  
下午五時：新聞報導  
下午五時十五分：新聞報導  
下午六時：新聞報導  
下午六時十五分：新聞報導  
下午七時：新聞報導  
下午七時十五分：新聞報導  
下午八時：新聞報導  
下午八時十五分：新聞報導  
下午九時：新聞報導  
下午九時十五分：新聞報導  
下午十時：新聞報導  
下午十時十五分：新聞報導  
下午十一時：新聞報導  
下午十一時十五分：新聞報導  
下午十二時：新聞報導  
下午十二時十五分：新聞報導

### 香港第一台

香港第一台節目表如下：  
七時：新聞報導  
七時十五分：新聞報導  
八時：新聞報導  
八時十五分：新聞報導  
九時：新聞報導  
九時十五分：新聞報導  
十時：新聞報導  
十時十五分：新聞報導  
十一時：新聞報導  
十一時十五分：新聞報導  
十二時：新聞報導  
十二時十五分：新聞報導  
下午一時：新聞報導  
下午一時十五分：新聞報導  
下午二時：新聞報導  
下午二時十五分：新聞報導  
下午三時：新聞報導  
下午三時十五分：新聞報導  
下午四時：新聞報導  
下午四時十五分：新聞報導  
下午五時：新聞報導  
下午五時十五分：新聞報導  
下午六時：新聞報導  
下午六時十五分：新聞報導  
下午七時：新聞報導  
下午七時十五分：新聞報導  
下午八時：新聞報導  
下午八時十五分：新聞報導  
下午九時：新聞報導  
下午九時十五分：新聞報導  
下午十時：新聞報導  
下午十時十五分：新聞報導  
下午十一時：新聞報導  
下午十一時十五分：新聞報導  
下午十二時：新聞報導  
下午十二時十五分：新聞報導

### 香港第二台

香港第二台節目表如下：  
七時：新聞報導  
七時十五分：新聞報導  
八時：新聞報導  
八時十五分：新聞報導  
九時：新聞報導  
九時十五分：新聞報導  
十時：新聞報導  
十時十五分：新聞報導  
十一時：新聞報導  
十一時十五分：新聞報導  
十二時：新聞報導  
十二時十五分：新聞報導  
下午一時：新聞報導  
下午一時十五分：新聞報導  
下午二時：新聞報導  
下午二時十五分：新聞報導  
下午三時：新聞報導  
下午三時十五分：新聞報導  
下午四時：新聞報導  
下午四時十五分：新聞報導  
下午五時：新聞報導  
下午五時十五分：新聞報導  
下午六時：新聞報導  
下午六時十五分：新聞報導  
下午七時：新聞報導  
下午七時十五分：新聞報導  
下午八時：新聞報導  
下午八時十五分：新聞報導  
下午九時：新聞報導  
下午九時十五分：新聞報導  
下午十時：新聞報導  
下午十時十五分：新聞報導  
下午十一時：新聞報導  
下午十一時十五分：新聞報導  
下午十二時：新聞報導  
下午十二時十五分：新聞報導

### 香港第四台

香港第四台節目表如下：  
七時：新聞報導  
七時十五分：新聞報導  
八時：新聞報導  
八時十五分：新聞報導  
九時：新聞報導  
九時十五分：新聞報導  
十時：新聞報導  
十時十五分：新聞報導  
十一時：新聞報導  
十一時十五分：新聞報導  
十二時：新聞報導  
十二時十五分：新聞報導  
下午一時：新聞報導  
下午一時十五分：新聞報導  
下午二時：新聞報導  
下午二時十五分：新聞報導  
下午三時：新聞報導  
下午三時十五分：新聞報導  
下午四時：新聞報導  
下午四時十五分：新聞報導  
下午五時：新聞報導  
下午五時十五分：新聞報導  
下午六時：新聞報導  
下午六時十五分：新聞報導  
下午七時：新聞報導  
下午七時十五分：新聞報導  
下午八時：新聞報導  
下午八時十五分：新聞報導  
下午九時：新聞報導  
下午九時十五分：新聞報導  
下午十時：新聞報導  
下午十時十五分：新聞報導  
下午十一時：新聞報導  
下午十一時十五分：新聞報導  
下午十二時：新聞報導  
下午十二時十五分：新聞報導

### 香港第五台

香港第五台節目表如下：  
七時：新聞報導  
七時十五分：新聞報導  
八時：新聞報導  
八時十五分：新聞報導  
九時：新聞報導  
九時十五分：新聞報導  
十時：新聞報導  
十時十五分：新聞報導  
十一時：新聞報導  
十一時十五分：新聞報導  
十二時：新聞報導  
十二時十五分：新聞報導  
下午一時：新聞報導  
下午一時十五分：新聞報導  
下午二時：新聞報導  
下午二時十五分：新聞報導  
下午三時：新聞報導  
下午三時十五分：新聞報導  
下午四時：新聞報導  
下午四時十五分：新聞報導  
下午五時：新聞報導  
下午五時十五分：新聞報導  
下午六時：新聞報導  
下午六時十五分：新聞報導  
下午七時：新聞報導  
下午七時十五分：新聞報導  
下午八時：新聞報導  
下午八時十五分：新聞報導  
下午九時：新聞報導  
下午九時十五分：新聞報導  
下午十時：新聞報導  
下午十時十五分：新聞報導  
下午十一時：新聞報導  
下午十一時十五分：新聞報導  
下午十二時：新聞報導  
下午十二時十五分：新聞報導

### 商業第一台

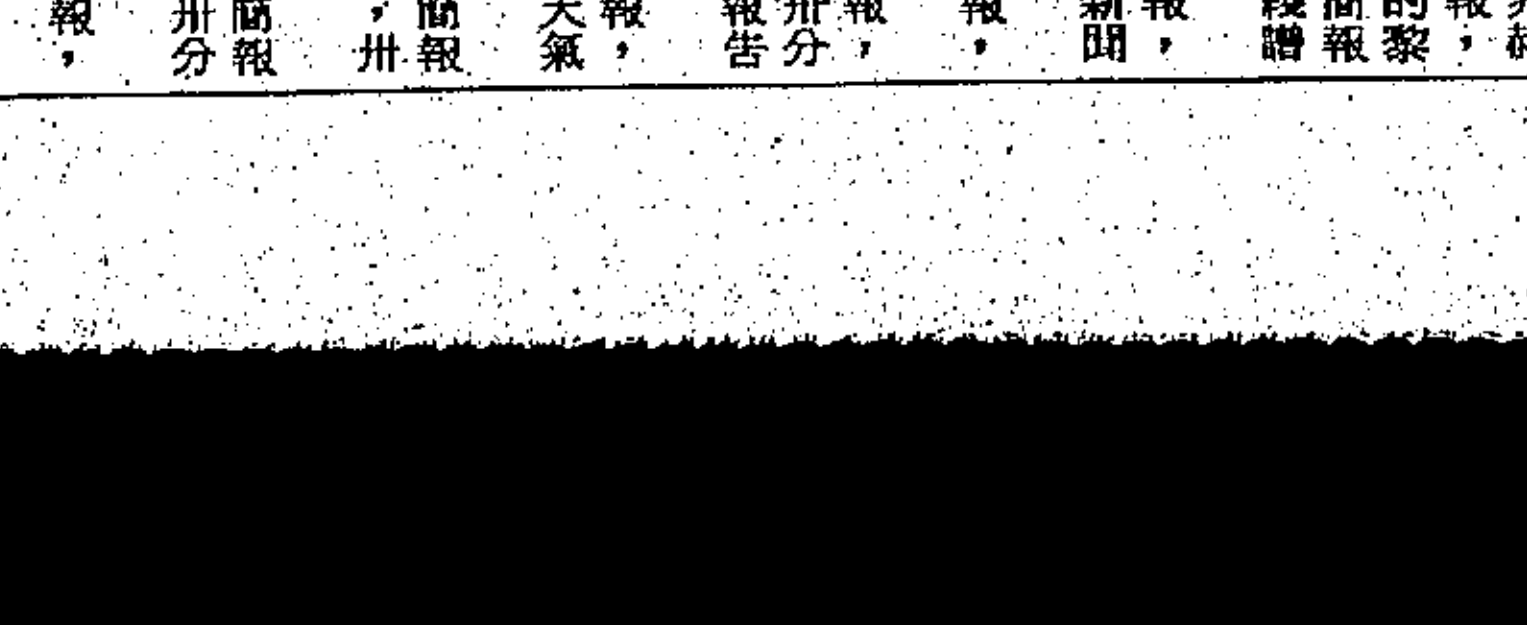
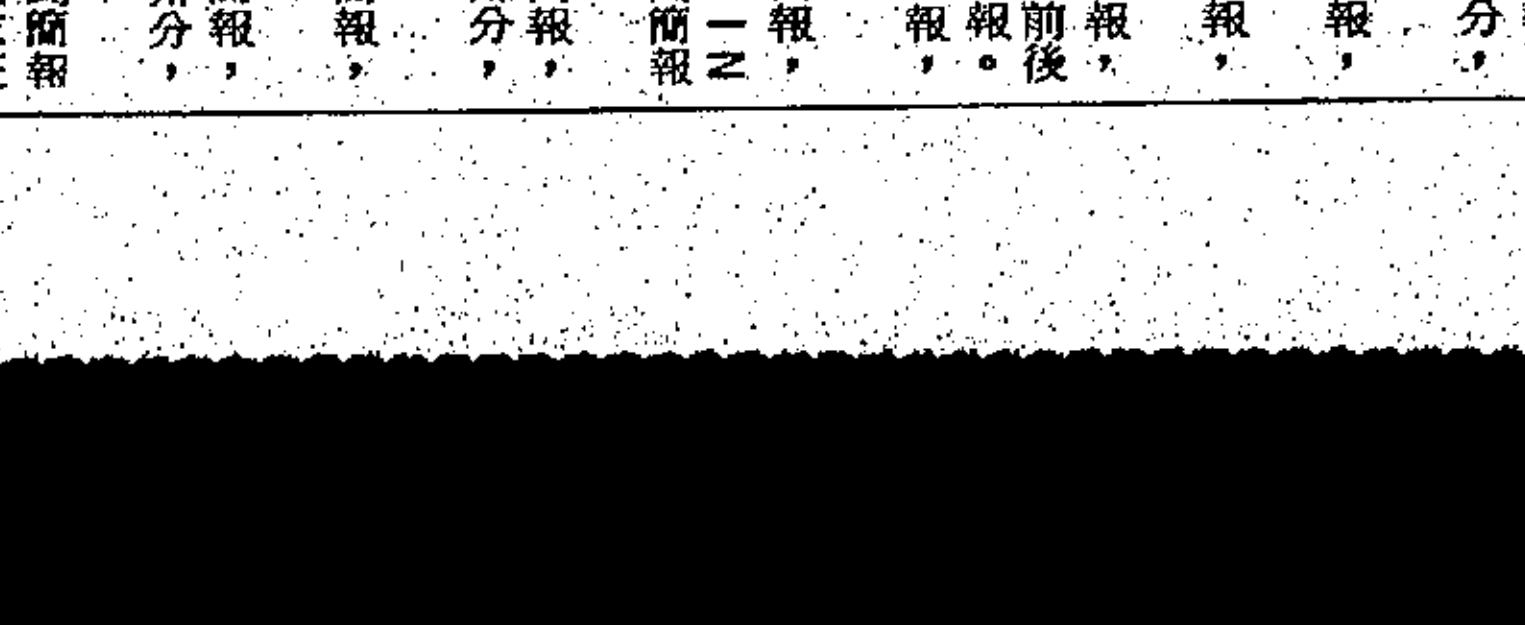
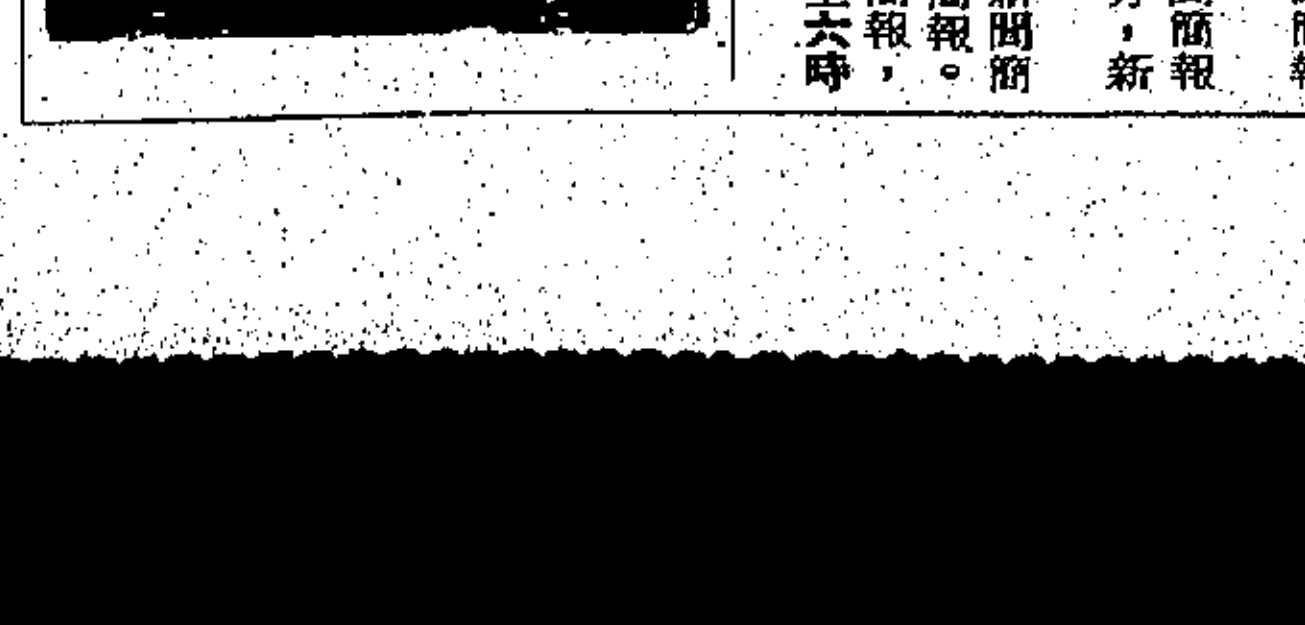
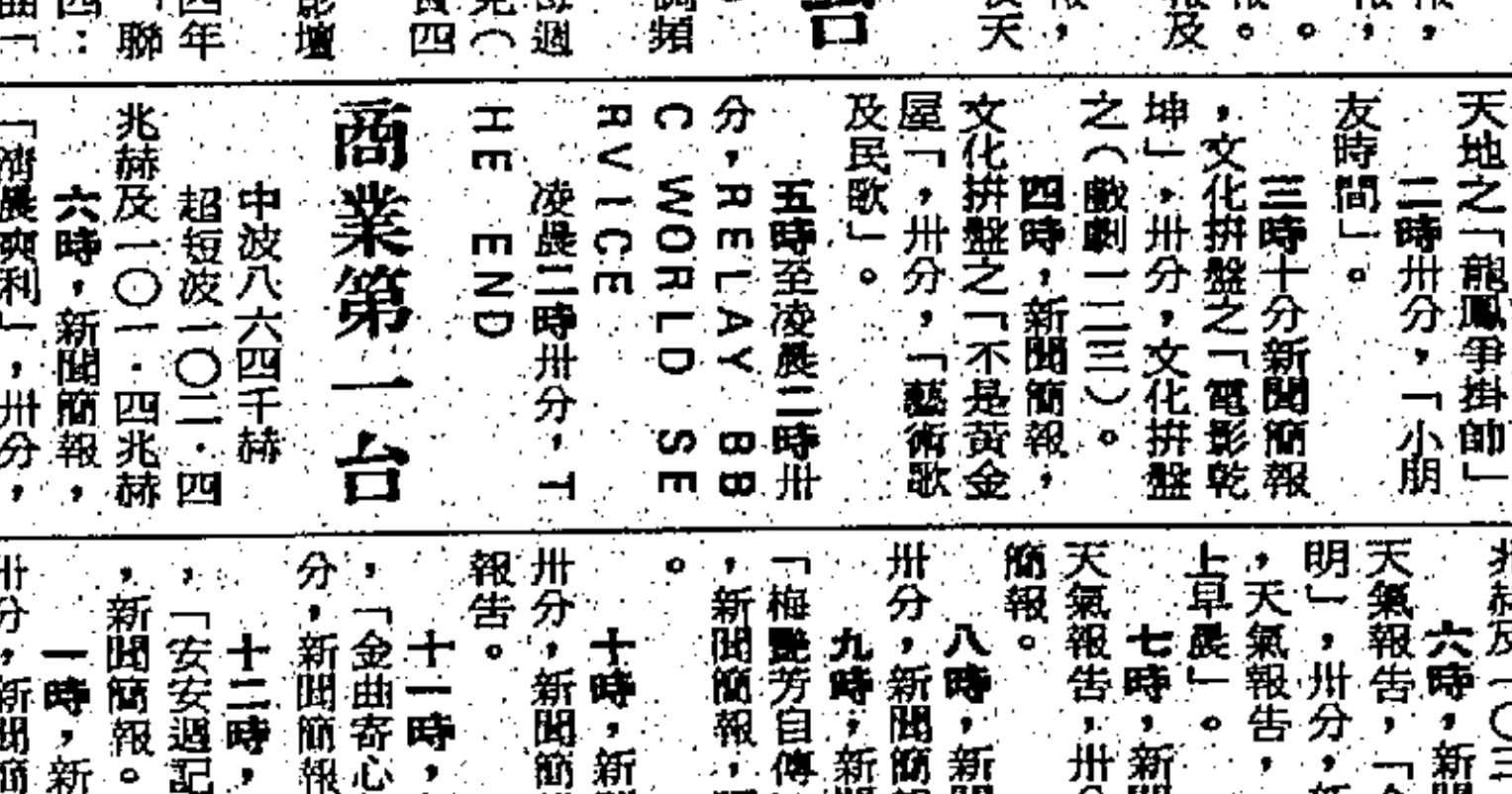
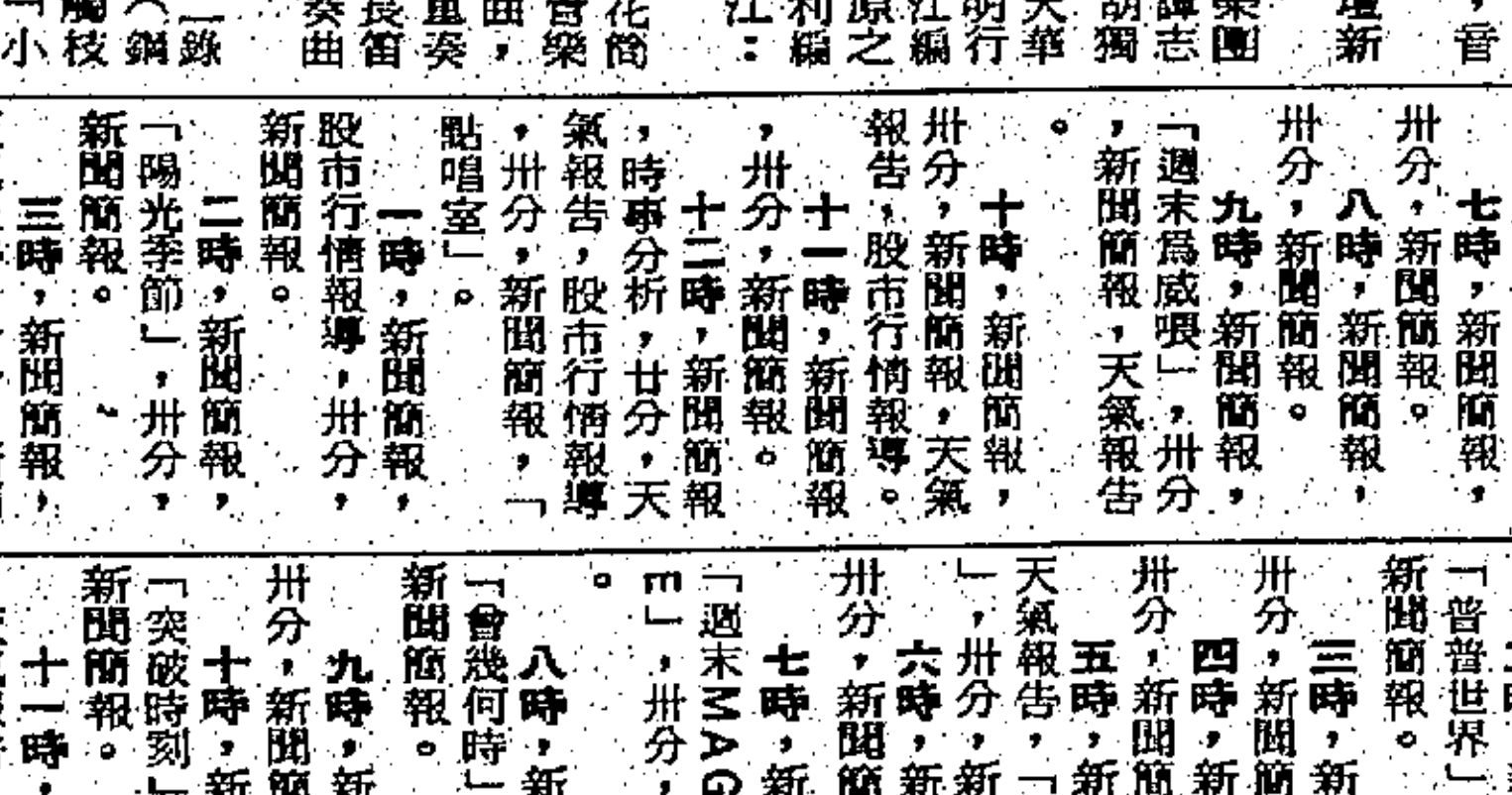
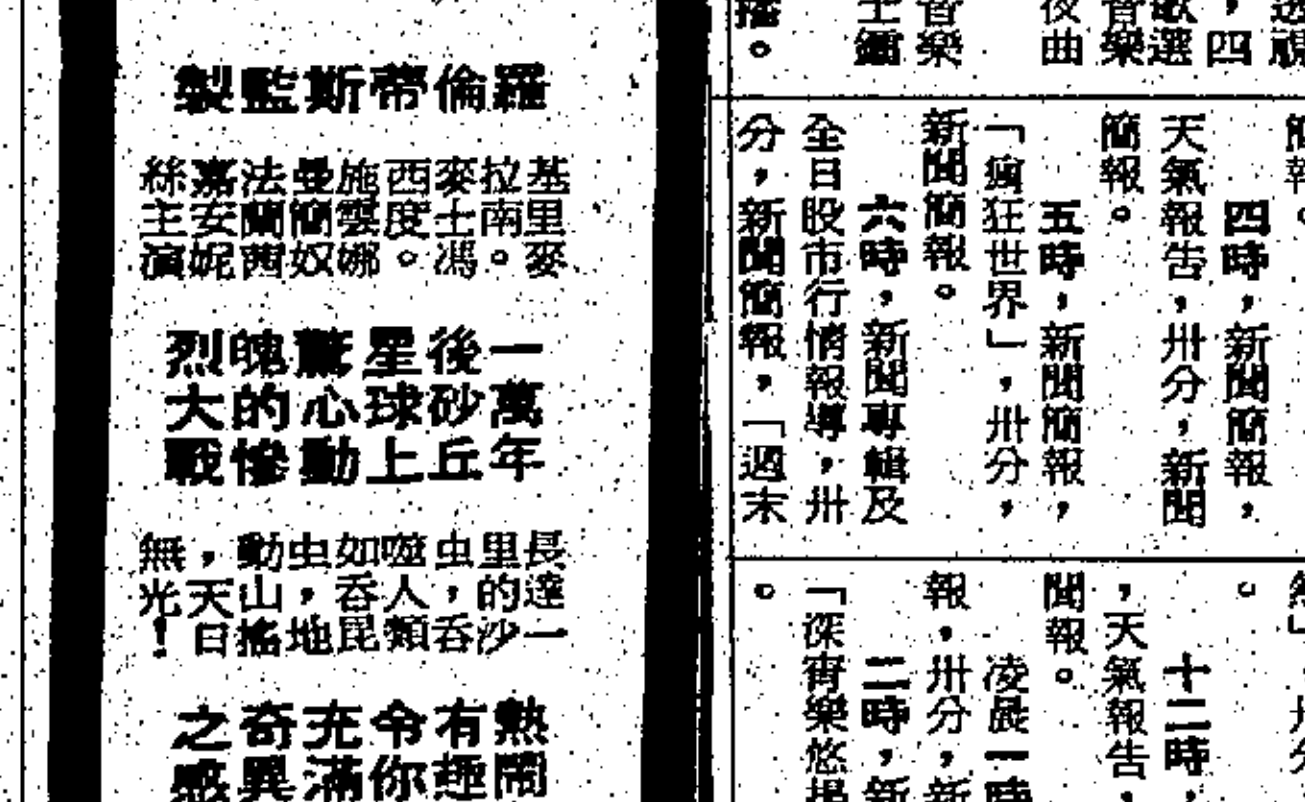
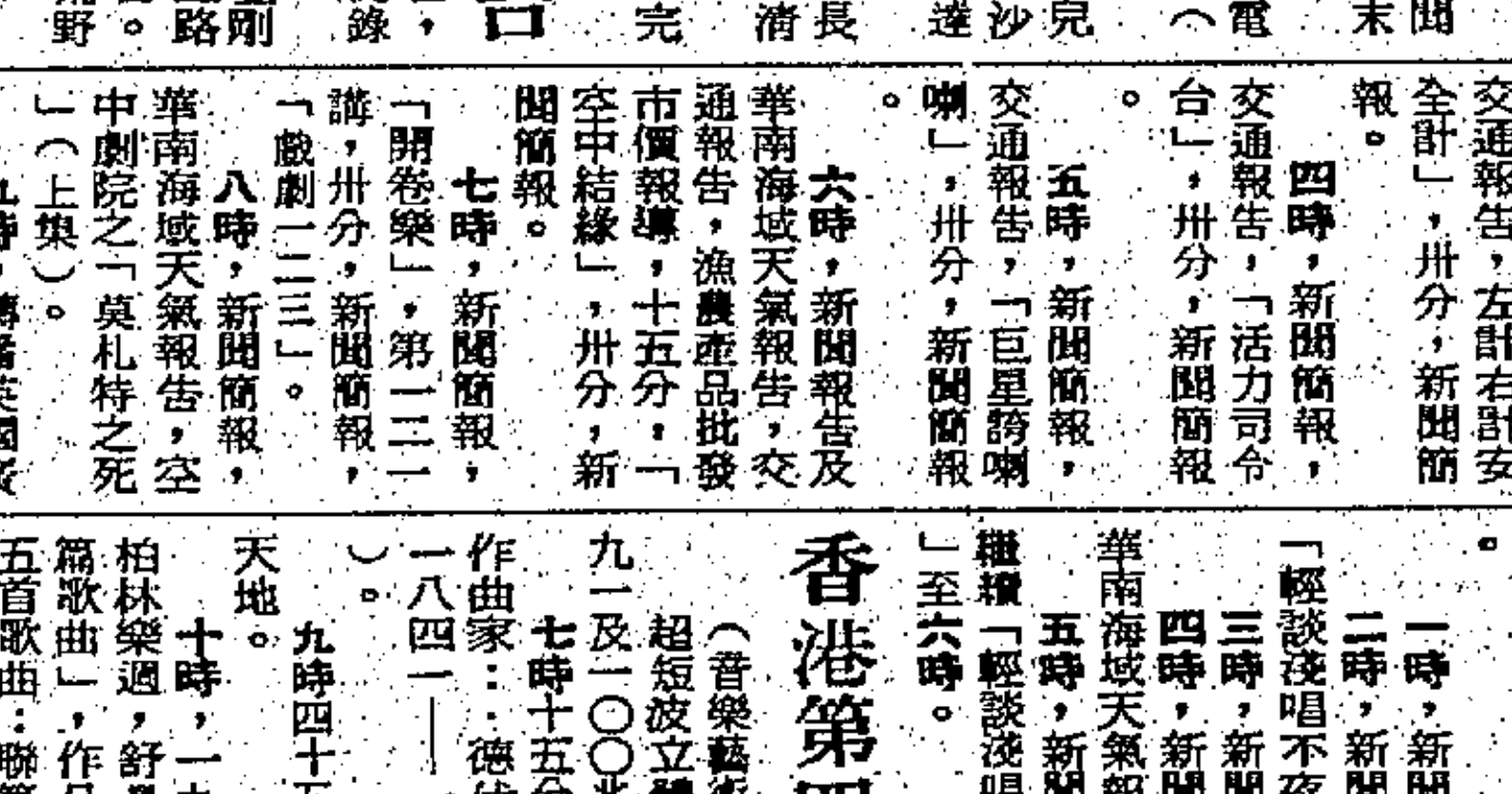
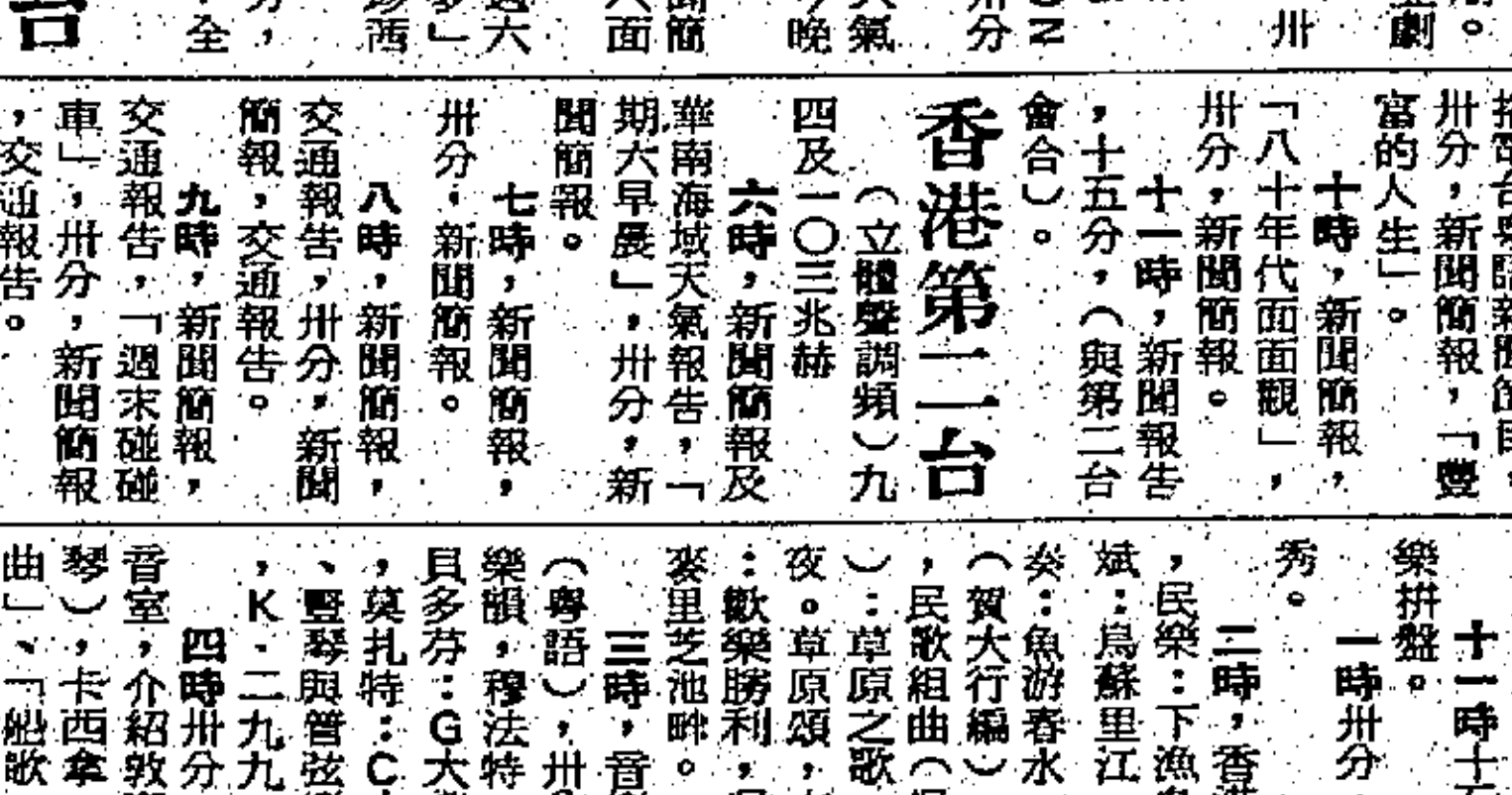
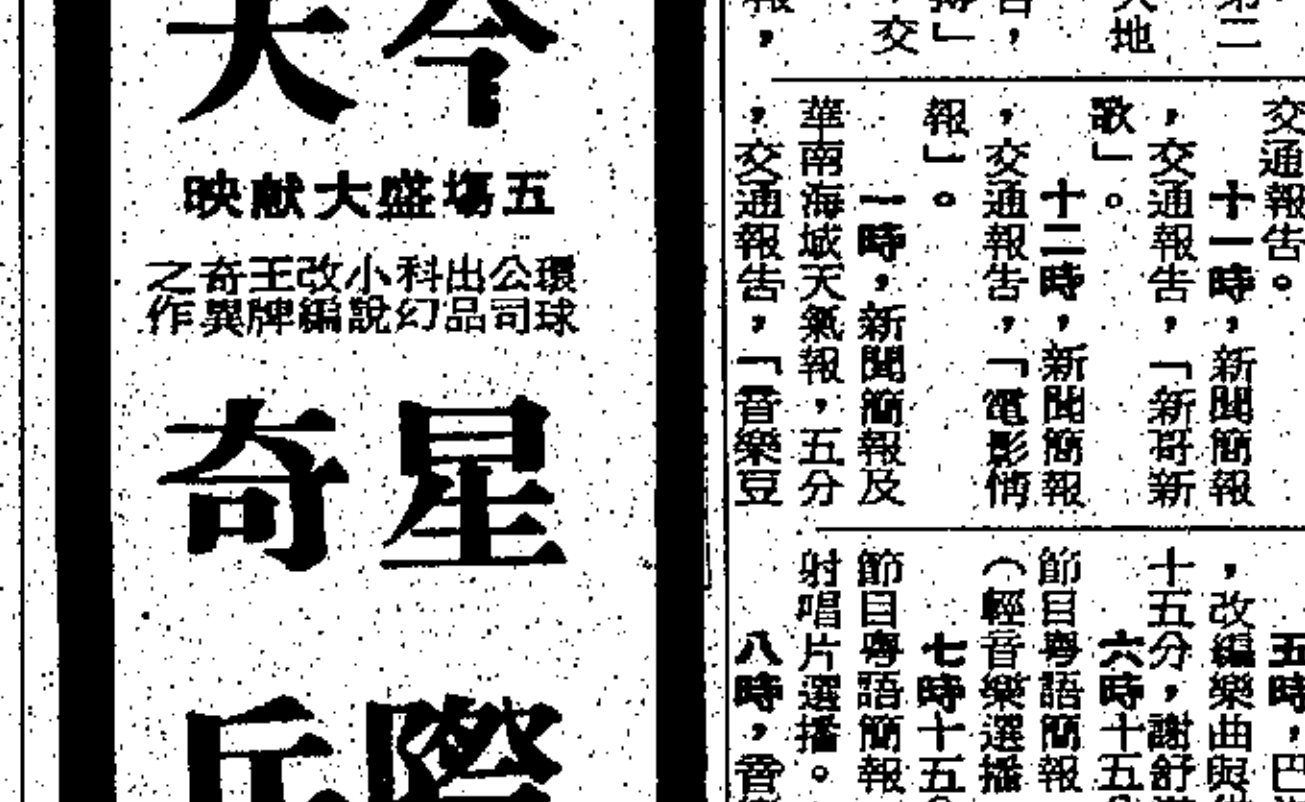
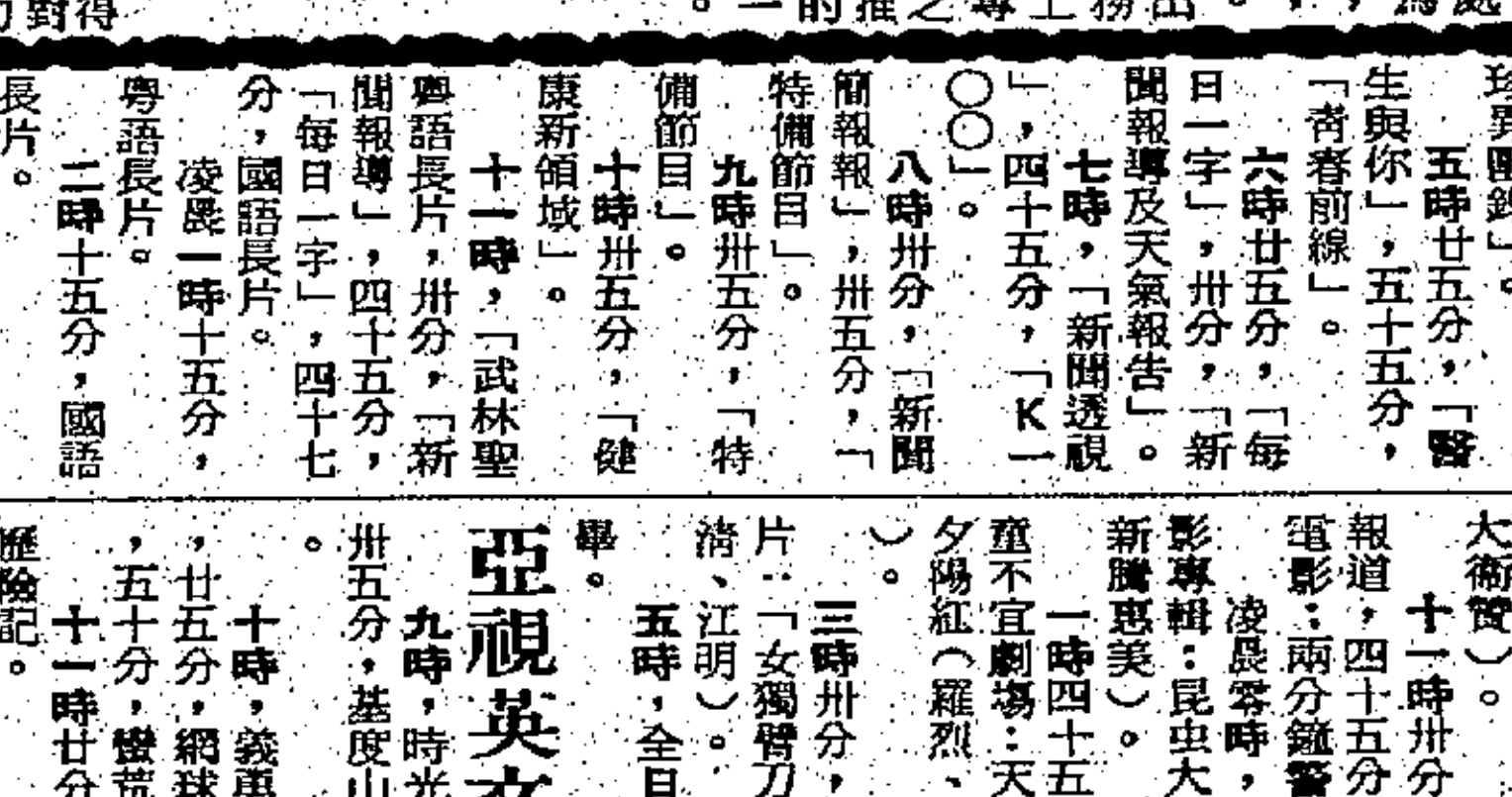
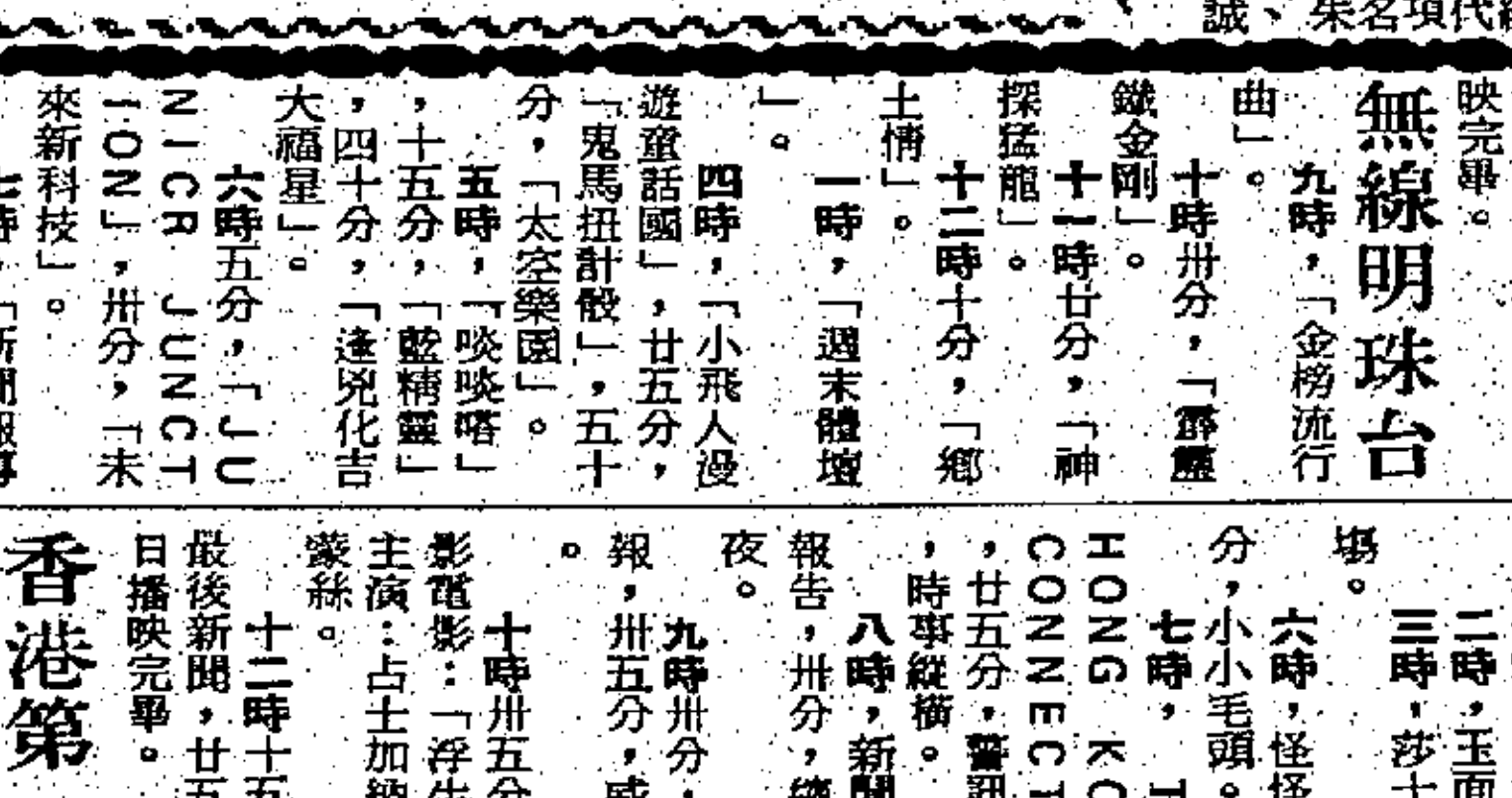
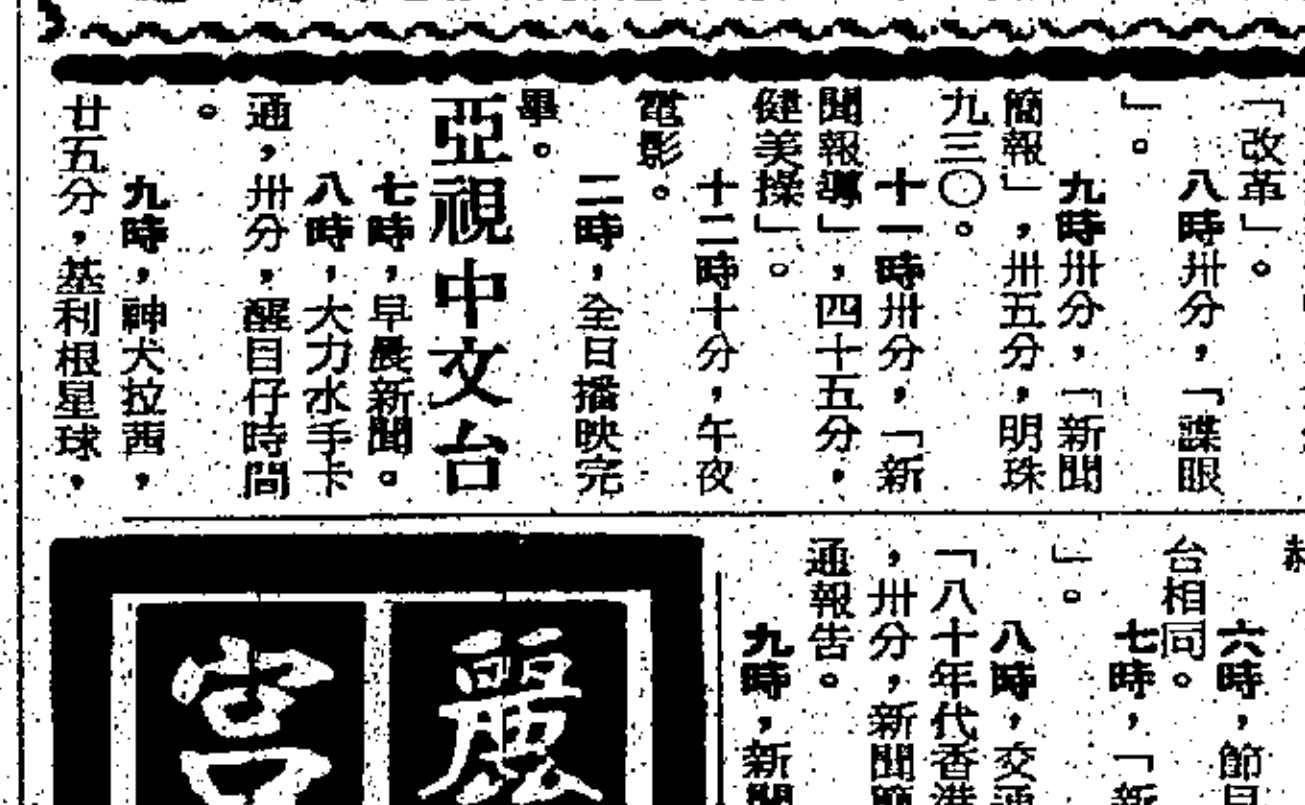
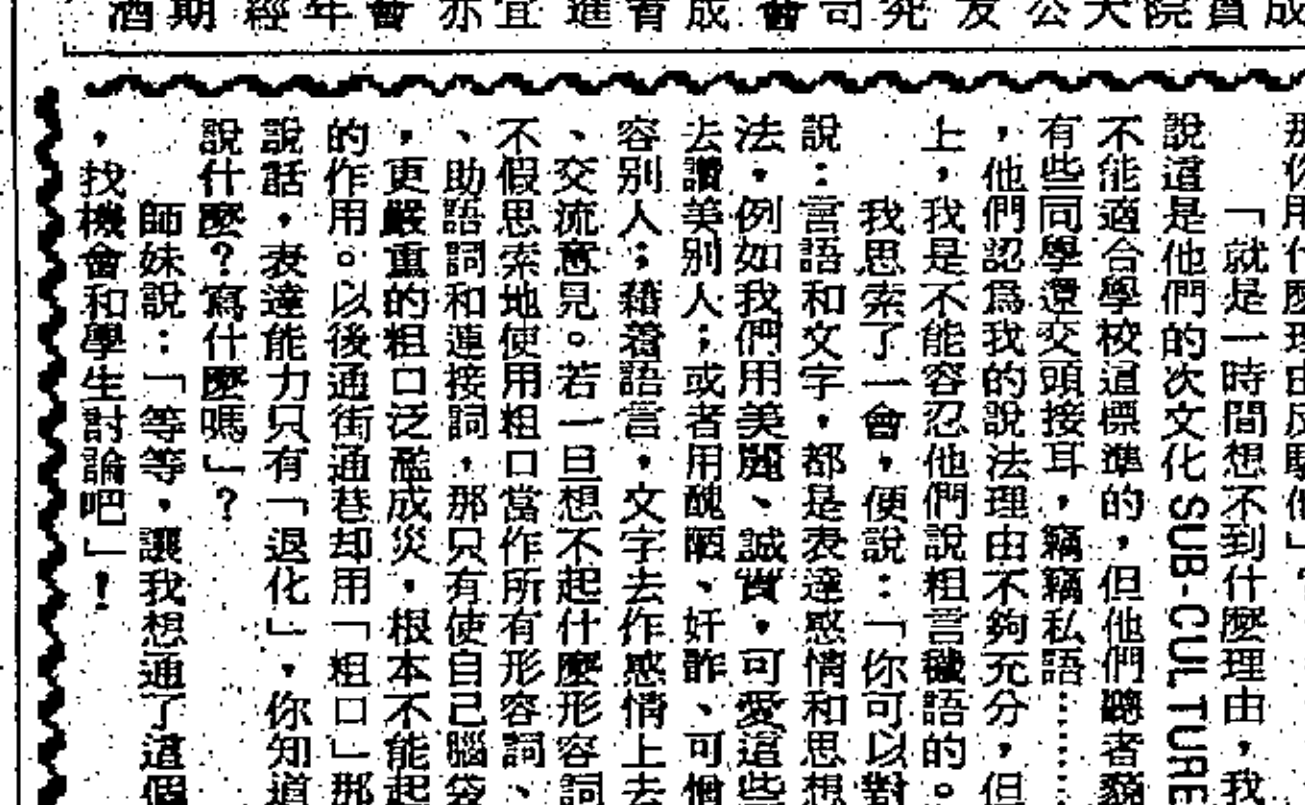
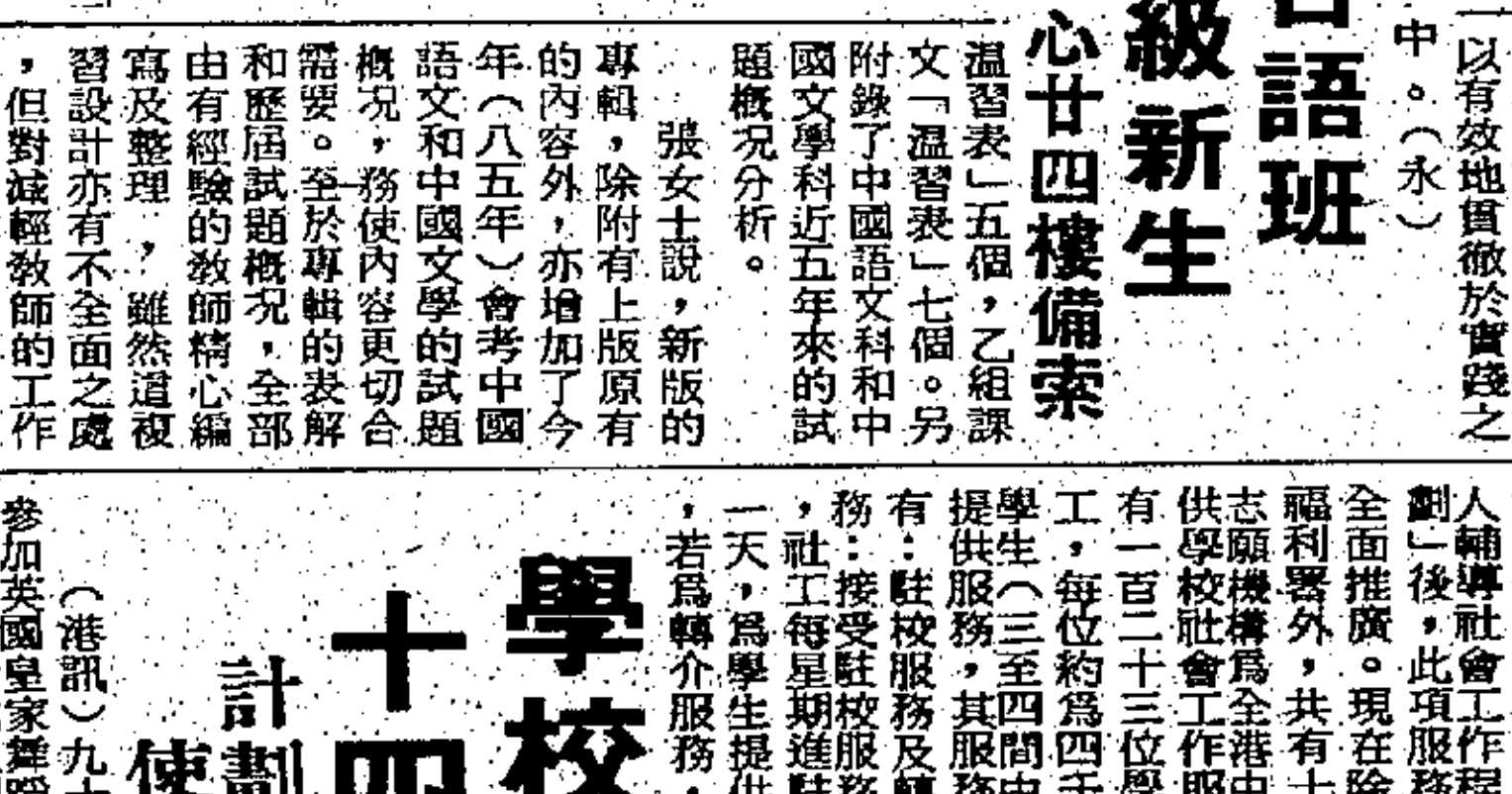
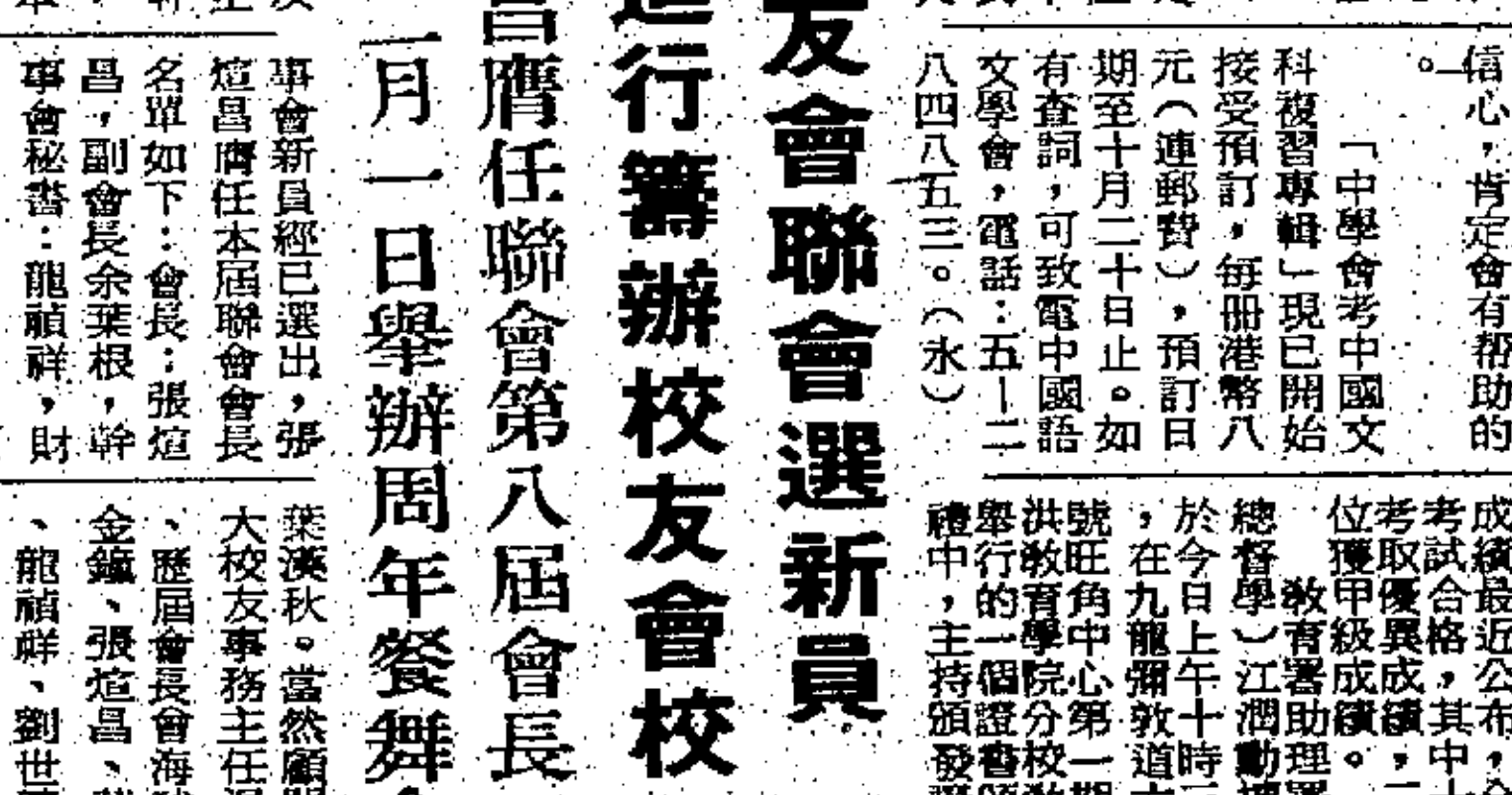
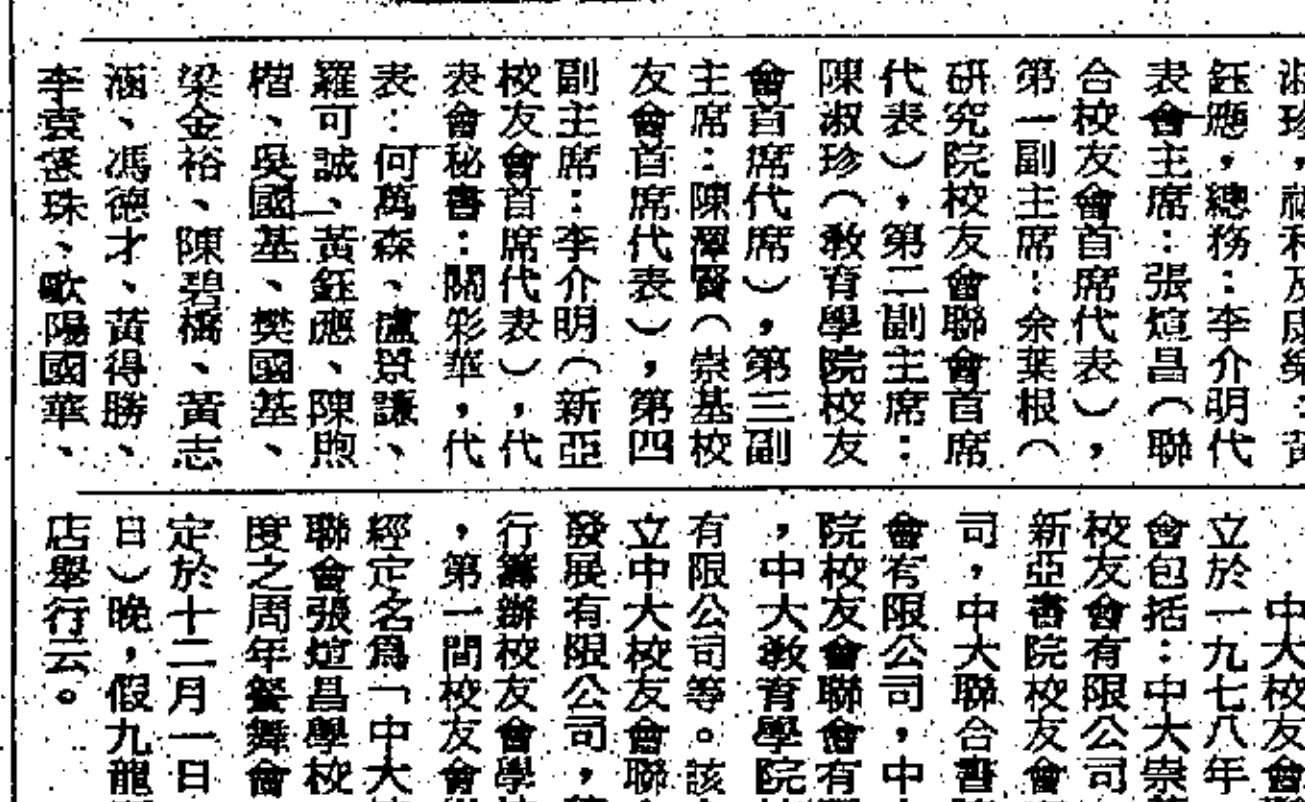
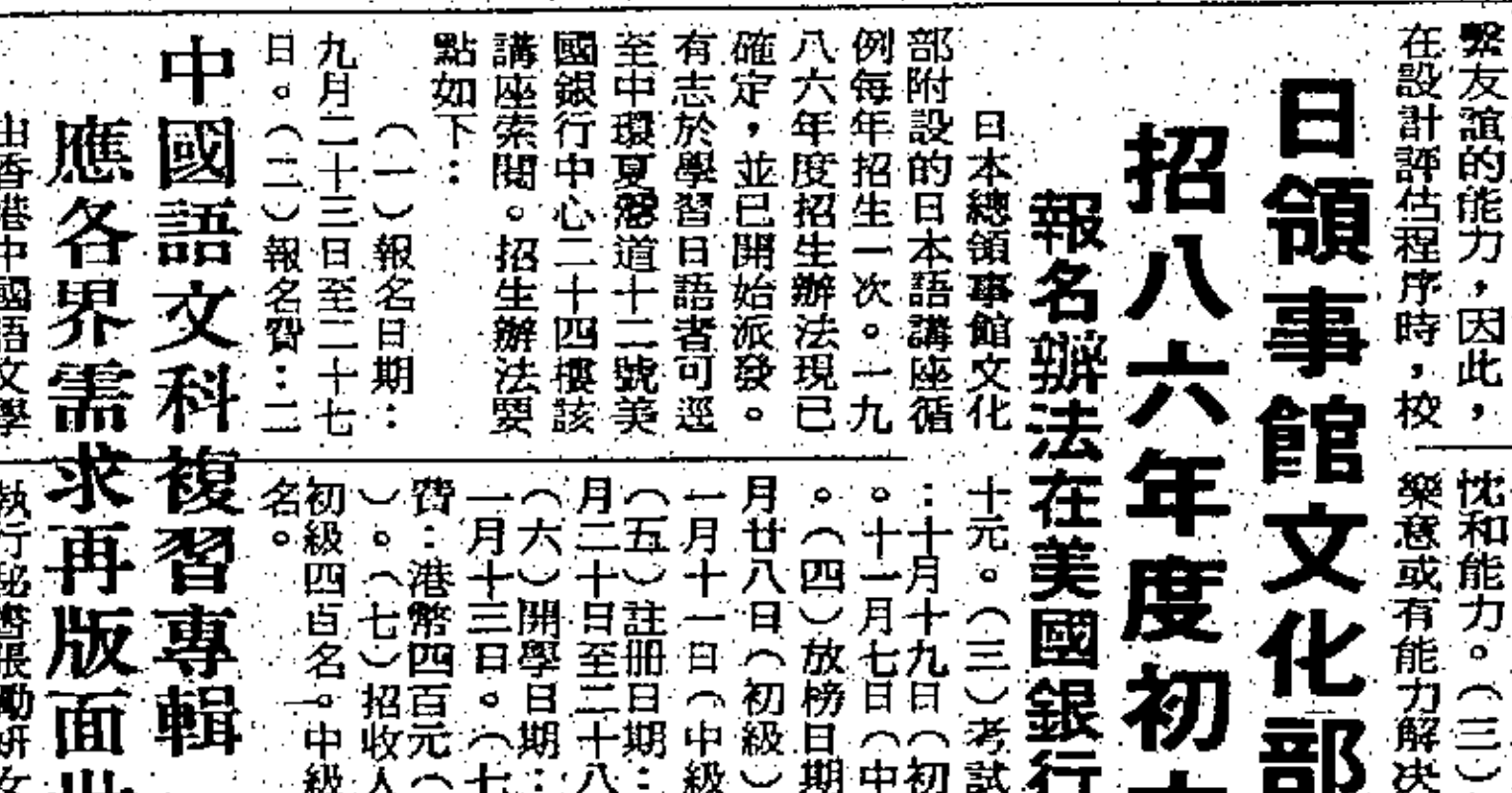
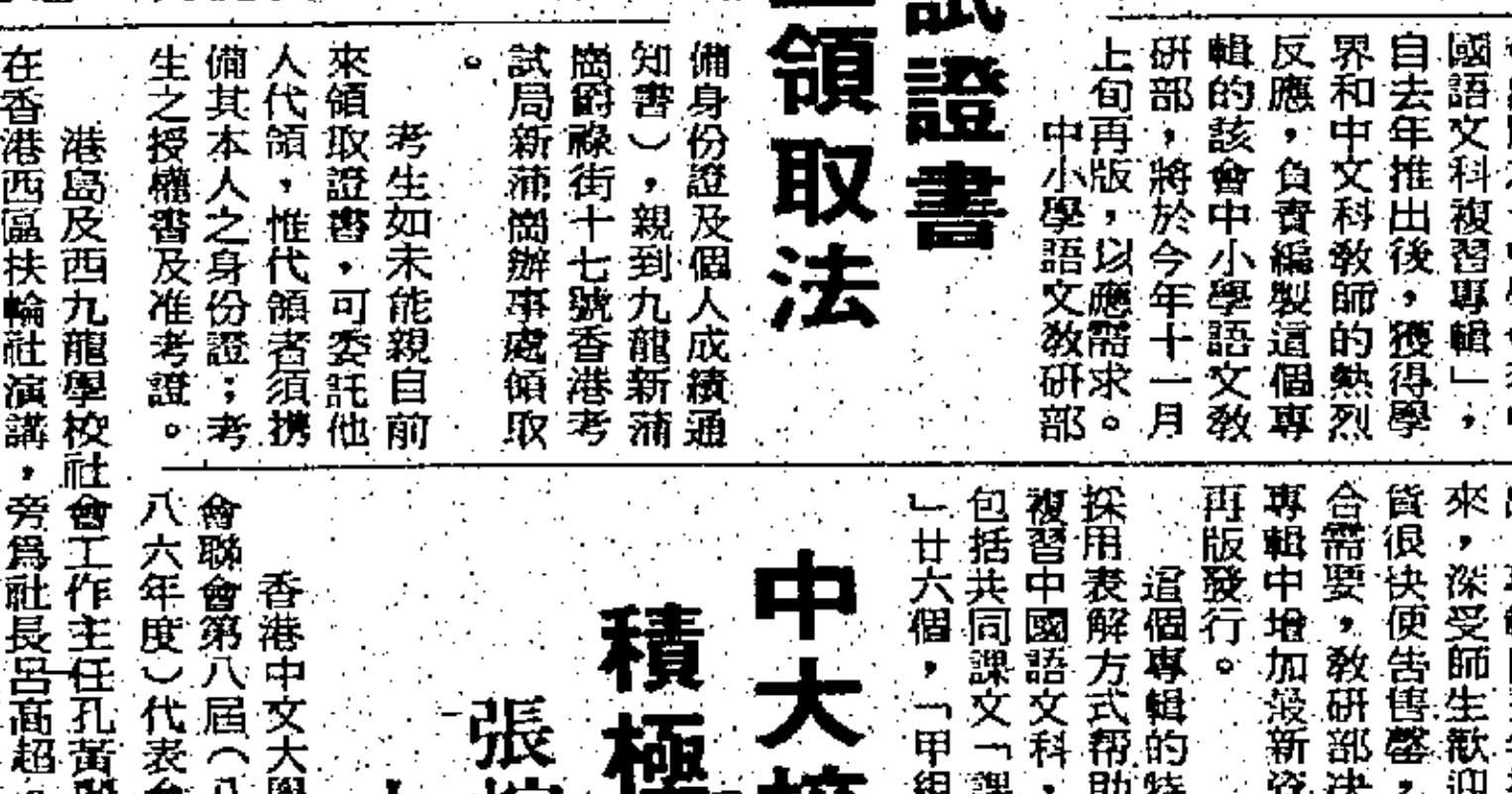
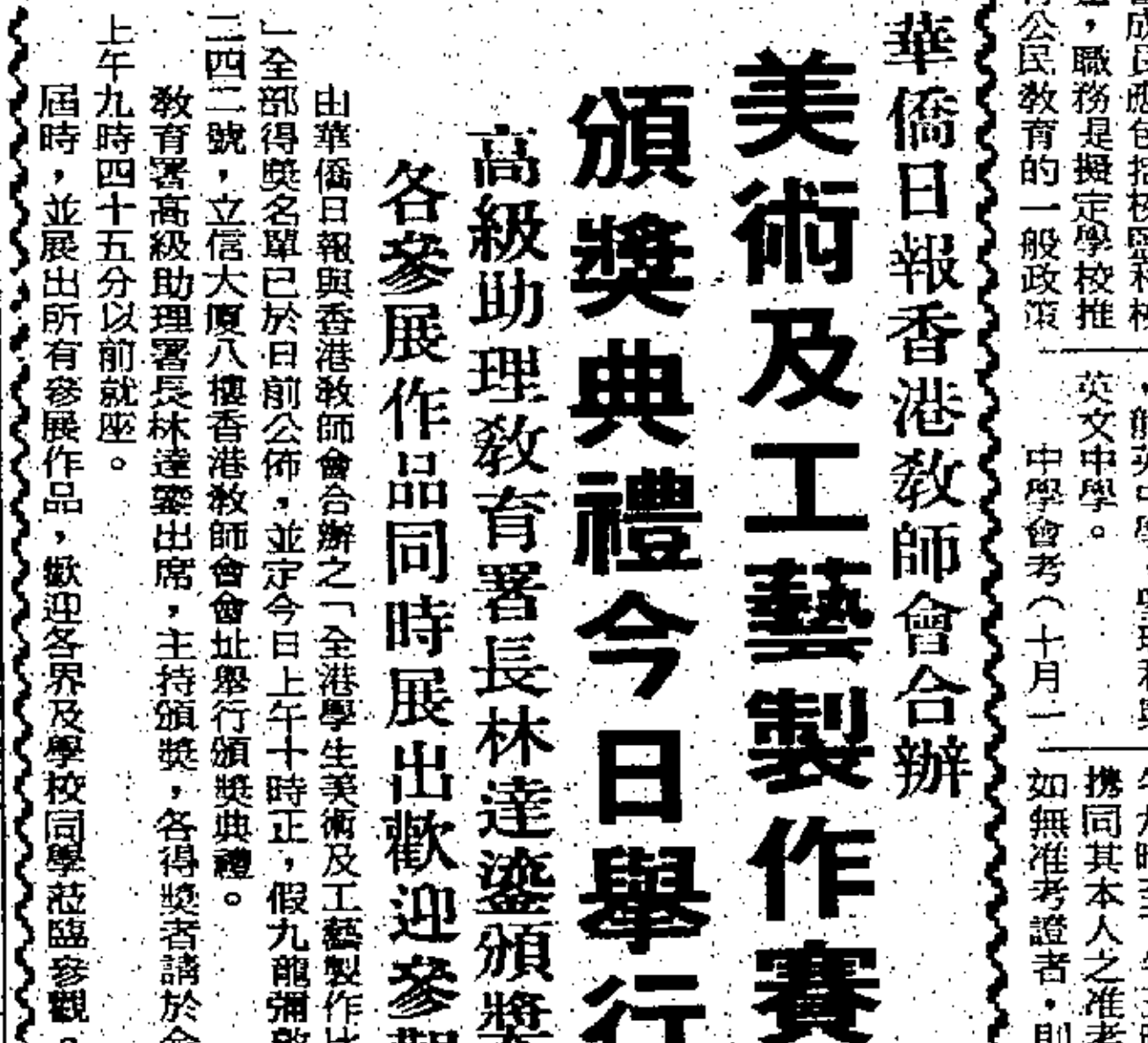
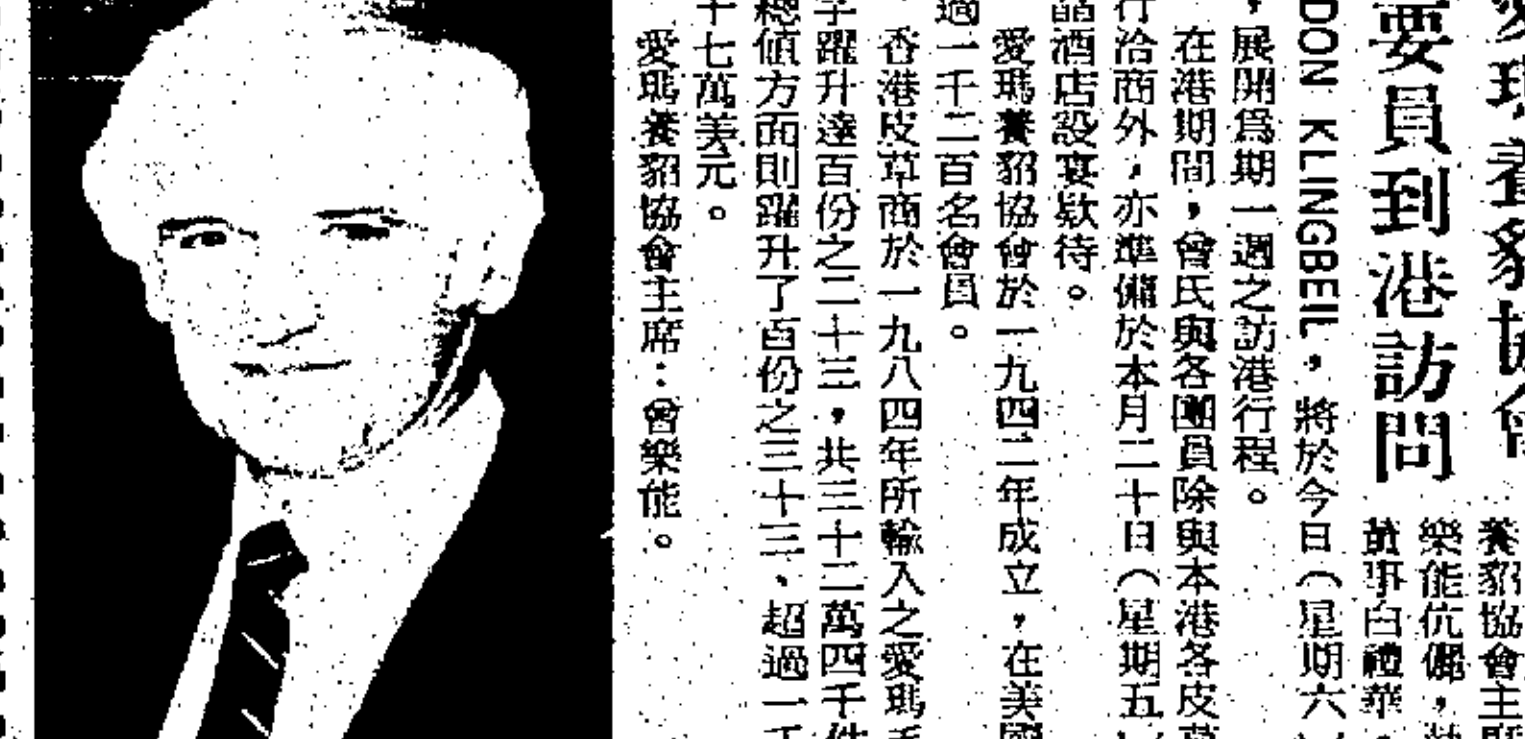
商業第一台節目表如下：  
七時：新聞報導  
七時十五分：新聞報導  
八時：新聞報導  
八時十五分：新聞報導  
九時：新聞報導  
九時十五分：新聞報導  
十時：新聞報導  
十時十五分：新聞報導  
十一時：新聞報導  
十一時十五分：新聞報導  
十二時：新聞報導  
十二時十五分：新聞報導  
下午一時：新聞報導  
下午一時十五分：新聞報導  
下午二時：新聞報導  
下午二時十五分：新聞報導  
下午三時：新聞報導  
下午三時十五分：新聞報導  
下午四時：新聞報導  
下午四時十五分：新聞報導  
下午五時：新聞報導  
下午五時十五分：新聞報導  
下午六時：新聞報導  
下午六時十五分：新聞報導  
下午七時：新聞報導  
下午七時十五分：新聞報導  
下午八時：新聞報導  
下午八時十五分：新聞報導  
下午九時：新聞報導  
下午九時十五分：新聞報導  
下午十時：新聞報導  
下午十時十五分：新聞報導  
下午十一時：新聞報導  
下午十一時十五分：新聞報導  
下午十二時：新聞報導  
下午十二時十五分：新聞報導

### 商業第二台

商業第二台節目表如下：  
七時：新聞報導  
七時十五分：新聞報導  
八時：新聞報導  
八時十五分：新聞報導  
九時：新聞報導  
九時十五分：新聞報導  
十時：新聞報導  
十時十五分：新聞報導  
十一時：新聞報導  
十一時十五分：新聞報導  
十二時：新聞報導  
十二時十五分：新聞報導  
下午一時：新聞報導  
下午一時十五分：新聞報導  
下午二時：新聞報導  
下午二時十五分：新聞報導  
下午三時：新聞報導  
下午三時十五分：新聞報導  
下午四時：新聞報導  
下午四時十五分：新聞報導  
下午五時：新聞報導  
下午五時十五分：新聞報導  
下午六時：新聞報導  
下午六時十五分：新聞報導  
下午七時：新聞報導  
下午七時十五分：新聞報導  
下午八時：新聞報導  
下午八時十五分：新聞報導  
下午九時：新聞報導  
下午九時十五分：新聞報導  
下午十時：新聞報導  
下午十時十五分：新聞報導  
下午十一時：新聞報導  
下午十一時十五分：新聞報導  
下午十二時：新聞報導  
下午十二時十五分：新聞報導

### 香港第三台

香港第三台節目表如下：  
七時：新聞報導  
七時十五分：新聞報導  
八時：新聞報導  
八時十五分：新聞報導  
九時：新聞報導  
九時十五分：新聞報導  
十時：新聞報導  
十時十五分：新聞報導  
十一時：新聞報導  
十一時十五分：新聞報導  
十二時：新聞報導  
十二時十五分：新聞報導  
下午一時：新聞報導  
下午一時十五分：新聞報導  
下午二時：新聞報導  
下午二時十五分：新聞報導  
下午三時：新聞報導  
下午三時十五分：新聞報導  
下午四時：新聞報導  
下午四時十五分：新聞報導  
下午五時：新聞報導  
下午五時十五分：新聞報導  
下午六時：新聞報導  
下午六時十五分：新聞報導  
下午七時：新聞報導  
下午七時十五分：新聞報導  
下午八時：新聞報導  
下午八時十五分：新聞報導  
下午九時：新聞報導  
下午九時十五分：新聞報導  
下午十時：新聞報導  
下午十時十五分：新聞報導  
下午十一時：新聞報導  
下午十一時十五分：新聞報導  
下午十二時：新聞報導  
下午十二時十五分：新聞報導





# 大陸棉紗布匹在港市大量低價傾銷

## 紗布廠備受重創

各口岸來港水貨，運港迅速拋售，價格比經銷商棉紗低二至三元，棉布每碼低數角至一元，品質接近下等，以大陸貨為主，港產大有江河日下之勢。棉紡開工率及六成半，織布六成，為七五年來新低。

（本報記者採訪）大陸棉紗布匹，近年來在港市大量低價傾銷，對本地棉紗布匹業造成嚴重打擊。據悉，大陸棉紗布匹在港市售價，比本地經銷商棉紗低二至三元，棉布每碼低數角至一元。品質方面，大陸貨多屬下等，與本地貨相差甚遠。目前，港產棉紗布匹的銷路已大受影響，港產大有江河日下之勢。棉紡開工率及六成半，織布六成，為七五年來新低。

## 紡拓會代表對紡織業明年前景不樂觀

（本報記者採訪）紡拓會代表在日前舉行的年會中，對紡織業明年前景表示不樂觀。代表指出，由於大陸棉紗布匹大量傾銷，本地棉紗布匹業面臨嚴重競爭壓力。此外，國際棉紗價格波動，也對本地業造成不利影響。代表呼籲政府及業界採取措施，以應對目前的困境。

## 美各流幣出市 美到港元

（本報記者採訪）美各流幣出市，美到港元。據悉，近期港市出現大量美各流幣，對本地貨幣市場造成一定影響。同時，美元匯率波動，也影響了港幣的穩定。市場人士對此表示關注，並認為這將對港市的經濟活動產生一定影響。

## 高報國際隨市元美

（本報記者採訪）高報國際隨市元美。據悉，國際市場上的美元匯率近期出現波動，高報國際隨市元美。這將對港市的金融市場產生一定影響，特別是對那些與美元有密切往來的企業和個人。

## 單美鈔美到港元

（本報記者採訪）單美鈔美到港元。據悉，近期港市出現大量單美鈔，對本地貨幣市場造成一定影響。同時，美元匯率波動，也影響了港幣的穩定。市場人士對此表示關注，並認為這將對港市的經濟活動產生一定影響。

## 疑猶很售兌跌頭當元澳

（本報記者採訪）疑猶很售兌跌頭當元澳。據悉，近期港市出現大量疑猶很售兌跌頭當元澳，對本地貨幣市場造成一定影響。同時，美元匯率波動，也影響了港幣的穩定。市場人士對此表示關注，並認為這將對港市的經濟活動產生一定影響。

## 疑猶很售兌跌頭當元澳

（本報記者採訪）疑猶很售兌跌頭當元澳。據悉，近期港市出現大量疑猶很售兌跌頭當元澳，對本地貨幣市場造成一定影響。同時，美元匯率波動，也影響了港幣的穩定。市場人士對此表示關注，並認為這將對港市的經濟活動產生一定影響。

## 疑猶很售兌跌頭當元澳

（本報記者採訪）疑猶很售兌跌頭當元澳。據悉，近期港市出現大量疑猶很售兌跌頭當元澳，對本地貨幣市場造成一定影響。同時，美元匯率波動，也影響了港幣的穩定。市場人士對此表示關注，並認為這將對港市的經濟活動產生一定影響。

## 疑猶很售兌跌頭當元澳

（本報記者採訪）疑猶很售兌跌頭當元澳。據悉，近期港市出現大量疑猶很售兌跌頭當元澳，對本地貨幣市場造成一定影響。同時，美元匯率波動，也影響了港幣的穩定。市場人士對此表示關注，並認為這將對港市的經濟活動產生一定影響。

## 疑猶很售兌跌頭當元澳

（本報記者採訪）疑猶很售兌跌頭當元澳。據悉，近期港市出現大量疑猶很售兌跌頭當元澳，對本地貨幣市場造成一定影響。同時，美元匯率波動，也影響了港幣的穩定。市場人士對此表示關注，並認為這將對港市的經濟活動產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 糖價多雅爾撒 價造糖糖繼

（本報記者採訪）糖價多雅爾撒，價造糖糖繼。據悉，近期糖價出現波動，對糖業造成一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對糖業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

## 工商業週轉不靈 退票率居高不下

（本報記者採訪）工商業週轉不靈，退票率居高不下。據悉，近期工商業週轉出現困難，退票率居高不下。這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。市場人士對此表示關注，並認為這將對工商業的生產和銷售產生一定影響。

### 香港金融行情表

項目	價格
金價	110.00
銀價	1.50
銅價	0.80
鐵價	0.50
錫價	1.20
鉛價	0.60
鋅價	0.70
鎳價	0.90
鈷價	1.10
鎢價	1.30
鉬價	1.40
鉭價	1.50
鈮價	1.60
鈳價	1.70
鈱價	1.80
鈳價	1.90
鈱價	2.00
鈳價	2.10
鈱價	2.20
鈳價	2.30
鈱價	2.40
鈳價	2.50
鈱價	2.60
鈳價	2.70
鈱價	2.80
鈳價	2.90
鈱價	3.00

### 歐洲金銀匯兌

項目	價格
倫敦金	110.00
巴黎金	110.00
蘇黎世金	110.00
阿姆斯特丹金	110.00
漢堡金	110.00
法蘭克福金	110.00
維也納金	110.00
布魯塞爾金	110.00
里斯本金	110.00
馬德里金	110.00
巴塞隆納金	110.00
瓦倫西亞金	110.00
畢爾包金	110.00
塞維亞金	110.00
格拉納達金	110.00
科爾多瓦金	110.00
塞維爾金	110.00
馬爾波金	110.00
赫雷斯金	110.00
卡迪斯金	110.00
巴達霍斯金	110.00
薩拉曼卡金	110.00
阿維拉金	110.00
馬德里金	110.00

### 美洲金銀匯兌

項目	價格
紐約金	110.00
芝加哥金	110.00
聖路易金	110.00
新奧爾良金	110.00
休士頓金	110.00
達拉斯金	110.00
聖安東尼奧金	110.00
聖胡安金	110.00
聖多明各金	110.00
聖佩德羅金	110.00
聖塞巴斯蒂安金	110.00
聖馬丁金	110.00
聖多明各金	110.00
聖佩德羅金	110.00
聖塞巴斯蒂安金	110.00
聖馬丁金	110.00
聖多明各金	110.00
聖佩德羅金	110.00
聖塞巴斯蒂安金	110.00
聖馬丁金	110.00

### 亞洲金銀匯兌

項目	價格
香港金	110.00
上海金	110.00
北京金	110.00
天津金	110.00
廣州金	110.00
深圳金	110.00
香港金	110.00
上海金	110.00
北京金	110.00
天津金	110.00
廣州金	110.00
深圳金	110.00
香港金	110.00
上海金	110.00
北京金	110.00
天津金	110.00
廣州金	110.00
深圳金	110.00

### 大洋洲金銀匯兌

項目	價格
悉尼金	110.00
墨爾本金	110.00
布里斯班金	110.00
珀斯金	110.00
奧克蘭金	110.00
惠靈頓金	110.00
悉尼金	110.00
墨爾本金	110.00
布里斯班金	110.00
珀斯金	110.00
奧克蘭金	110.00
惠靈頓金	110.00
悉尼金	110.00
墨爾本金	110.00
布里斯班金	110.00
珀斯金	110.00
奧克蘭金	110.00
惠靈頓金	110.00

### 非洲金銀匯兌

項目	價格
開羅金	110.00
約翰內斯堡金	110.00
內羅畢金	110.00
拉各斯金	110.00
阿克拉金	110.00
達喀爾金	110.00
開羅金	110.00
約翰內斯堡金	110.00
內羅畢金	110.00
拉各斯金	110.00
阿克拉金	110.00
達喀爾金	110.00
開羅金	110.00
約翰內斯堡金	110.00
內羅畢金	110.00
拉各斯金	110.00
阿克拉金	110.00
達喀爾金	110.00











## 出口船期表

(船名)		(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫					
海皇沙頓	NEP. SARDONYX	中南美	十四	海	速輪
美恩	AMERICAN MAINE	加州紐約	十四	美	美輪
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	十四	羅	基輪
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	十四	東	方輪
太陽神	JAPAN APOLLO	加州	十四	太	陽輪
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	智利	十五	東	方輪
科利達橋	OREGON BRIDGE	美國西岸	十五	科	利輪
自由	L. FREEDOM	西北太平洋	十五	自	由輪
日冠	EOER LAUREL	加州	十五	日	冠輪
康來利士	CONCORNIA MAERSK	西北太平洋	十五	康	來輪
庫立達	MARITSA SKINITIS	加加利比海	十六	庫	立輪
摩萊杜輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	十六	摩	萊輪
文森麥德輪	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	十六	文	森輪
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	十六	韓	國輪
明福	MING MOON	洛杉磯紐約	十六	明	福輪
福皇	FJORD STAR	美國西岸	十六	福	皇輪
維華安	HAPPY RUSAN	西北太平洋	十六	維	華輪
德華安	WINL. AMERSFOORT	中南美	十六	德	華輪
德亞歐	DARYA LO	中南美	十七	德	亞輪
新紐約	ZIM N. Y.	洛杉磯紐約	十七	新	約輪
比士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	十八	比	士輪
羅他馬尼拉	FROTAMANILA	南美洲	十九	羅	他輪
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美洲	十九	美	國輪
喜峰口	XI FENG KOU	西北太平洋	二十	喜	峰輪
渣華士度士	HL. SANTOS	巴拿馬加加利比海	二十	渣	華輪
美國猶他	AM. UTAH	巴拿馬	二十	美	國輪
百保來	BARBER NARA	美洲	二十	百	保輪
歐洲綫					
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十五	韓	國輪
加地根達	CARDIGAN BAY	歐洲	十五	加	地輪
拉雲	LAVERENDER	地中海	十五	拉	雲輪
聖加	RIJEKA	地中海	十五	聖	加輪
克魯	CHARLES CRUZ	地中海	十六	克	魯輪
亞德	YIN HE	英國歐洲	十六	亞	德輪
賓嘉	BUNGA TANJONG	歐洲北海	十七	賓	嘉輪
柔佛	GRAND WING	地中海	十七	柔	佛輪
衛夫	EVER GUATD	歐洲	十八	衛	夫輪
庫德	KHOD. ZHUOK	歐洲	十九	庫	德輪
明福	MING FORTUNE	歐洲	十九	明	福輪
多	LINDEN	地中海	十九	多	輪
博多	HAKATA MARU	地中海	十九	博	多輪
達基	DAYE	地中海	二十	達	基輪
華厚	NORASIA GABRIELE	歐洲	二十	華	厚輪
實文	HL. HOUTMAN	歐洲	二十	實	文輪
沙長	KHUD. SARYAN	歐洲	二十一	沙	長輪
會丸	EVER. ORDY	地中海歐洲	二十一	會	丸輪
海皇水晶	NOBLE EAGLE	歐洲	二十二	海	皇輪
達士	KAMAKURA MARU	歐洲	二十二	達	士輪
基士	NEP. CRYSTAL	歐洲	二十二	基	士輪
	ANDERS MAERSK	歐洲	二十二		
澳洲綫					
白河	BAI HE KOU	澳洲	十四	白	河輪
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	一	天	代輪
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	十七	東	方輪
英根遜	KHTD. IOGANSAN	澳洲	十七	英	根輪
嘉沙	BUNGA ANGSA	澳洲	十七	嘉	沙輪
嘉沙	FALSTRIA	非洲	十七	嘉	沙輪
羅利	ESTE GLORIA	新西蘭	十七	羅	利輪
新依力	ZIM EILAT	澳洲	十七	新	依輪
印·巴·中東綫					
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	十四	東	方輪
恆佳幸運	SPLENDID FORTUNE	科倫坡印度	十五	恆	佳輪
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡阿拉伯海	十五	伊	斯輪
海拉	OCEAN STRENGTH	阿拉伯海	十五	海	拉輪
拉達	LAVERENDER	紅海	十六	拉	達輪
甲斐丸	KAI MARU	暹羅	十六	甲	斐輪
文森麥德輪	PRES. EISENHOWER	阿拉伯海	十六	文	森輪
蘇里曼	LANKA SRIMATHI	科倫坡	十七	蘇	里輪
多	PORTH. OLDENDORFF	吉港加爾各答	十七	多	輪
馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN	阿拉伯海	十七	馬	黎輪
豐月	PARADISE MOON	吉港印度	十七	豐	月輪
長爾	TOR BAY	阿拉伯海	十八	長	爾輪
山	EVER GUARD	暹羅	十八	山	輪
萬達	AL SALMA	吉港印度	十九	萬	達輪
達明	MANDALAY	仰光	十九	達	明輪
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯海	十九	柯	華輪
杜摩斯	NL. HOUTMAN	暹羅	十九	杜	摩輪
黑沙	BLACK WHALE	吉港加爾各答	二十	黑	沙輪
新加坡	KHUD. SARYAN	暹羅	二十	新	加輪

<b>今日空郵（星期六）</b>		<b>截郵時</b>	
馬來西亞半島、印尼 台灣、泰國、菲律賓 汶萊 斯里蘭卡 印度 巴達維亞 蘇丹、坦桑尼亞、烏拉圭、西屬北非、摩 洛哥、圭阿那、蘇利南、荷屬安的列斯、 印尼、台灣、泰國、菲律賓、馬來西亞半 島、汶萊、以色列、黎巴嫩、安曼、墨西 哥、千里達 卡塔爾、約旦、沙撈越、扎伊爾、莫三鼻 給	信件 郵包 上午十一時 上午 正午十二時 上午 下午一時 正午十 下午二時 下午 下午三時 下午 下午四時 下午	下午五時	下午
肯雅、英國及北婆、阿拉伯聯合酋長國、 敘利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西 班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法蘭 克、尼日利亞、贊比亞、德國、瑞士、巴西 、阿根廷、沙巴、希臘、塞浦路斯、意大 利、芬蘭、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、 也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、 南非、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟 加拉、厄立特里亞、新加坡、日本	下午五時 下午六時	下午	下午
越南 美國、巴拿馬共和、委內瑞拉、琉球、夏 威夷、印度、埃塞俄比亞、加拿大	下午六時	下午	下午
<b>今日平郵</b>		<b>信 件 郵 包</b>	
扎伊爾、塞拉利昂、塞內加爾 新加坡、馬來西亞半島、沙撈越、汶萊、 沙巴、斯里蘭卡、法國、西班牙、意大利、 台灣、菲律賓	下午五時	下午五時	下午

台灣・日本・釜山綫				
快富快輪	FRANKFUR EXPRESS	日本	十四	快威
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣釜山	十四	招美
木倫	MU SING	大連	十四	馬車
星	LUNA	日本	十四	永招
羅施馬士基	LAUST MAERSK	東京神戶	十四	招美
芝山一號	ZI SHAN 1	上海	十四	東永
金山一號	KING HWA	高雄	十四	大新
金連	JIAN JIANG	廈門	十四	美港
金沐	VENUS	日本	十五	東永
伊斯蘭堡	SHU HE	張家港	十五	永大
福興二號	ISLAMABAD	釜山日本	十五	威海
海快	FOO HSING 2	高雄	十五	華大
樂星	KAI SHUN	日本	十五	招美
碧榮	HAPPY STAR	釜山	十六	大新
彩虹	PICAPORTE	日本	十六	美港
南宮	RAINBOW	釜山	十六	東永
大同二號	HP DONGNAM	釜山	十六	威海
光輝貨櫃	MARINE CONTAINER	高雄	十六	華大
東平二號	TÀ TUNG 2	高雄	十六	招美
新海虹	GLORY CONTAINER	台灣	十六	大新
怡春	TUNG PING 2	高雄	十七	美港
駁山	NEW HAI HUNG	上海	十七	東永
海峽貨櫃	YI CHUN	日本	十七	威海
	JUN SHAN	上海	十七	華大
	STRAIT CONTAINER	台灣釜山	十七	招美
非洲綫				
金奧利	GOLD ORLI	西非	十五	新威
南奈大	NANTAI-PRINCESS	南非	十六	威海
亞大	RIVER ADADA	西非	十七	華大
詩尼	CONSTANTIA	南非	十七	招美
額羅	AGNES VENTURE	東非	十七	大新
	YAN SHAN	西非	十九	美港

長途及更廉燃油。

英航計劃耗資三千五百萬鎊

# 改裝十架長程航機

## 藉以提高貨運容量

### 預計每年貨運收益增千萬鎊

【本報訊】英國航空公司計劃在旗下十架長程噴射航機增加百分之七十五的貨運容量。改裝計劃耗資三千五百萬鎊，包括三架三星級航機的貨運量由七噸增至十一噸，方法是將機艙廚房移往客艙主艙，方便貨物裝下，兩可容納更多貨物。

英航在增加客艙的貨運容量後，每架的貨運收入應可增加一千萬鎊。

三星級機已填塞其前座艙的貨艙能力，可以隨行應付更多貨量，若客量不多，這種航機可多運貨物。

英航希望至八六至八七年冬季完成航機的改裝工作，以便趕及隨隨之而來夏季時間表。

英航運轉總管理亞卓斯說：「由於幾架三星級航線將貨運空位，有關的改裝工作對我們是很艱鉅。」

進一步，新裝三星級機將是超級貨運機。

英航表示，將廚房移往客艙主艙，可出更多位於裝妥餐盤及冷藏食物車。在目前，機艙服務要前往下座艙及用片間隔將食物運上主艙，新舊空更接近乘客，意味乘客可獲得更熱的食物。

這是英航過去三星期來第五個第三級機改裝計劃，當三架雙引擎七五七七航機加入為歐洲超長程服務後，英航的接近二百架機隊的服務將可獲得進一步的改善。

英航已計劃將一德英錫去德魯普十二架勞斯萊斯引擎四七珍寶機機件，以便適改航機可飛往及更偏燃油。

藉以提高貨運容量

預計每年貨運收益增千萬鎊

英航計劃耗資三千五百萬鎊



百達羅落廿三出紮海  
新紐約下週二到  
于山十八返上海  
(本報訊)大阪商  
船會開船(香港)有  
限公司代理之百達羅沙  
(BARBAROSSA)  
號貨櫃輪 在本月廿二  
日(星期一)由基隆入  
口停泊現代橋上落  
貨、翌日開航、直航紐

新興行船務有限公司  
代理運新紐約 (ZIM  
NEW YORK) 號貨輪，  
於正月十七日 (星  
期一) 自美國抵港，即  
泊在現代碼頭落貨，俾  
日啟碇，前赴美國洛杉  
磯、京士頓、沙撈拿及  
地中海巴陵倫柏、比利  
路。

華潤運輸船務有限  
公司代理之山 (YU  
SAN) 號貨輪，在本地  
月十四日 (星期一) 由  
州到達，停泊在日號  
起落貨，十八日直放上  
海。

馬季之重彩 一打打

台春廿三放日本  
新星加坡經寶島南來

(本報訊)日本郵船(香港)有限公司代理之馬發達郵船(MIA LINE'S SPORTSMAN)號貨櫃輪，於本月十一日(星期一)由基隆到，停泊在A號泊位，翌日離港，前往

印落級六  
公司代理之台春 (TAI CHUNG) 號貨輪在月廿二日 (星期日) 由台灣入口，碇泊在B號  
起卸落貨，即日啓程，  
直放日本大阪、神戶、  
實、沙連、好連阿巴那  
司代理之新星加坡)  
SINGAPORE) 貨輪，在本月十七  
SHIPPING

到/遊,港  
 21-22/9  
 4-5/10  
 193-5  
 72411  
 72022

NE  
司  
HT RATE  
G"  
銀行  
浦, Hull  
pool, London  
Leixoes,  
tterdam,

Antwerp.  
入口船期  
INWARD  
VERSING  
合興  
廿五日抵港  
廿六日開行  
上 海


 貨運代理：  
**Freight-Trans International Co., Ltd.**  
**輝騰有限公司**  
 香港中環康樂大廈37樓 3718室  
 電話：5-8449193 至 5



**天津新港公司**  
Tianjin Marine Shipping Co.

## 香港⇌天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航線)							
SKY HOVER(天翺)V75	即日	16/9	18-19/9	(散裝航線)			
TIAN YUE(天躍)V40	即日	20/9	22-23/9	TIAN LONG(天龍)V4	22/9	1/10	29/9-3/10
SKY HOVER(天翺)V76	26/9	2/10	4-5/10	TIAN LONG(天龍)V5	21/10	30/10	28/10-2/11

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited)

收貨站: 青衣富大集運 電話: 0-4972411  
0-4977073


電話: 0-239031

 **亞細亞發展有限公司**  
**Asian Development Co., Ltd.**

**香港⇌上海散裝貨直航班輪**  
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	裝貨	到/離港	船名	收貨	裝貨	到/離港
XIANG JIANG (鄉江) V7	即日	17/9	18-20/9	XIANG JIANG (鄉江) V8	24/9	3/10	4-6/10

收貨站: 青衣富大藥運 電話: 0-4972411 & 0-4977073



**中國對外貿易運輸公司**

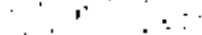
**China National Foreign Trade Transportation Corporation**

**香港⇌天津(新港)全貨箱班輪**

**兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。**

船名	收貨	載貨	到/離港	船名	收貨	載貨	到/離港
<b>PRELUDE V.17</b>	<b>15/9</b>	<b>21/9</b>	<b>23-24/9</b>	<b>PRELUDE V.19</b>	<b>29/9</b>	<b>5/10</b>	<b>7-8/10</b>

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited)    電話: 0-239031



**中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司**

**China National Foreign Trade Transportation Corporation**

**Guangzhou Office**  
**香港、廣州市及廣東省各地拖車運輸**  
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

 **Japan Line**

---

**美國西岸貨櫃航線**

NON-CONFERENCE, INDEPENDENT  
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND  
(Cpl/MLB ALSO ACCEPTABLE)

CY: Modern Terminals Ltd. Tel.-NT-0226211  
CFS: Shun Fat Godown, Tel.-3-7176899, 3-7271888  
24, Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon

船名	VOY	Eta	Closing
JAPAN APOLLO 太陽神	3063	13/9	14/9
YAMASHIN MARU 山新丸	13131	20/9	21/9
ZEELANDIA 太利亞	3206	27/9	28/9
PACIFIC ARROW 太平洋飛箭	3440	11/10	12/10

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADELPHIA,  
BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.  
Conference Member

PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE,  
PORTLAND.

EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta	Closing
JAPAN APOLLO 太陽神	3063	15/9	14/9
YAMASHIN MARU 山新丸	13131	22/9	21/9
ZEELANDIA 太利亞	3206	29/9	28/9
PACIFIC ARROW 太平洋飛箭	3440	13/10	12/10

INDO-PACIFIC SEA

**CARIBBEAN SEA**

**A VESSEL** 十月十三日落貨  
十月十三日開行

直航: CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA,  
(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS  
SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間: 十月十一日 (下午五時)

**CENTRAL SOUTH AMERICA**

**DARYA LOK** PORT OF SPAIN 九月十七日落貨  
SANTO DOMINGO 九月十七日開行

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUITZEL,  
ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LOREZO,  
(CRISTOBAL) (PANAMA) (LORCA)  
兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL  
PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT

貨倉截貨時間: 九月十四日 (下午五時)

**汎洋航運有限公司**  
**TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.**  
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心 14  
5-23th Fl. Tel: 5-236461 (L186)  
香港干諾道中 13-14 號  
收貨站: 亞答街 4 號 油塘地庫 Tel: K-7271889  
富臨道 24 號 Tel: K-779988

 上海市錦江輪船有限公司 SHANGHAI JINGJIANG SHIPPING CORPORATION LTD.			
<b>香港↔上海全貨箱班輪</b>			
船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.6	—	19/9	21-22/9
通洋 MILD OCEAN V.7	26/9	2/10	4-5/10
<b>貨運代理：5-8449193-5</b>			
收貨站：清衣富大集連    電話：0-4972411 0-4977073			

代理人：新加坡（SINGAPORE）號  
 尤斯·高巴。在九月十七日。  
 \*翌日開行前往依力  
 的港口，馬尼拉、比利

**人人有責**

# TOHO LINE

## 東方輪船有限公司

歐洲定期航綫 — ATTRACTIVE FREIGHT RATE

### M.S. "BUNGA TANJONG"

九月十六日落貨      九月十七日開行

漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL  
 直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London  
 Accepting Cargo  
 Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes,  
 Lisbon, Aarhus, (via Hamburg)  
 Reykjavik, Dublin, Meilla, Cauta, via Rotterdam,  
 Le Havre via Antwerp.

Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.

## 汎洋航運有限公司

## 歐洲入口船期

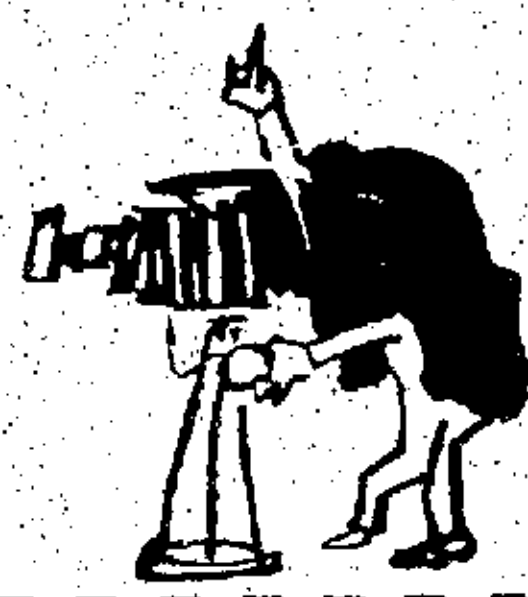
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.  
 14th Floor, Euro Trade Centre.  
 歐陸貿易中心14樓      Tel: 5-236461  
 香港中區德輔道中13-14號      (6 Lines)  
 收貨站：登發貨倉 油塘K-7179988  
 高麗街249A      TEL: K-7171883  
 星華船務公司 電話：74436  
 澳門代理 地盤：巴拿打爾古街95號

INWARD  
 HERSING  
 合興  
 九月廿五日抵港  
 廿六日開行  
 直航：上海

長安街、  
 威華大廈二樓、  
 八樓九樓  
 新興行船務公司啓  
 往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。  
 十七日開行



攝影圈



主編 羊石汪

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

攝影詞語繙譯 均石

樹仁書院攝影學會 舉辦紀實攝影學會

自製旅遊特輯片 親友共賞樂趣多

香港大眾攝影學會 燈光人像專題比賽

香港幻彩會 九月份月賽

香港幻彩會 九月份月賽

香港幻彩會 九月份月賽

香港幻彩會 九月份月賽

香港幻彩會 九月份月賽

香港幻彩會 九月份月賽

香港幻彩會 九月份月賽

香港幻彩會 九月份月賽

香港幻彩會 九月份月賽

愛克發 AGFA COLOR XR 菲林精彩系列

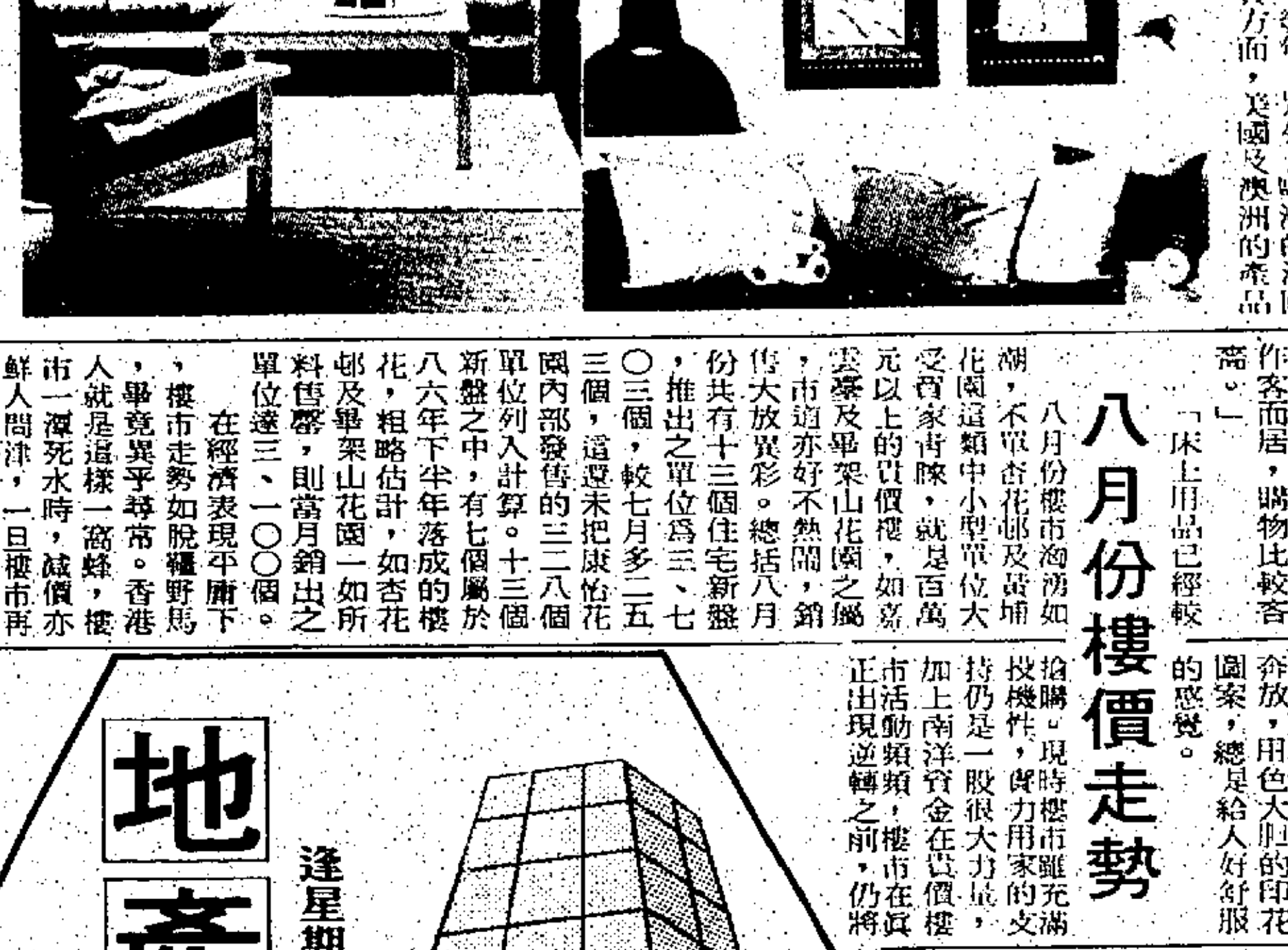


每週特寫

目滿瑯琳界世人二  
視重受漸品用上床



「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。



「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

「二」世界有限公司，最近由歐洲運到大批新式床，其設計之新穎，材料之精良，實為目前市場上所罕見者。此等床之特點，在於其結構堅固，且能適應各種不同之睡姿，使人睡眠舒適，精神煥發。此外，其外觀亦極其美觀，能與各種室內裝飾相協調。此等床之運到，無疑為廣大消費者提供了更佳之選擇。

地善：自會苗茂盛  
宅吉：定然人興隆

風水之學，乃中國傳統文化之一重要組成部分。其核心思想在於「地善則宅吉，宅吉則人興隆」。古人云：「風水輪流轉，好景不長留。」此語雖有宿命論之嫌，但其背後蘊含之哲理，實為對環境與人類生活之深刻洞察。在現代社會，風水之學已不再僅限於迷信，而成為一種環境科學。通過對地形、地貌、方位之研究，人們可以營造出更為舒適、健康之居住環境，從而達到人與自然之和諧共處。

樓盤介紹：上環旺地華泰國際大廈

位於上環旺地之華泰國際大廈，乃目前市場上最受矚目之樓盤之一。該大廈由著名建築師設計，外觀現代化，內部裝修豪華。其特點在於：一、交通便利，鄰近地鐵站及主要幹道；二、設施齊全，包括健身房、游泳池、會議室等；三、環境優美，綠化率高，空氣清新。此外，該大廈之管理亦極為嚴謹，為業主提供了安全、舒適之居住環境。此等優點，無疑使其成為廣大投資者及自住者之首選。

屋內間格與設備

在選擇房屋時，屋內間格與設備之重要性不言而喻。一間格合理之房屋，不僅能提升居住之舒適度，還能有效利用空間，營造出更為寬敞、明亮之生活環境。此外，完善之設備亦是衡量房屋品質之重要標準。例如，高品質之廚房設備、舒適之臥室傢俱等，均能為業主帶來極大之便利與享受。因此，在購房過程中，業主應仔細考察房屋之內部結構及設備配置，以確保所購房屋能滿足其長期居住之需求。

須知樓

在房地產市場中，業主與租客均應了解一些基本之法律常識，以保障自身之合法權益。對於業主而言，應明確房屋之產權歸屬，並遵守相關之租賃法規。對於租客而言，應仔細閱讀租賃合同，了解房屋之使用規定及租金支付方式。此外，雙方還應注意房屋之安全問題，確保居住環境之安全無虞。只有雙方均能遵守法律，才能營造出一個公平、和諧之房地產市場。

神來之筆話牆畫

牆畫之藝術，乃中國傳統文化之一重要組成部分。其特點在於，能將自然景觀、人文故事巧妙地融入室內裝飾之中，營造出獨特之藝術氛圍。古人云：「畫中有詩，詩中有畫。」此語雖有誇張之嫌，但其背後蘊含之哲理，實為對藝術與生活之深刻洞察。在現代社會，牆畫已不再僅限於傳統之山水、花鳥，而成為一種時尚之裝飾手段。通過對色彩、線條之巧妙運用，人們可以營造出更為舒適、健康之居住環境，從而達到人與自然之和諧共處。

牆畫之藝術，乃中國傳統文化之一重要組成部分。其特點在於，能將自然景觀、人文故事巧妙地融入室內裝飾之中，營造出獨特之藝術氛圍。古人云：「畫中有詩，詩中有畫。」此語雖有誇張之嫌，但其背後蘊含之哲理，實為對藝術與生活之深刻洞察。在現代社會，牆畫已不再僅限於傳統之山水、花鳥，而成為一種時尚之裝飾手段。通過對色彩、線條之巧妙運用，人們可以營造出更為舒適、健康之居住環境，從而達到人與自然之和諧共處。

地產版

地產版之內容，主要涵蓋了當前房地產市場之動態、樓盤介紹、投資分析等。通過對市場之深入報導，讀者可以了解最新之房價走勢、政策走向，從而為其購房決策提供參考。此外，該版還提供了豐富之樓盤資訊，包括房屋之位置、面積、價格等，方便讀者進行比較與選擇。總之，地產版之內容豐富、實用，是廣大讀者了解房地產市場之重要窗口。

八月樓價走勢

根據最新之市場調查數據顯示，八月份之樓價走勢呈現平穩之態勢。在各大城市，房價均保持穩定，未有大幅波動。此主要得益於政府之宏观调控政策，有效遏制了房價之过快上漲。此外，市場上之房屋供應量亦較為充足，為買家提供了更多之選擇。預計未來一段時間內，樓價將繼續保持穩定，房地產市場將進入一個較為成熟之階段。

小龍蝦為孩子房添活潑

為孩子之房間增添一些活潑之元素，是許多家長之共同追求。小龍蝦之裝飾品，以其造型生動、色彩鮮艷而成為首選。這些裝飾品不僅能吸引孩子之注意力，還能激發其想像力與創造力。此外，小龍蝦之裝飾品亦能為房間增添一份自然之氣息，營造出更為舒適、健康之居住環境。家長可根據孩子之喜好，選擇合適之小龍蝦裝飾品，為孩子之房間增添一抹亮色。

皇堡

皇堡之設計，旨在為業主提供一種高品質、高品味之居住體驗。其特點在於：一、設計新穎，能與各種室內裝飾相協調；二、材料精良，確保房屋之耐用性；三、施工精細，保證房屋之質量。此外，皇堡還提供完善之售後服務，為業主解決各種問題。總之，皇堡之設計與施工，均體現了對細節之極致追求，為業主提供了更為舒適、健康之居住環境。

皇堡之設計，旨在為業主提供一種高品質、高品味之居住體驗。其特點在於：一、設計新穎，能與各種室內裝飾相協調；二、材料精良，確保房屋之耐用性；三、施工精細，保證房屋之質量。此外，皇堡還提供完善之售後服務，為業主解決各種問題。總之，皇堡之設計與施工，均體現了對細節之極致追求，為業主提供了更為舒適、健康之居住環境。

屋內間格與設備

在選擇房屋時，屋內間格與設備之重要性不言而喻。一間格合理之房屋，不僅能提升居住之舒適度，還能有效利用空間，營造出更為寬敞、明亮之生活環境。此外，完善之設備亦是衡量房屋品質之重要標準。例如，高品質之廚房設備、舒適之臥室傢俱等，均能為業主帶來極大之便利與享受。因此，在購房過程中，業主應仔細考察房屋之內部結構及設備配置，以確保所購房屋能滿足其長期居住之需求。

須知樓

在房地產市場中，業主與租客均應了解一些基本之法律常識，以保障自身之合法權益。對於業主而言，應明確房屋之產權歸屬，並遵守相關之租賃法規。對於租客而言，應仔細閱讀租賃合同，了解房屋之使用規定及租金支付方式。此外，雙方還應注意房屋之安全問題，確保居住環境之安全無虞。只有雙方均能遵守法律，才能營造出一個公平、和諧之房地產市場。

欲加快辦理回鄉證

對於廣大僑胞而言，辦理回鄉證是回國探親、旅遊之重要前提。為了方便僑胞辦理，政府已採取了一系列措施，以加快辦理速度。例如，簡化申請程序、縮短審核時間等。此外，政府還提供了多種查詢渠道，方便僑胞了解辦理進度。僑胞在辦理過程中，應提供真實、有效之資料，以確保能順利獲得回鄉證。政府將繼續努力，為僑胞提供更為便捷、高效之服務。

國際度假俱樂部新猷

國際度假俱樂部之新猷，旨在為會員提供一種高品質、高品味之度假體驗。其特點在於：一、環境優美，設施齊全；二、服務周到，價格公道；三、活動豐富，趣味十足。此外，該俱樂部還提供完善之交通服務，方便會員前往度假。總之，國際度假俱樂部之新猷，為會員提供了一個舒適、健康之度假場所，是廣大會員之理想選擇。

新加坡國家博物院

新加坡國家博物院之新址，已於日前正式開工。該博物院之新址，位於新加坡市中心，佔地廣闊，環境優美。新址之設計，旨在展示新加坡之歷史與文化，為公眾提供一個了解新加坡之窗口。博物院之新址，將收藏大量之歷史文物、藝術品，並定期舉辦各種展覽、講座等活動。新加坡國家博物院之新址，將成為新加坡之重要文化地標，為公眾提供一個舒適、健康之文化場所。

喜多郎影院餐廳

喜多郎影院餐廳之新址，已於日前正式開業。該餐廳之新址，位於新加坡市中心，環境優雅，設施齊全。餐廳之新址，將提供多種美食、飲品，並定期舉辦各種活動。此外，該餐廳還提供完善之服務，為顧客提供一個舒適、健康之用餐場所。喜多郎影院餐廳之新址，將成為新加坡之重要餐飲地標，為顧客提供一個舒適、健康之用餐場所。

水球打賞心樂事

水球運動，乃夏季最受歡迎之運動之一。其特點在於，能鍛煉身體、增強體質，同時還能帶來無限之歡樂。在炎炎夏日，與朋友們一起打水球，不僅能消暑解渴，還能增進友誼。此外，水球運動亦能培養團隊精神，提高個人之運動能力。廣大市民應積極參與水球運動，享受運動之樂趣，為健康之生活增添一抹亮色。

渡假版

渡假版之內容，主要涵蓋了當前度假市場之動態、度假勝地介紹、旅遊建議等。通過對市場之深入報導，讀者可以了解最新之度假資訊、政策走向，從而為其度假計劃提供參考。此外，該版還提供了豐富之度假勝地資訊，包括度假勝地之位置、設施、價格等，方便讀者進行比較與選擇。總之，渡假版之內容豐富、實用，是廣大讀者了解度假市場之重要窗口。

欲加快辦理回鄉證

對於廣大僑胞而言，辦理回鄉證是回國探親、旅遊之重要前提。為了方便僑胞辦理，政府已採取了一系列措施，以加快辦理速度。例如，簡化申請程序、縮短審核時間等。此外，政府還提供了多種查詢渠道，方便僑胞了解辦理進度。僑胞在辦理過程中，應提供真實、有效之資料，以確保能順利獲得回鄉證。政府將繼續努力，為僑胞提供更為便捷、高效之服務。

新加坡國家博物院

新加坡國家博物院之新址，已於日前正式開工。該博物院之新址，位於新加坡市中心，佔地廣闊，環境優美。新址之設計，旨在展示新加坡之歷史與文化，為公眾提供一個了解新加坡之窗口。博物院之新址，將收藏大量之歷史文物、藝術品，並定期舉辦各種展覽、講座等活動。新加坡國家博物院之新址，將成為新加坡之重要文化地標，為公眾提供一個舒適、健康之文化場所。

喜多郎影院餐廳

喜多郎影院餐廳之新址，已於日前正式開業。該餐廳之新址，位於新加坡市中心，環境優雅，設施齊全。餐廳之新址，將提供多種美食、飲品，並定期舉辦各種活動。此外，該餐廳還提供完善之服務，為顧客提供一個舒適、健康之用餐場所。喜多郎影院餐廳之新址，將成為新加坡之重要餐飲地標，為顧客提供一個舒適、健康之用餐場所。

欲加快辦理回鄉證

對於廣大僑胞而言，辦理回鄉證是回國探親、旅遊之重要前提。為了方便僑胞辦理，政府已採取了一系列措施，以加快辦理速度。例如，簡化申請程序、縮短審核時間等。此外，政府還提供了多種查詢渠道，方便僑胞了解辦理進度。僑胞在辦理過程中，應提供真實、有效之資料，以確保能順利獲得回鄉證。政府將繼續努力，為僑胞提供更為便捷、高效之服務。



「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

「鬼報恩」  
馮恩  
「鬼報恩」這題目聽起來似乎有些荒謬，但事實上，鬼報恩的事例，在民間傳說中，是層出不窮的。...

康泰旅行社  
有限公司  
地址：香港中環皇后大道中111號  
電話：2-211111

全泰國  
新加坡曼谷七天\$2630  
曼谷七天\$2630  
曼谷七天\$2630

全台灣  
台北高雄七天\$2490  
台北高雄七天\$2490  
台北高雄七天\$2490

全馬星  
馬六甲七天\$3530  
馬六甲七天\$3530  
馬六甲七天\$3530

機票十酒店  
直接訂酒店，全港最平  
城市：曼谷、吉隆坡、檳城、馬六甲、新加坡

星晨  
旅遊有限公司  
地址：香港中環皇后大道中111號  
電話：2-211111

菲律賓碧瑤  
七天貴賓團  
馬尼拉七天\$2250  
馬尼拉七天\$2250

曼谷芭提雅  
五/七天貴賓團  
曼谷七天\$2630  
曼谷七天\$2630

清邁布吉島  
七天貴賓團  
清邁七天\$2630  
清邁七天\$2630

台灣環島  
早機出發，晚機返港  
台北七天\$2610  
台北七天\$2610

星晨  
旅遊有限公司  
地址：香港中環皇后大道中111號  
電話：2-211111

日本本州  
迪士尼八天豪華團  
東京八天\$4390  
東京八天\$4390

鹿兒島  
九州東京迪士尼樂園  
鹿兒島八天\$4500  
鹿兒島八天\$4500

澳門  
二/三天豪華遊  
澳門三天\$330起  
澳門三天\$330起

美加  
七天豪華遊  
美加七天\$15990  
美加七天\$15990

澳洲  
黃金海岸，墨爾本，雪梨，坎培拉  
澳洲七天\$7590  
澳洲七天\$7590



546258



### 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日下午五時截止。每行每日收費一元。長期優待。地址：本報廣告部。

### 出讓

**元朗別墅**：3房2廁，環境優美，交通方便。售價：\$1,200,000。  
**大埔平樓**：2房1廁，近地鐵，交通便利。售價：\$800,000。  
**嘉福中心**：高層單位，景觀開揚。售價：\$1,500,000。  
**新滿堂**：商業單位，人流旺。售價：\$600,000。  
**唐樓平售**：3房2廁，適合自住或投資。售價：\$700,000。  
**嘉福中心**：高層單位，景觀開揚。售價：\$1,500,000。  
**新滿堂**：商業單位，人流旺。售價：\$600,000。  
**唐樓平售**：3房2廁，適合自住或投資。售價：\$700,000。

### 物業

**銀行拍賣**：全幢100萬，第一街正街，交通方便。有意者請洽：913308。

### 中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積四千七百四十呎，中央冷氣系統，管理完善。有意者請洽：231637。

### 招租

**大坑**：2房1廁，環境優美。售價：\$1,000,000。  
**西環**：3房2廁，交通方便。售價：\$1,200,000。  
**中環**：2房1廁，近地鐵。售價：\$800,000。  
**上環**：1房1廁，交通便利。售價：\$600,000。

### 招生

**華僑中學**：提供優質教育，師資優良。地址：新界元朗。  
**華僑小學**：提供優質教育，師資優良。地址：新界元朗。

### 補習

**中大補習**：專為中大學生提供補習服務。地址：新界元朗。  
**大學補習**：提供各類大學課程補習。地址：新界元朗。

### 華僑日報

本報分類廣告，歡迎刊登。每日下午五時截止。每行每日收費一元。長期優待。地址：本報廣告部。

### 惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583。本報分類廣告，歡迎刊登。每日下午五時截止。每行每日收費一元。長期優待。地址：本報廣告部。









# 家庭慘劇連續發生

## 主婦多受壓力困擾

### 以改善目前困境

【本報訊】目前，市內發生多起家庭慘劇，引起社會人士對家庭問題之注意。據悉，這些慘劇多發生在經濟困難、生活壓力巨大的家庭中。許多主婦因生活所迫，承受著巨大的精神壓力，甚至導致家庭破裂。社會各界呼籲，應加強對家庭問題的關注，提供必要的心理輔導和經濟援助，以改善目前困境。

### 預防肝病

肝病是常見疾病，預防至關重要。應注意飲食衛生，避免過量飲酒，並定期進行體檢。若發現異常，應及時就醫。

### 注意保健

保持健康的生活方式，包括均衡飲食、適量運動和充足睡眠，是預防疾病的有效途徑。

### 肝臟

肝臟是人體的重要器官，負責代謝和解毒。保護肝臟健康，應避免接觸有害物質，並戒除不良習慣。

### 保肝

保肝藥物可輔助肝臟功能，但應在醫生指導下使用。切勿自行購買不明來源的藥物。

### 具用製皮級別

本報特設製皮級別，為讀者提供優質皮革製品。歡迎垂詢選購。



### 日本出品百潔海綿刷

洗刷便捷，耐用實用。本產品採用優質海綿製成，清潔力強，適用於各種家居清潔。

### 香港仔明愛中心主辦

「教子有方」活動，旨在幫助家長掌握科學育兒方法。歡迎參加。

### 青年大草地

舉辦各類青年活動，包括運動比賽、文藝表演等。歡迎青年朋友踴躍參加。

### 朱威明注重健康

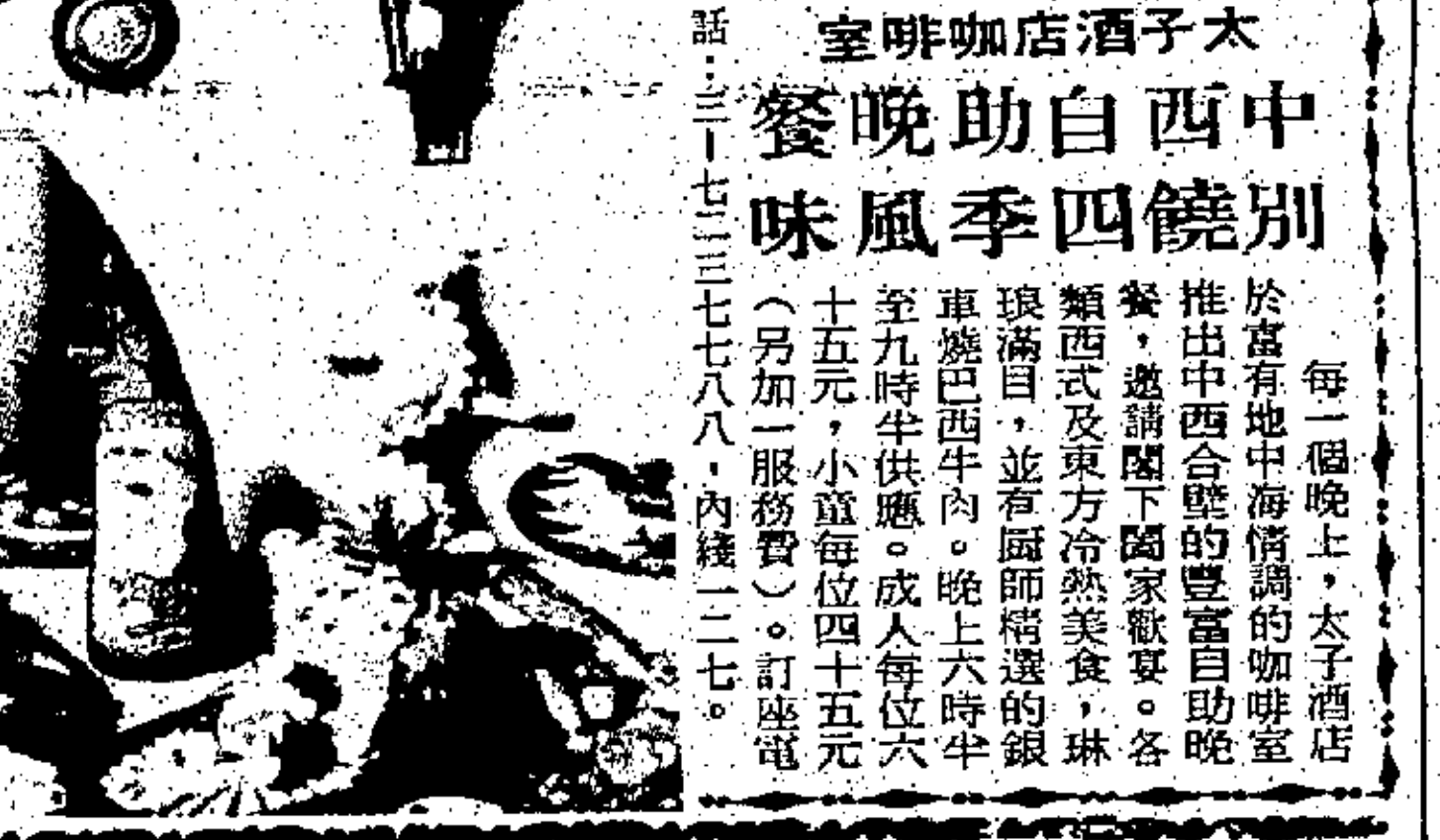
朱威明先生強調健康的重要性，提倡科學飲食和規律運動。

### 醫藥顧問

提供專業醫藥諮詢服務，解答讀者健康疑問。

### 胃腸鬱積濕熱的口臭

介紹治療口臭的良方，強調飲食清淡和口腔衛生。



### 五柳魚

滋補強身，美味可口。本產品選用新鮮魚類，經科學方法加工而成。

### 簡介

簡明扼要地介紹相關產品或服務。

### 工作

提供各類工作機會，歡迎申請。

### 小

相關內容，詳見正文。

### 中

相關內容，詳見正文。

### 工作

提供各類工作機會，歡迎申請。



### 聖誕設計比賽

慶祝聖誕節，舉辦設計比賽。歡迎學生踴躍參加。

### 九月月份有獎遊戲

歡慶九月，舉辦有獎遊戲。獎金優厚，機會難得。

### 歡迎小朋友踴躍參加

歡迎小朋友踴躍參加各項活動，共同度過快樂時光。

### 大家來玩砌圖填色

提供砌圖填色遊戲，開發兒童智力。

### 姓名

相關內容，詳見正文。

### 學校

相關內容，詳見正文。

### 華僑經濟

分析華僑經濟現狀，探討發展方向。

### 燈飾生意持續增加

隨著生活水平的提高，燈飾生意日益興隆。

### 反映產品外銷放緩

受國際形勢影響，產品外銷速度有所放緩。

### 包裝印刷業務平淡

包裝印刷業務近期表現平淡，企業需尋求突破。

### 今年淡季提前來臨

受氣候影響，今年淡季提前來臨，企業需做好準備。

### 量產米食尼印

印度米食生產量增加，供應充足。

### 利率港本

香港本國利率變動，影響市場經濟。



